

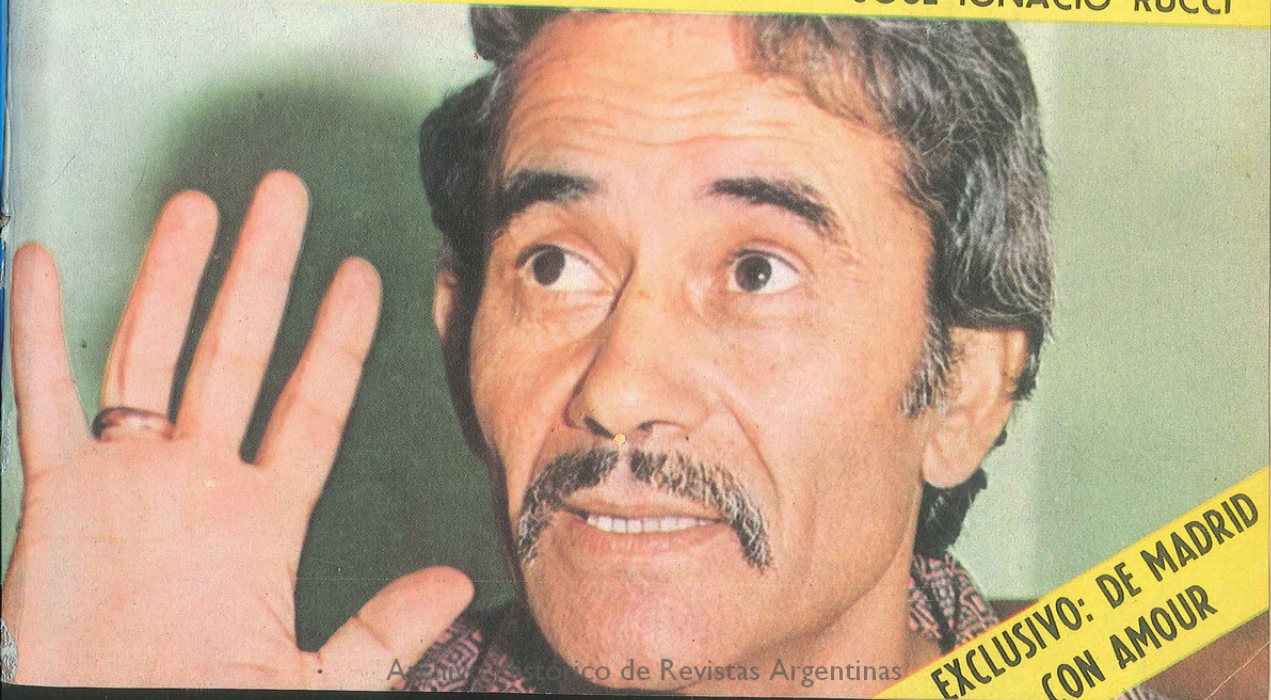
# PRIMERA PLANA



AÑO X • Nº 472 • BUENOS AIRES, FEBRERO 15, 1972 • \$ 3,00 • m\$<sub>n</sub> 300

# LA RESPUESTA DE LA C.G.T.

JOSÉ IGNACIO RUCCI



Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EXCLUSIVO: DE MADRID  
CON AMOUR

Estamos en la exploración, producción, refinación y comercialización del petróleo.

Pero también estamos en su transporte marítimo y fluvial.

Nuestra flota de buques petroleros —con la incorporación de dos nuevas unidades de 35.000 y 39.000 toneladas— dispone ya de un porte bruto total de 158.000 toneladas.

Gran parte de la flota de Shell ha sido reequipada o construida en astilleros argentinos.

Ahorrando divisas.

Y constituyendo una efectiva fuente de trabajo para obreros y técnicos argentinos.

Todo, para tener una flota que hace por el país, transportando más de 3.500.000 toneladas de petróleo al año.

Shell además es...

TRANSPORTAR  
MAS DE 3.500.000 Tns.  
ANUALES DE PETROLEO  
NACIONAL EN  
SU FLOTA.



Asociados  
al desarrollo argentino

# PRIMERA PLANA

La revista de noticias de mayor circulación

AÑO X • Nº 472 • BUENOS AIRES, FEBRERO 15, 1972

## CARTA AL LECTOR

**E**l camino que recorre desde hace once meses el Presidente Lanusse comenzó a parecer, la semana pasada, un sendero de cornisa. La drástica caída del salario real (11,8 % de inflación en enero, contra las previsiones oficiales de 20 % en todo 1972), las protestas de la CGE y la UCR, el proyecto democristiano de elegir la abstención revolucionaria, angostan la ruta del Comandante en Jefe.

Su carta decisiva son los créditos que la misión Brignone está arrancando a la banca internacional y, sobre todo, el uso que pueda hacer de ellos. La meta que se propone Balcarse 50 es liberarse del compromiso contraído con los prestamistas, y disponer de algunos dólares para aumentar salarios.

Por eso, el paro de 48 horas votado por la CGT no alarma al morador de la Casa Rosada. Espera servirse de él para asustar a los acreedores y hacer caso omiso de las cláusulas inhibitorias.

Cualquier desvío, cualquier desborde, que es lo mismo, puede resultar fatal.

Las distintas notas de las secciones *El País* y *Economía* penetran en los ricos matices de este precario equilibrio del terror. Pueden leerse entre las páginas 6 y 18 de esta edición.

En una de ellas, la 11, se edita el primer aporte de Carlos Frank, nuevo corresponsal de PRIMERA PLANA en Madrid: una declaración de Jorge Antonio sobre el diálogo telefónico Nixon-Lanusse.

En la página 22, en cambio, se incluye un informe sobre las cosas permanentes de esta Argentina provisoria. Específicamente, sobre su ciudad capital y sobre el río que Dios le dio y al cual ella le ofreció la espalda. En el año 2000, merced a un ambicioso proyecto que PRIMERA PLANA revela en exclusividad, esa aberración habrá sido subsanada.

Hasta el martes próximo. El Director.

## INDICE

### EL PAIS

- 6 El equilibrio del terror
- 7 La justicia bien vendada
- 10 Peronismo: ¿cuál es su duda?
- 11 Exclusivo desde Madrid: La vergüenza del 7 de febrero
- 12 Visitantes: El tercer hombre
- 13 Chaco: Cristo en el obraje
- 14 Informe especial. Confederal: Golpe a golpe, casi, casi
- 15 Rucci: Vanda el pequeño
- 16 Las tesis en pugna: Tirar suave o empujar fuerte

### ECONOMIA Y NEGOCIOS

- 18 Melón casi posible

### VIDA MODERNA

- 22 Buenos Aires 2001, odisea del espacio
- 24 Colatazos: El retorno de los brujos
- 25 Fugas: Sobrevivir al esto
- 25 Asesinos: La sangre cumple
- 25 Caballos: Adiós al amigo
- 26 Tours: El cirujano y su séquito
- 26 Lúcido, mordaz, se enoja fácilmente
- 28 Miramar: ¿Y si vendieran la de Pedrito?
- 28 Buffalo Bill mide medio metro
- 28 La ceremonia de todos los días
- 28 Andar en cueros
- 29 Art Buchwald: Cómo quebrar siendo padre
- 31 Gulas: El camino de cintura

### LIBROS Y AUTORES

- 36 Miguel Gil: A contar vidas
- 37 Firpo: No boxea ni toca el tango
- 38 Personajes: TV or not TV

### ARTES Y ESPECTACULOS

- 42 Brecht: Un día en mi vida
- 46 Discos: Amanecer de un día agitado
- 47 Distinciones: Telegrama de alegría
- 47 Reincidencias: África oculta
- 48 El ir y venir de Inés Ledesma
- 48 Films: Dos en el sube y baja
- 52 Cantantes: La horroca de Yalsonik
- 52 Festivales: En Mardel y sin plata
- 53 Estrenos: Los villanos al poder

### EL MUNDO

- 54 El fascismo se avocina
- 55 Checoslovaquia: Los periodistas en apuros
- 55 USA: Spiro contra los pobres
- 56 Mozambique: La verdad sobre el caso Mondlane
- 58 Pakistán: Cada vez más solos
- 60 Bolivia-Brasil: Acércate más, pero mucho más

### DEPORTES

- 62 Los consejeros mueren de pie
- 63 Marronismo: Los alegres violadores
- 64 Alberto Laya: América para los futbolistas

### SECCIONES ESPECIALES

- 4 Transiciones
- 8 Periscopio
- 30 Extravagarie
- 33 Correo
- 40 Sras. y Sras.
- 66 Casos argentinos

# TRANSICIONES

**DESIGNACIONES** — De Jean Claude Winckler, 56, como Embajador de Francia en la Argentina; reemplaza en el cargo a Jean de la Chevadiere de la Grandville. El *placet* fue otorgado el sábado 5.

• De Astur Morsella, 57, como director general de Difusión de la Secretaría de Difusión y Turismo, el miércoles 9.

**CHINO** — Sería el médico que atendería al Presidente Richard Nixon, si tuviera problemas de salud durante su gira por China; así lo afirmó su médico particular, Walter Tkach. El galeno, que también es general de la Fuerza Aérea, afirmó: "Allá los médicos son brillantes; en cuanto a nosotros, estamos muy interesados en la ciencia y en la técnica de la acupuntura. Espero que tendremos oportunidad de hablar con muchos expertos". Se supo en Washington, el sábado 5.

**FENOMENO** — Es el que mantiene asombrados a los vecinos de Beravebú, en Santa Fe: supieron que las autoridades comunales, para el ejercicio financiero que regirá en el corriente año, dispusieron la rebaja de los impuestos. No se supo el porcentaje de la disminución, pero las autoridades provinciales se dedicaron al estudio de la aparente anomalía, el sábado 5.

**ALOPECIA** — Es la enfermedad a la que se predisponen los soldados y los jueces en Inglaterra. Un informe médico elaborado por la Ronay Booth Clinic de Londres afirmó que los gorros ajustados de los soldados y las pelucas de los magistrados crean las condiciones para la aparición de la seborrea y la posterior caída del cabello. Trascendió el martes 8.

**ILUSIONES** — Son las que trajo de Madrid Rogelio Frigerio. Piensa que va a ser posible revivir el pacto que hizo con Perón en 1958. Sería la única forma para el frondizismo, que no tiene caudal propio de votos, de llegar al Gobierno. Esa fue la tónica que el *Tapir* dio a la conferencia de prensa del lunes 7.

**ESTERILIDAD** — Es lo que se ha provocado a más de dos millones de mujeres en Brasil. La campaña "orientada por extranjeros", según Gerson Rodrigues, presidente de la Confederación de Médicos, es llevada a cabo por la Sociedad de Bienes Familiares, con apoyo del Estado. La Asociación de galenos manifestó, el lunes 7, su oposición al uso indiscriminado del control de la natalidad, y afirmó que "el Brasil es un país de grandes áreas despobladas, por lo cual no se justifican de ningún modo las campañas de esterilización". Un día antes, la Conferencia Nacional de Obispos brasileños protestaba: "La esterili-

zación del hombre es pecado, y constituye una grave violación de la ley natural". Los comunicados fueron dados en Río de Janeiro.

**EXCUSA** — Es en Alemania Occidental el quinto mandamiento "no matarás", para salvarse del servicio militar; así lo sentenció el Tribunal Supremo Administrativo con sede en Berlín Oeste. En los considerandos, justificó la objeción, inclusive en lo que respecta a no realizar servicios suplementarios, pues implicarían conciencia de responsabilidad en el incumplimiento de la ley de Dios. Se supo el martes 8.

**STRIP-TEASE** — Es el espectáculo que se organiza en el Palacio de Cultura de Varsovia; el principal diario de Polonia clamó a presentarse a todas las jóvenes, con atractivos, de menos de 22 años. Hasta el momento, las candidatas no han satisfecho a los burócratas que componen el jurado; afirmaron que eran varias las que "dejaban mucho que desear desde el punto de vista estético". El fin del concurso, afirmó el matutino, no es satisfacer los instintos sexuales de los polacos, sino que "constituye una tarea de prestigio, tendiente a proteger a Varsovia de un complejo de inferioridad en relación con París y Londres, brindando a los turistas un espectáculo igual al que podrían encontrar en cualquier otra ciudad de Europa". Un nuevo aviso, requiriendo señoritas, apareció el martes 8.

**LIBRES** — Fue lo que corrieron los pobladores de Urubici, en Brasil: los vecinos se movilizaron para enfrentar la invasión de roedores que destrozaban los sembrados de la zona. Después de un día entero de caza, volvieron frustrados a sus hogares: una sola había sido muerta. Trascendió el domingo 6.

**MUERTES** — De Armando Asti Vera, 57, catedrático e investigador a quien se deben importantes trabajos sobre lógica, filosofía y epistemología. Se desempeñaba como director del Departamento de Filosofía de la Facultad local. De cáncer, el sábado 5.

• De Alexei Nikanchikov, 31, campeón mundial de espada en 1966. Mientras se dedicaba a poner a punto el motor de su auto, dentro del garaje de su casa, los gases del escape provocaron su asfixia en Moscú, el martes 8.

• De Llewellyn Thompson, 67, diplomático durante más de cuatro décadas. Más de la mitad de su carrera representó a los Estados Unidos en la Unión Soviética, siendo protagonista del tratado que instituyó la neutralidad de Austria en 1955. Al irsele de las manos, durante la gestación Kennedy, la crisis de Berlín, varias voces pidieron su renuncia, pero el Presidente se la rechazó. Un ataque al corazón lo volteó en el Instituto de Bethesda, en Maryland, el domingo 6. ⊖



**DIRECTOR**  
ALBERTO J. GABRIELLI

**Asesores de Dirección**  
CARLOS VILLAR ARAÚJO  
FELIX BORGONOVO

**Secretarios de Redacción**  
Roberto García, Jorge Llistosella.

**Redacción:** Ilda Barbot, Leandro Chamorro, Héctor Ferreiros, Carlos Juvenal, Alberto Laya, Pedro Olgo Ochoa, Alejandro Rodríguez Bustamante, Horacio Safons, Norberto Soares, Luis Carlos Spinelli, Néstor Tirri. Servicios exclusivos de Competencia, revista mensual de economía y negocios.

**Columnistas:** Art Buchwald, Alberto J. Gabrielli, Roberto García, Alberto Laya, Jorge Llistosella y Carlos Villar Araujo.

**Colaboradores:** Albino Gómez, Alfonso Núñez Malnero, Walter Thiers.

**Ilustrador:** Kalondi.

**Corresponsales en el interior:** Edgardo Petrone (Rosario), Jorge Nader (Córdoba), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Julio López (La Plata), Ambrosio García Lao (Mendoza), Carlos H. Parodi (Santa Fe), Sixto Vázquez (Jujuy), Jorge Gadano (Neuquén), Julio Anselmino (Chubut), Alfredo Tresguerres (Santa Cruz), Antonio García Elorri (Río Negro). Servicios exclusivos de La Capital (Rosario), La Gaceta (Tucumán), Los Principios (Córdoba), El Territorio (Posadas), El Tribuno (Salta), El Independiente (La Rioja).

**Corresponsales en el exterior:** Kurt Donig (Berlín Occidental), Alberto Giovannini (Roma), Irma Aréstizabal de Lemme (Milán), Juan Carlos Argüello (Londres), Carlos María Padilla (Washington), María Luisa Ferdman (Jerusalén), Toshiro Okeda (Tokio), Fernando Ainsa (Montevideo), Carlos Alberto Lima (Río de Janeiro), Andrés Giménez (Santiago de Chile), Francisco Ygartua (Lima), Enrique Monteverde (Caracas).

Servicios exclusivos de L'Expansion y Entrepren (Francia), Vita (Italia), Inter-Press Service (Italia) y Agencia de Prensa Novosti (URSS).

**Arte y Diagramación**  
José María Aballeja.

**Fotografía:** Ramón Miniño (jefe), Eduardo Giménez, Armando S. Reggis, The Associated Press, United Press International, Agencia Afa, Interpresa.

**Corrección:** Dardo Batuecas (jefe), Héctor Carreira, Roberto Cúneo, Ricardo Egles, Alberto J. Ortiz.

**Archivo:** Oscar Belalch (jefe), Doris Knop.

**Traducciones:** Patricia Báez.

## EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

**Gerente de Publicidad:** Gregorio H. Lamuedra. **Jefe de Publicidad:** Rodolfo H. Sabatini. **Adscriptos:** Jorge Catanzaro. **Secretaría:** Patricia Pose de Carro. **Tráfico:** Oscar A. Riderelli.

**Técnica Gráfica:** Gerente, Armando Mangieri. **Subgerente:** Francisco C. Capano.

## PRIMERA PLANA

### APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana S.R.L. (Capital: \$ 400.000). Perú 367, Pisos 10, 12 y 13. Buenos Aires, República Argentina. Teléfonos: 30-0130/39. Telegramas: Pripa Baires. Télex: 012-1999. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa, Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas y Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidores - Capital Federal: Rubbo S.C.A., Garra 4225. Interior y Exterior: SADYE S.A., Belgrano 385, Impreso en talleres gráficos Rotop Arg. S.A.I.C., Bolívar 1753, Buenos Aires. Precios: \$ 3,00 (m\$N. 300). Número atrasado, \$ 3,00 (m\$N. 300). En Uruguay: \$ 150 oro. Suscripciones: Argentina, \$ 131 (m\$N. 13.100) por año; exterior, vía ordinaria, 35 dólares. Prohibida la reproducción parcial o total. Hecho el depósito de ley. Registro Nac. de la Propiedad Intelectual N° 1.065.384.

**AFLIADA AL IVC**

# TERESIO JOSE FARA

OLEOS

MUESTRA RETROSPECTIVA

22 DE FEBRERO AL 12 DE MARZO



## PRIMERA PLANA

Local 18 - Rambla Casino - Mar del Plata

# EL EQUILIBRIO DEL TERROR

El viernes 11, luego de unas pocas audiencias, Alejandro Agustín Lanusse abandonó la Casa Rosada, cuyo comedor padece las furias remodeladoras, y cruzó Paseo Colón para almorzar en el Comando en Jefe del Ejército. Luego de la sobremesa, volvió a Balcarce 50, conversó un rato con algunos colaboradores y se encaminó a Olivos. Comenzaba un abúlico fin de semana de febrero.

Sin embargo, un día antes, el temido Comité Central Confederal de la CGT había votado un paro general por 48 horas (página 14).

¿Por qué tanta pachorra, entonces? La explicación puede hallarse en la edición anterior de PRIMERA PLANA, o, para quienes aman los textos originales, en el comunicado del Gobierno al cabo de la audiencia con Rucci y sus apóstoles. Mantener la política salarial ya conocida no agrada al Poder Ejecutivo, el cual comprende que menos gracia aún le hará a la CGT. El jefe del Estado sabe que la central debe adoptar medidas en defensa de sus representados, pero anhela que lo haga sin perder la cordura.

Eso, precisamente, ocurrió en el Confederal. No sin sobresaltos, luego de sortear mociones que hubieran producido un cortocircuito de ser aprobadas. Ahora le toca al poder cumplir su compromiso, también enunciado en la síntesis oficial de aquella entrevista. En marzo, si los indicadores económicos de febrero fueran tan terribles como los de enero, podría volver la situación a fojas cero: paritarias o aumentos importantes.

La misión económica, cuyos resultados aún eran inciertos, fue el motivo argüido para no adelantar esas concesiones, que inevitablemente deberán hacerse. Pocos datos indican por qué: en enero, la suba de precios llegó a 11,8 por ciento, cuando para todo el año los oficinistas habían calculado 20 por ciento. De este modo, la disminución del salario real torna no irrisorio, sino directamente ridículo el aumento del 15 por ciento:  $15 - 11,8 = 3,2$  por ciento.

¿Compensa ese 3,2 por ciento los recortes que el salario real viene sufriendo

desde el comienzo de la Revolución Argentina? ¿Es una plataforma desde la cual se pueda aguardar sin angustias el 10 por ciento adicional prometido para junio?

Para impedirlo hay que reactivar la economía aumentando nuevamente los sueldos. Una reducción o limitación del consumo, o sea del mercado interno, era deseada por los tecnócratas liberales. Pero cuando se trasponen ciertos límites, también ellos comienzan a temblar.

La única salida es trasladar ese terror a los centros internacionales de decisión económica, exhibirles los peligros de un desborde social que comprometería la devolución de los dólares prestados, forzarlos a consentir los incrementos salariales, aun cuando la letra y el espíritu de los pactos firmados obligue al Gobierno argentino a no introducir modificaciones.

Exhibir los peligros del desborde, pero sin fomentarlo, porque el sendero es estrecho y ningún político argentino, civil o militar, olvida la máxima sobre la incomodidad de las bayonetas cuando lo que se procura es sentarse en ellas.

Lanusse eligió mostrarse como el más duro entre los duros (PRIMERA PLANA, 471). Eso basta para que los nuevos rastrellajes ordenados el viernes 11 en el centro de Buenos Aires por el segun-

do Comandante del Cuerpo 1, general Virgilio Gorrioz, no puedan interpretarse como un riesgo para el Presidente. Pero si en vez de requisar pruebas contra la guerrilla en edificios del barrio Norte (Laprida 1800, Tucumán 1600), las tropas eligieran encaminarse hacia los barrios obreros del Gran Buenos Aires, tomando como pretexto un paro activo, por ejemplo, el flamante Dictador probaría la misma medicina que le hizo tomar a Onganía y Levingston.

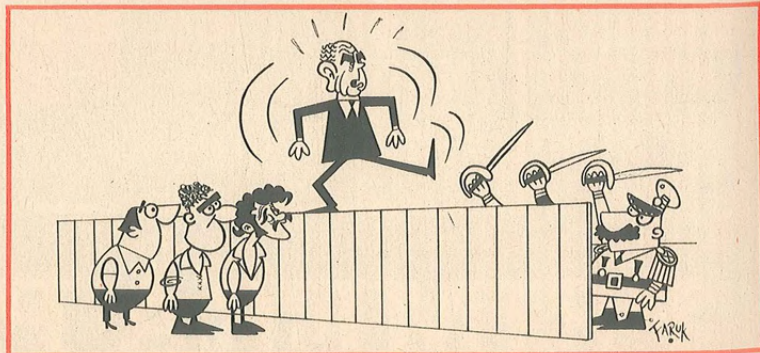
Sobre todo porque, desde la otra vereda, nadie confunde la impugnación a la violencia institucional con el apoyo al tercer jefe de la RA. Esto es claro en la declaración de los sacerdotes rosarinos que el jueves 10 contestaron a la campaña de afiches que algún servicio oficial ordenó pegar en todo el país con las fotos de 21 policías muertos en lucha con los partisanos. Dicen los curas:

“Estamos en guerra y se deben tener en cuenta las consecuencias del estilo de vida que las fuerzas del orden se empeñan en defender. ¿Qué reviste mayor gravedad moral: la muerte en combate o la provocada en la cámara de torturas a un detenido indefenso?”

Además, el celo puesto por las FF.AA. en la investigación sobre denuncias anteriores (un juez militar recogió testimonios la semana pasada en Tucumán y Córdoba) hace pensar que, en algún momento, esta escandalosa cuestión, antes de golpear a los brasileños, pueda volverse sobre el rostro de quienes se presentan como menos extremistas.

Esta pacífica semana de febrero —si se la compara con la anterior, se verá que no es una ironía— también incluyó durísimas críticas a la política económica por parte de la CGE y —¡oh, imprevistos!— la UCR. Ambas marcan sus buenos deseos hacia la salida electoral, pero no escatiman brutotes que ponen el proceso al borde del abismo.

Los radicales, además, insisten en



Jamás hubiera esperado trabajar de equilibrista. La CGT por un lado

y por el otro costado el movimiento golpista.

rechazar los períodos de transición y consolidación que Lanusse propuso en sus encuentros con los mandos. El miércoles 9, Balbín recibió a una delegación de correligionarios que le solicitaron su continuidad en la jefatura partidaria, y César García Puente ratificó lo que Enrique Vanoli había anticipado a PRIMERA PLANA: van con candidato propio a las elecciones.

Y ni siquiera debe descartarse que lleguen a inclinarse por la abstención si el régimen persiste en la pendiente proscriptiva. Ya los demócratas cristianos de Buenos Aires (sector Sueldo) decidieron proponer ese camino al plenario nacional. "El pueblo está informado que en la próxima convocatoria electoral no será llamado a ejercer su derecho de elegir gobernantes, sino a cumplir con la obligación de votar los candidatos seleccionados por las Fuerzas Armadas."

Frente a este cuadro de situación, la respuesta del Gobierno se limita a un paquete de medidas económicas contra la carestía, a estudio actualmente del brigadier Ezequiel Martínez, a la tramitación de mayores libertades a Perón en Madrid, para que pueda formular declaraciones políticas sin arriesgar su status de asilado, y al trascendido de que el próximo Parlamento votaría una amnistía para él.

En el freno de la inflación ni el propio Poder Ejecutivo cree. Al hablar con los generales, Lanusse les advirtió que el proceso continuaría. Recién las sugerencias del Intendente Montero Ruiz sobre comercialización, levantaron en algo los ánimos caídos.

Y con respecto al conductor justicialista, las medidas, y su fundamentación, parecen ingenuas. España puede permitirle que se exprese sin intermediarios, pero escapa a sus posibilidades el obligarle a adoptar ese criterio. Por otra parte, la experiencia dice que cuando el ex Presidente habla directamente, es más duro que cuando lo hace a través de sus voceros. No sólo la nota firmada en *Las Bases* que desató la querrela, sino las dos muy enérgicas que suscribe en el número siguiente son bien expresivas y denuncian las estrategias fundadas sobre ofrecimientos personales. "Como se ha llegado a decir que yo estaría en tratos con la dictadura militar, a los fines de ese Gran Acuerdo Nacional [...] cuyo contenido desconocemos, como también ignoramos quiénes son los que han llegado a tal acuerdo [...] deseo aclarar que tal rumor carece en absoluto de fundamento", puntualiza el Líder. "No sólo no estoy en tratos, sino que soy de los que piensan que nada tienen que acordar conmigo sino con el Pueblo Argentino."

El verano, como saben hasta los niños, es una época caliente. ☉

## LA JUSTICIA BIEN VENDADA

Dos son las versiones. Una asegura que el martes, durante su entrevista con el Presidente, el almirante Carlos Guido Natal Coda le habría entregado a Lanusse el fallo del Tribunal de Honor. Sus propios voceros pretenden que, posiblemente, contemple apercibimientos por falta grave para Pedro Gnavi y Benigno Varela (les traería aparejada la pérdida del grado y uso de uniforme). Incluso, se empeñan en puntualizar que esto podría llevarlos a la justicia militar.

Ese mismo grupo de oficiales de la Armada no siente empachos en admitir que la Marina en pleno espera castigos con todo rigor, y amplia difusión ante la opinión pública. Serviría de ejemplo y escarmiento para las generaciones futuras.

El otro trascendido aclara que el Tribunal todavía investiga, y que recién para marzo se conocerán los resultados. Quienes adhieren a esta hipótesis están seguros de asistir a la *desvestida* (degradación), y afirman sus conjeturas en dos hechos: Gnavi habría solicitado al T. de H. permiso para viajar por Europa, venía que éste le habría denegado, advirtiéndole, además, que estaba retenido en su domicilio.

### PRINCIPIO DEL FIN

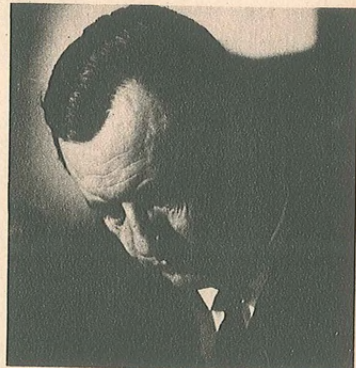
No estaba dispuesto a irse. Ante la inminencia de su relevo el 3 de enero, Pedro Alberto José Gnavi argumentó que no abandonaría el cargo de Comandante en Jefe de la Armada mientras el Superior Tribunal de Honor no se expidiera respecto a los hechos por los cuales se lo investigaba. El juego estaba cantado: astuto, Isaac Francisco Rojas lo había intimidado a comparecer ante el cuerpo que presidía 24 horas después de la dimisión. Alguien persuadió a PAJC de la inutilidad de su gesto; a la hora señalada

cumplió con el calendario.

Se comenzaba a materializar, de esa manera, la voluntad de la Marina de Guerra. Los pundonorosos hombres de mar cifraron sus esperanzas en la severidad de los jueces, ya que jamás confundieron el honor de la Institución con el de alguno de sus integrantes. De una buena vez se delimitarían ambos campos y se juzgarían aquellas actitudes que la Fuerza y la opinión pública calificaban igual.

Los temores de Gnavi no eran infundados. Más de dos horas llevó a Horacio Francisco Gándara exponer lo más selecto de sus denuncias; mientras tanto, el STH escuchaba con atención. Pero eso fue hacia mediados de diciembre del año pasado. Sobre los últimos días, otro personaje compareció ante los almirantes de tres estrellas. Sistemático, metódico casi hasta la exasperación, Ernesto Oscar Canigia desplegó una carpeta de unos quince centímetros de espesor.

Claro está, no fueron los únicos testigos. Por ese mismo recinto desfilaron almirantes y oficiales de menor graduación, funcionarios de Gobierno como Roberto Bobby Roth, e incluso el ex Presidente Juan Carlos Onganía. Entre todos completaron una alucinante historia, que demandó a los encargados de dilucidar responsabilidades una larga investigación. Alrededor de quince nombres se repetían con una frecuencia alarmante: entre otros, el de Pedro Gnavi, Benigno Varela, Alberto Pantín, Aurelio López de Bertodano, Lorenzo Parnel Garrahan, Julio Ques, Guillermo Rawson, Recaredo Vázquez, Jorge Perren, Mario Durrieu. Ellos atrajeron suspicacias sobre la Armada, e incluso es posible que hayan trabado el desarrollo de la marina mercante: ahora deberán enfrentar el fallo. ☉



Pedro Gnavi y Benigno Varela: El momento de la verdad.

# PERISCOPIO



Herrera: ¿Garantías?

A mediados de la semana pasada, la noticia encontró cabida en las páginas de los diarios. En el Juzgado Federal a cargo del doctor Leopoldo Isaurralde, José Rafael Herrera, en nombre del Ejército, iniciaba querrela por injurias al quincenario Las Bases. José López Rega (director general) y Tulio Rombuj (director responsable) deberán responder ante la Justicia por dos notas aparecidas en los números 5 y 6, la primera de las cuales llevaba la firma de Juan Perón.

Ambos trabajos incursionaron en el tema del terror blanco, e involucraban a la Fuerza verdeoliva en los sucesos. Eso fue lo que motivó el enojo del titular del Estado Mayor General, quien tras una consulta al asesor jurídico del Arma decidió entablar demanda pidiendo una indemnización de cien millones de pesos.

Es obvio, el golpe no estaba destinado a Rega y Rombuj. La acción legal tiene como destinatario implícito al Jefe del Justicialismo. Y



Perón: Trasvasamientos.

se suscita una incógnita irrefrenable: si semejantes reacciones despierta Perón como columnista periodístico, ¿qué clase de garantías ofrece el Gobierno a un futuro Perón residente en la Argentina?

“Finalmente se conoce la resolución del Tribunal de Honor. Este propone al Consejo de Almirantes la destitución de los almirantes Varela y Gnavi. El Consejo de Almirantes vota por la destitución por amplia mayoría; solamente dos almirantes, Vago y Maleville, votan por la permanencia.”



Jáuregui: Resurrexit.

Para El Argentino, la nueva publicación dirigida por Francisco J. Sánchez Jáuregui, las cosas están muy claras: en la edición del martes 8 confunde resolución con fallo, de tal manera que toma la forma de proposición al Consejo de Almirantes. Mientras tanto, incluye como integrantes de ese organismo a dos oficiales que forman parte del Tribunal. Quizá los veteranos almirantes deban agradecerle el que los haya vuelto a la actividad.

“El trasvasamiento generacional... que nos sucede y nos supera... es el sueño de todos los viejos que no tengan ni el cerebro marchito ni el corazón intimidado.

“Este llamado que les hago llegar desde mi lejano exilio, va con toda la fuerza y toda la sinceridad de mi corazón, porque a la altura de mi vida, ya no se puede ambicionar otra cosa que el bien de nuestro Pueblo y la grandeza de la Patria, tan com-



Ramos: Los saludos.

prometidos por la irresponsabilidad hecha poder.”

Y con un saludo al “amigo don Jorge Abelardo Ramos y demás compañeros” se despide Juan Perón, en una de sus últimas cartas, de Julio Fernández Baraibar, un joven dirigente del FIP (Frente de Izquierda Popular). A través de esta carta a uno de los núcleos más intelectualizados de la izquierda peronista (F. Baraibar milita también en la FUA), Perón reitera su falta de ambiciones personales a esta altura de su vida y el deseo de que la juventud se exprese a través del peronismo sin limitaciones anacrónicas.

A porte Peronista es un vocero del plenario de gremios combativos (entre otros, FOETRA, Navales, Tabaco, Gas del Estado, etc.). Su dirección la ejerce el Ateneo de Estudios Sociales, de Bartolomé Mitre al 3200. En su número 4 incluye un ensayo sobre “Iglesia y Sociedad”, donde analiza cómo “a través del Vicariato Castrense, el gobierno militar interfiere en la Iglesia Argentina”. En el aspecto económico desentraña “la crisis del modelo liberal”. Un nuevo aporte para los duros y ortodoxos del Movimiento Justicia-Lista.

“Ya me liquidaron al delegado Edgardo Wolfert, de General Electric —se queja Avelino Fernández ante los periodistas—; los pseudo dirigentes gremiales de UOM-Capital, frente a las elecciones, comienzan a presionar con amenazas de expulsión a quienes militan en la Agrupación 17 de Octubre y a intimidar a los candidatos de nuestra lista Azul y Blanca” (lista opuesta a la oficial, en las próximas elecciones de los metalúrgicos para renovar autoridades a nivel nacional). Otro dolor de cabeza para las 62 organizaciones.



Fernández: Presiones.

A éstas se halla adherida la agrupación metalúrgica 17 de Octubre de Capital, liderada por Oscar Ortiz y Avelino Fernández.

Gremialistas allegados a los bancarios creen que difícilmente se lleven a cabo las elecciones bancarias el jueves 17 para elegir autoridades nacionales, las que podrían ser reemplazadas por un plebiscito. Fundamentan tal suposición en la fructífera labor desarrollada al frente del gremio por la actual comisión directiva que preside el ex-frondista Juan Francisco Esquerro. Sin embargo, el jueves 17 estas elecciones dirimirán las preferencias bancarias. Entre las conquistas conseguidas por las actuales autoridades se destacan: el haber obtenido el mejor convenio colectivo de trabajo, que alcanzó un 50 % de aumento; la devolución de los servicios sociales sindicales; la creación de la primera Escuela Sindical a nivel secundario reconocida por el Estado. En la actualidad bregan por una única comisión paritaria que tienda a una adecuación real de los salarios bancarios. Más de 86.000 afiliados en todo el país remarcen la importancia de estas elecciones internas a nivel nacional. Muchos apuestan al continuismo de Esquerro. ☹



Esquerro: ¿Es guerra?



**LA INDUSTRIA LANERA  
ENFRENTA EL RIESGO DE PARALIZACION  
POR FALTA DE LANAS...  
¡EN LA ARGENTINA QUE ES EL  
4° PRODUCTOR MUNDIAL DE LANAS!**

La exportación ha comprado ya más del 75% de la producción argentina de lanas de la zafra 1971/72, favorecida por:

- a) Inclusión de la lana sucia dentro del régimen de productos promocionados (decreto 5062/71).
- b) Mejores niveles de cambio.
- c) Singulares expectativas de devaluación del peso argentino.
- d) Amplia disponibilidad de dinero y crédito.

La industria textil lanera enfrenta tres factores negativos:

- a) Insuficiente ayuda financiera de los bancos.
- b) Inusitada suba en los precios de la lana sucia (120% en los últimos 3 meses).
- c) Reducción de los plazos de pago habitualmente concedidos por los proveedores de lanas.

**EL PROBLEMA HA SIDO EXPUESTO DEBIDAMENTE A TODOS LOS ORGANISMOS ESTATALES COMPETENTES PROPONIENDO LA SIGUIENTE SOLUCION:**

Reserva de un cupo no exportable de 50.000 toneladas de lana en los tipos y calidades que habitualmente insume la industria y otorgamiento de créditos a la misma en monto suficiente para cubrir un semestre de producción.

**CASO CONTRARIO HABRA DE PRODUCIRSE:**

**EL PAULATINO CIERRE DE ESTABLECIMIENTOS CON LA CONSECUENTE SECUELA DE DESOCUPACION EN UNA ACTIVIDAD QUE DIRECTAMENTE ES FUENTE DE TRABAJO PARA 40.000 PERSONAS E INDIRECTAMENTE PARA MUCHOS MAS A TRAVES DE LA INDUSTRIA DE LA CONFECCION.**

**DEBEMOS EXPORTAR MANUFACTURAS CON MANO DE OBRA ARGENTINA,  
NO MATERIAS PRIMAS PARALIZANDO INDUSTRIAS.**

**URGEN SOLUCIONES!**

ASOCIACION PEINADURIAS E HILANDERIAS DE LANA      ASOCIACION FABRICANTES DE TEJIDOS DE PUNTO  
ASOCIACION FABRICANTES DE TEJIDOS DE LANA      ASOCIACION FABRICANTES DE ALFOMBRAS

**integrantes de la FEDERACION DE INDUSTRIAS  
TEXTILES ARGENTINAS (F.I.T.A.)  
CAMARA INDUSTRIAL TEXTIL LANERA (C.I.T.L.A.)**

Buenos Aires, Febrero de 1972

¿CUAL ES SU DUDA?

"Sí, ya lo creo. Fueron diez días de intenso trabajo." En el Aeropuerto de Barajas, la madrugada del jueves 10, un sonriente Juan Perón sintetizaba a PRIMERA PLANA el resultado de sus últimas reuniones con Héctor Jorge Cámpora.

Entretanto, éste —impecable camisa de seda natural, pantalón beige, blazer azul— ascendía al Boeing 707 320B, matrícula norteamericana N 739 AL, que iba a traerlo de regreso a Buenos Aires. Ya sobre Ezeiza, el aparato debió revolotear más de una hora por falta de lotear para el aterrizaje. Fue el momento aprovechado por PRIMERA PLANA: abordando al Delegado Personal, consiguió recoger sus enfoques y revelaciones a tres mil metros del suelo. Una táctica previsor. Cuando el avión hubo tocado finalmente la pista, Cámpora apenas platicó unos minutos con los periodistas. En seguida fue introducido por su hijo Carlos Alberto y por el secretario general Jorge Gianola en un Chevrolet 400 verde, que partió hacia lo desconocido.

PP: *Doctor Cámpora, de sus conversaciones con Perón, ¿qué conclusiones extrae usted sobre el modo en que él ve lo que está sucediendo en la Argentina?*

HJC: El general se halla sumamente preocupado sobre la situación económica en nuestro país y sobre las penurias que el costo de la vida y el desempleo infligen al pueblo trabajador.

PP: *¿Y en lo político? ¿Insiste en su exigencia de que se acorte el plazo para la convocatoria a elecciones?*

HJC: Sí, señor. Categóricamente.

PP: *¿Confían en que al fin se concretará la salida electoral?*

HJC: ¿Nosotros? Como la gran mayoría del Pueblo argentino, somos escépticos.

PP: *El general Perón ha emplazado hasta junio al Gobierno para que culminen las definiciones electorales. Ese plazo, ¿se mantiene o se ha acortado?*

HJC: En ese terreno, el Justicialismo continúa la tarea emprendida.

PP: *¿Qué piensa acerca de las manifestaciones que el Presidente habría formulado a sus camaradas de armas, calificando al futuro Gobierno como "de transición y consolidación"?*

HJC: Si ese trascendido es veraz, el propósito carece de sentido. El Pueblo argentino jamás aceptaría "salidas condicionadas".

PP: *¿Hay novedades en torno a la candidatura presidencial de Perón?*

HJC: El general ha dicho que hará lo que quiera el Pueblo. Y las bases ya se han pronunciado.

PP: *¿Cómo tomó Perón la propuesta de Rogelio Frigerio en el sentido de constituir un Frente Nacional?*

HJC: Yo todavía no me encontraba en Madrid cuando fue el señor Frigerio. Pero el Frente Nacional ya existe: es la coincidencia de los partidos que aspiran a la normalización institucional del país, en juego limpio y sin pactos. El Justicialismo integra esa coincidencia que es La Hora del Pueblo.

PP: *Pero según reveló el mismo Frigerio, muy pronto Perón recibirá al doctor Arturo Frondizi. ¿Qué trascendencia le atribuye a esa futura entrevista de ambos ex Presidentes?*

HJC: El general Perón siempre ha recibido y recibe a todos los argentinos inquietos por el destino del país.

PP: *¿Es cierto que el Embajador Ro-*



Cámpora: Las bases ya hablaron.

jas Silveyra visita a menudo al general Perón?

HJC: No lo sé.

PP: *En Madrid se dice que hubo y que habrá otros enviados del Gobierno argentino para conversar con Perón.*

HJC: Yo también he escuchado decir eso en Madrid.

PP: *¿Es verdad que usted trae una cinta grabada del general? ¿Qué dice?*

HJC: Sí, es verdad. El general Perón ratifica allí las consignas de unidad, solidaridad y organización.

PP: *A propósito de unidad, seguramente usted conversó con el general sobre la situación interna planteada en el Justicialismo entre ciertos gremialistas y los representantes de la juventud...*

HJC: Mire, acontecimientos así, lejos de resultar negativos, son los que verdaderamente les dan vida al Movimiento. Pero, en última instancia, usted sabe que

para todo verdadero peronista no hay nada mejor que otro peronista. Si en estos momentos el país está asistiendo al espectáculo de antiguos adversarios políticos sentados a la misma mesa de una coincidencia, ¿cómo no van a poder superarse las diferencias que se generen entre peronistas?

PP: *Hoy se cierra la afiliación en el Partido Justicialista. ¿Cuándo quedará concluido el proceso de organización interna?*

HJC: El 7 de mayo, día en que se conmemora el cumpleaños de la compañera Evita, se realizarán las elecciones de las cuales saldrán las autoridades partidarias definitivas. Con eso se completa el proceso de organización interna.

PP: *¿Habrá lista única?*

HJC: Ese es el deseo del general Perón, expresado en la cinta a que usted hacía referencia. El Jefe del Justicialismo previene contra el peligro de los enfrentamientos internos, fomentados y aprovechados por nuestros enemigos.

PP: *Hablando de otra cosa, doctor Cámpora, ¿qué novedades trae acerca de las actividades próximas de Isabelita?*

HJC: Lo primero que haré será ir a verla.

PP: *Tenemos entendido que ha postergado su gira al interior.*

HJC: En efecto. La Comisión Nacional que integran todas las ramas del Movimiento y que debía programar esa gira de la señora estimó más conveniente postergar dicho viaje para mediados de marzo. Y como el general estaba ansioso por ver a su señora esposa, resolvieron que ella se trasladase ahora a Madrid, a fin de regresar a Buenos Aires sobre la fecha de la gira. La visita de la señora Isabel Perón ha despertado un enorme interés y entusiasmo en las provincias y es preciso diagramar su trayecto con el máximo cuidado, tratando de conciliar las aspiraciones de todos. Esto se los digo como un trascendido; oportunamente la Comisión dará a conocer el programa definitivo.

PP: *Una última pregunta, doctor Cámpora. ¿Vuelve Perón? ¿Cuándo?*

HJC: Según calcula su abogado, el doctor Isidoro Ventura Mayoral, los procesos calumniosos e injuriosos que la reacción oligárquica urdió contra el general Perón, podrían declararse prescriptos alrededor del mes de abril. Si ello se concreta, si el Gobierno cumple entregando el pasaporte y si Perón estima que existen las lógicas condiciones de seguridad personal, el ilustre argentino va a regresar a su Patria. Porque Juan Perón siempre hace lo que quiere el Pueblo. Y su retorno triunfal a nuestra tierra hace dieciséis años que es el clamor unánime de las grandes mayorías argentinas. ☺

Asistimos al desenlace del complejo proceso político argentino iniciado —y nunca superado— hace dieciséis años. Nadie tiene dudas de que el eje del mismo pasa a la vez por Balcarce 50 y por Puerta de Hierro. Allí, en Madrid, PRIMERA PLANA logró la colaboración del joven periodista Carlos Frank, quien cubrirá —como corresponsal de la revista— fundamentalmente los temas de actualidad política. PRIMERA PLANA ofrece así un enfoque exclusivo y directo de los hechos que en la capital española influyan en el futuro inmediato de nuestro país. De modo específico, estas páginas reflejarán las opiniones que, sobre el acontecer argentino, se produzcan en la cúspide del peronismo.

La semana anterior, Frank visitó el edificio de Paseo de la Castellana 56, cuartel general de Jorge Antonio, uno de los amigos e intérpretes más próximos del Líder justicialista. "Declaraciones no —replicó Antonio—, le mejoro la oferta. Acá tiene algo escrito por mí. Si se atreven a publicarlo..."

### LA VERGUENZA DEL 7 DE FEBRERO

A veces siento verdaderamente no permanecer ajeno a la tragedia del país y continuar ligado a sus esencias del modo en que lo estoy. Y lo siento porque hay ocasiones en que una fina ironía o una enorme carcajada, soltada a tiempo, pueden liberar al hombre de las angustias que lleva en el alma.

Ahora mismo, si fuese un columnista con cierta vis cómica, como Art Buchwald (quien, además, tiene la ventaja de ser un extranjero), ¿cómo evitar una sonrisa de oreja a oreja ante el triunfalismo de que hacen gala debido a que el Presidente norteamericano ha tenido a bien acudir a la llamada telefónica de su colega argentino, pocos días después de que el Ministro de Justicia, Bruno Quijano, fuera desairado por el asesor de la Casa Blanca, Henry Kissinger?

Pero soy argentino y peronista; continúo ligado a la Patria y a su Revolución; llevo grabada como con fuego la impronta de una militancia política que me hace más criollo, más hombre del pueblo de lo que algunos piensan. Por eso, al leer en el madrileño Ya, del domingo 6 de febrero, el anuncio de la llamada telefónica de Alejandro Lanusse a Richard Nixon, me sentí humillado, como se habrán sentido humillados tantos argentinos que pretenden un trato más decoroso para su Patria, única víctima de la desastrosa conducción de una frustrada clase dirigente. La búsqueda desesperada de una solución coyuntural que frene la evidente crisis no puede suponer que se entreguen al extranjero las exiguas reservas de oro que le restan a la República.

No califico el estilo imperativo —de sobra conocido— en que, una vez más, incurren los norteamericanos para su trato con nuestras naciones

al sur del Río Grande. Pero, siquiera en esta ocasión, habrá que admitir la exigencia razonable que han impuesto los prestamistas, cuando pretenden evitar (en resguardo de su negocio) que se consumen operaciones bochornosas cuya motivación no deseamos juzgar. Por ejemplo, la actitud de cuando no se vaciló en emplear un crédito norteamericano de diez millones de dólares, ¡para el pago de una multa a un astillero inglés al cual alguien (¿quiénes?) encargó un par de destructores! El dinero se fue y los argentinos no vimos ni las fotografías de los buques. Como no veremos, tampoco, fructificar ninguno de los créditos que con bombos y platillos se están gestionando hoy.

Ningún Gobierno —y menos el que dice mandar en nombre de las Fuerzas Armadas— puede negociar públicamente de modo que nos humille en el concierto de las naciones. ¿Cuál es el límite? Defender la soberanía no es sólo custodiar las fronteras. Cualquiera que entienda un poco de economía y de finanzas, de política internacional, sabe que los "créditos" de las grandes potencias, cuando son verdaderos, sólo se otorgan a países con un elevado equilibrio político, capaces de asegurar la retribución que los prestamistas esperan. ¿Es posible suponer que los Estados Unidos vayan a conceder graciosamente mil millones de dólares sin ejercer en contrapartida un pesado control sobre la economía nacional? A tal precio, en ningún caso es aceptable la concesión de un crédito, ni siquiera en procura de prorrogar un falso status político.

Lo que importan son los hechos, no las palabras. Mientras el señor Nixon viaja a China continental, para conversar tête à tête con Mao Tsé-tung, Argentina envía invitados a Formosa para hacerlo con el desahuciado régimen de Chiang Kai-shek, bajo la excusa de que "ese viaje no costará un centavo al país". ¿Acaso se cumple así con el principio de comerciar libremente con las naciones que nos convengan como clientes o proveedores? ¿Garantizamos de semejante modo la autodeterminación? Los episodios que nos preocupan, ¿pueden compatibilizarse con las más elementales lecciones de defensa nacional que los oficiales argentinos reciben en la Escuela de Guerra?

Triste, muy triste, debe ser el 7 de febrero para todos los argentinos, para los que están en su suelo y para los que andamos lejos de él, impedidos de vivir en nuestra tierra por el resentimiento de un sector minoritario. Y es que en un solo instante, con el simple gesto de discar un número telefónico, puede herirse —aunque nunca mortalmente— el orgullo de cuantos sienten a su Patria. [Jorge Antonio] ⊖

## VISITANTES

### EL TERCER HOMBRE

“**M**ire, general, en 1945 yo estaba más cerca suyo que de la Unión Democrática, pero mi familia era radical y yo tenía que ser consecuente. Luego tomé conciencia de algunos desajustes y no le voy a negar que estuve en la *contra*... pero yo creo que el auténtico milagro argentino consiste en superar el pasado que nos divide.”

Juan Perón, en su escritorio de Puerta de Hierro, escuchaba atentamente las opiniones de dos visitantes argentinos. El que suscribió la frase anterior era un ex Subsecretario de Economía durante la gestión de Juan Carlos Pugliese: Héctor Hidalgo Solá (46), empresario ligado a los grupos técnicos del Radicalismo del Pueblo y uno de los discípulos predilectos de Balbín.

HS: Un amigo peronista me invitó a conversar con Perón a mi paso por Madrid (según trascendidos sería Roberto Ares). Perón me citó a tal día y hora. Allí me encontré con otro argentino... PP: ¿Rogelio Frigerio?

HS: Bueno, eso es lo que dice el diario *La Nación*. Frigerio lo ha negado y yo me atengo a lo dicho por él.

Hidalgo desvía la conversación hacia las conclusiones de su diálogo con Perón. Ante todo, aclara que no se puede interpretar al jefe peronista por haber conversado una vez con él. Subraya que el ex Presidente quiere elecciones cuanto antes; sin embargo, no hizo ninguna alusión al tema de las candidaturas. Como un auténtico *Líder* —según Solá—, sabe adecuarse a las circunstancias. Insiste en que hay que auscultar los reclamos populares y canalizar los movimientos dando participación a los distintos sectores de la vida



Ayer: Tío y sobrino con Pugliese.  
(Pugliese-Hidalgo-Solá.)

nacional. No es amigo de los frentes electorales o los pactos. Sí, de un futuro Gobierno producto de una candidatura de coincidencia nacional.

“Perón repite continuamente que hay que juntar materia gris —aparentemente dentro de La Hora del Pueblo, su criatura que siempre reivindicó—; no quiere dejar ningún hilo desatado. Insiste en la necesidad de un Gobierno de unidad nacional con un programa —mínimo y máximo— de coincidencias. «Hace falta que la oposición y el Gobierno luchen mancomunados por el país y que no existan grandes discrepancias en las ideas básicas de los próximos años económicos», insiste.”

Sin embargo, hay varias diferencias. Según Hidalgo Solá, el MID tiene una mínima base política. Los únicos partidos con representatividad numérica son el peronista y el radical. Un candidato que cuente con el apoyo de esa gran mayoría electoral puede dar lugar a un Gobierno fuerte.

En el plano económico, el ex Subsecretario radical propicia un plan de seis años para saldar los compromisos con el exterior, en base a las exportaciones, principalmente agropecuarias. “Aumentándolas, reduciremos la deuda externa que nos mantiene en la dependencia y no nos permite la autodeterminación. Con los saldos promoveremos el auto-desarrollo. Debemos negociar convenios tendientes a reducir las barreras aduaneras de Iberoamérica para nuestros productos tradicionales y manufacturados. Allí tenemos la posibilidad de un mercado consumidor extraordinario.”

Frente a la pregunta sobre una posible coincidencia con las teorías de Frigerio, Hidalgo Solá reacciona energicamente: “Somos diametralmente opuestos. Mientras yo insisto en saldar la deuda para incrementar el desarrollo, él propicia la necesidad de un mayor endeudamiento para acelerarlo.”

Las reiteraciones de HHS sobre la conveniencia de aumentar las ventas al exterior tienen una motivación concreta: las exportaciones argentinas están congeladas desde 1929. Los mil millones de dólares colocados durante el Gobierno radical de 1928 ascendieron sólo a mil seiscientos millones en 1969. Una cifra que no ha aumentado hasta 1971. En cambio, en los mismos períodos (del 28 al 69), Canadá pasó de mil cuatrocientos millones de dólares a 17 mil millones; Japón de 886 a 15.000; E.E.UU. de 5.000 a 36.000. “Somos un país estancado. Debemos comerciar con todo el mundo sin barreras ideológicas. Esto fue muy bien comprendido por Perón, a través de una conversación que duró cuatro horas —de 18 a 22— y en la cual todos coincidimos que al hombre argentino hay que devolverle la fe en su país abriendo las compuertas a las nuevas generaciones y jerarquizando el rol político de los civiles.”

De repente, el joven economista radical recapacita. Algo muy importante había quedado en el desván de su pensamiento. “Una de las cosas que más lo preocupan a Perón son las posibles interferencias en el proceso político nacional. Mucho cuidado con el juego de las minorías —recomienda el exiliado—; hay que cimentar la unidad de las fuerzas populares tras las elecciones sin vetos ni proscripciones.”

Resta saber si la interpretación del pensamiento del ex Presidente es fiel. “No se puede interpretar a Perón por haber hablado una vez con él —recalca Hidalgo Solá—, sería ridículo.”

En las sombras de la noche madrileña, el coche de la custodia personal de Juan Perón acercó hasta los hoteles del centro comercial de la capital española a los dos huéspedes argentinos. Ambos regresaron la semana pasada a Buenos Aires. Uno se llama Héctor Hidalgo Solá. ¿Y el otro? ☹



Hoy: Hidalgo Solá junto a Perón, contra las minorías que interfieren...

CHACO

CRISTO  
EN EL OBRAJE

A ún no se había apagado el eco de las movilizaciones agrarias en las provincias del nordeste (ver PRIMERA PLANA N° 471), cuando comenzó a circular por la región una carta del Obispo de Sáenz Peña, Italo Di Stefano, al sacerdote Carlos Plancot a raíz de una agresión a su persona en el obraje de Tres Isletas.

"Me he enterado que has sido golpeado y amenazado de muerte por un patrón forestal... al interceder por algunos operarios." Plancot es un religioso extranjero y Di Stefano, su Obispo, un santafesino tallado en quebracho, anima y consuela en su epístola al hombre sobre "el que pende una amenaza de muerte".

Todo por haber encarnado a Cristo "entre los sufrientes de los montes chaqueños. Te constituiste en defensor de los débiles, en reproche de muchos prepotentes... ¡en hombre sacerdote comprometido con el prójimo, porque en el hombre está Cristo! Tal vez te querrian inofensivo, intrascendente o alienado en una dimensión o postura chaqueña".

La dignidad episcopal no le impide al Obispo chaqueño aplicar duros epítetos al agresor de su colaborador: "Cuando el bruto te golpeó, los humildes que estaban esperando sus



Di Stefano: Dios quiere liberación.

miseras raciones en la proveeduría del obraje se estremecieron. Eras la única y pequeña esperanza que les quedaba. Tal vez la angustia de ellos hizo que Dios impidiera que el bárbaro te matara. Con actitudes como la tuya, Dios nos demuestra que ama a su pueblo y que quiere definitivamente su liberación".

La simbiosis de Obispo y sacerdote luchando por la justicia en los antiguos pagos de La Forestal evoca frases épicas en la pluma de Di Stefano: "Con sacerdotes como tú me siento más animado y más seguro en nuestro compromiso de Iglesia en el Chaco. Como Obispo me siento orgulloso de tí. Ya no eres más extranjero. Ya tienes sobrados derechos entre nosotros, en la comunidad chaqueña. Has abierto un camino de salvación que no debes desandar. Tu Obispo te quiere, te bendice y te apoyará siempre".

La semana anterior esta carta circuló de mano en mano entre el clero tercermundista. Muchos añoraron con nostalgia una autoridad episcopal más valiente ante los atropellos de que son objeto muchos sacerdotes.

No faltó quien evocara una frase de León Federico Aneiros, un prelado bonaerense del período *roquista*: "Los Obispos mudos sólo son dignos de pueblos esclavos". ⊕

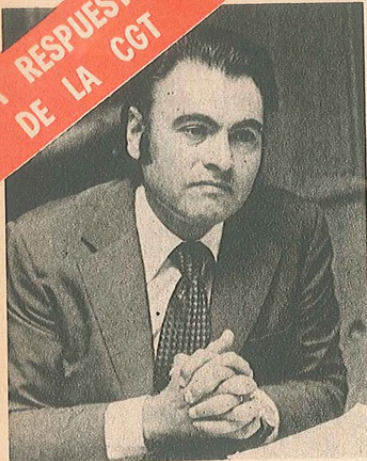


El Ing. Bertagni, presidente de J. J. BERTAGNI S.A. es un genial inventor argentino.

Inventó y patentó en todo el mundo el sistema de "PLANOS SONOROS" que revolucionó el concepto y la forma de reproducir el sonido. Como resultado, en el último semestre BERTAGNI S.A. ha vendido y exportado más de US\$ 300.000,00 y en 1972 superará los US\$ 2.000.000,00 (esto lo ubica entre los primeros exportadores de productos no tradicionales).

Venderle electrónica a los norteamericanos  
es como venderle bananas al Brasil.  
Bertagni lo hizo (y el Banco Río lo ayudó!).

En todo esto tiene mucho que ver la Experiencia Bancaria del DEPARTAMENTO EXTERIOR DEL  
**BANCO RIO**  
RIO DE LA PLATA  
QUE PODEMOS EXPORTAR PARA UD.?  
Cangallo 541 - Capital Federal y 30 sucursales



Parti Coria: La ley del tamaño.



Paladiniana Weeler: Mis amigos.

CONFEDERAL

GOLPE A GOLPE,  
CASI, CASI

“Me trajeron mis amigos metalúrgicos.”

Esbelta, ataviada con un elegante vestido negro, Zulma Weeler, secretaria de Jorge Daniel Paladino hasta su defenestramiento como delegado personal de Juan Perón, explicó así su insólita presencia. La noche del jueves 10 sólo PRIMERA PLANA la había detectado en el recinto donde deliberó el Comité Central Confederal, máximo organismo de conducción de la Confederación General del Trabajo. Y, en verdad, constituyó la nota sutil en el ríspido ambiente deliberativo que determinó un paro total de actividades de 48 horas, durante los días 29 de febrero y 1º de marzo.

Que fue real la expectativa suscitada en torno a este CCC —fundamentalmente en la víspera, cuando se conoció la estrategia diagramada en una suerte de alianza entre el grupo Los 8 y los denominados gremios combativos— lo certifican las casi cinco horas que duró el evento: de 20.45 a 1.25. No es para menos. El martes 8, en la conferencia de prensa que ofreció el pope cegetista, José Ignacio Rucci, éste aseguró que las discusiones en el CCC, apenas insurrían “diez minutos”, para ponerse de acuerdo en las medidas a tomar: paro de 48 horas en la primera quincena de marzo. La transparencia profética de Rucci falló en cuanto al tiempo a deliberar pero acertó en el espacio de huelga. Algo que PRIMERA PLANA —sin ser adivina pero basada en un razonamiento lógico de la información que dispo-

nia— ya lo había adelantado hace un mes (P. P. Nº 468).

¿En qué fundó PRIMERA PLANA para anticiparse a los hechos? La clave consistió en una cuestión de calendario. Si bien ya se conocía la intención del consejo directivo de la CGT en llamar a un CCC (presionado por Los 8 y gremios combativos), debía esperar la audiencia del jueves 3 con Alejandro Lanusse a su regreso de Ecuador. Las decisiones estarían condicionadas al resultado que se obtuviera en el cónclave presidencial. Como era de prever, Lanusse sólo se limitó a consternarse por la grave situación económica y social que atraviesa el país, pero “por el momento nada podía ofrecerles”. Que la apreciación del Presidente sobre la coyuntura era auténtica, no cabe duda. Hilando más fino, la realidad era otra, que para los observadores no pasó por alto: mientras se verificaba la entrevista, la misión económica liderada por el titular del Banco Central, Carlos Brignone (ver página 18) deambulaba por el exterior gestionando créditos. Recursos con que el Gobierno intentará paliar en algo la aguda presión social existente. Cuando a fines de febrero, los buscadores de créditos externos regresen de su periplo euroamericano, que coincide con la fecha del paro, quizá el Gobierno esté ya en condiciones de satisfacer las motivaciones que originaron la huelga: la implantación de la Ley 14.250 sobre Convenciones Colectivas de Trabajo (ver página 6).

NEGOCIACIONES SUBTERRANEAS

Simultáneamente a la entrevista de Lanusse con la CGT, en la sede de los telefónicos tenía lugar una reunión para “aunar criterios” entre los representantes de Los 8 (grupo que adquirió esa denominación cuando sus popes —dirigentes como Rachini, Izetta, Ro-

qué, Castillo, Elorza y Donaire— levantaron el paro contra Onganía en octubre de 1969, y fueron expulsados por Perón) y del peronismo combativo: Ricardo de Luca y Julio Guillán. Alianza que hubiese sido muy difícil de vaticinar y que para muchos constituye algo así como el aceite y el vinagre. Pero en el sindicalismo, como en la política, jamás está dicha la última palabra. Y en el cálculo de probabilidades todo es factible, máxime cuando de robustecer posiciones se trate.

Lógico. A nadie escapa que en la normalización de Las seis dos, el eje Rucci-Coria (que aglutina a la UOM, construcción, AOT y algunos gremios no alineados como bancarios y Empleados de Comercio) tiene plena hegemonía, en detrimento de Los 8 (hasta ayer aliados de los *partí*), cuyo núcleo se ha debilitado. Quizá de la unión con los combativos se beneficien recíprocamente. Pruebas al canto: sólo en Tucumán los “duros” se han adjudicado un plenarista (Salas Correa, de viajantes), mientras que los representantes de Rucci-Coria se están imponiendo en casi todas las regiones. Fácil es comprender entonces la coincidencia entre Los 8 y combativos.

El lunes 7, en la sede de las seis dos —Pringles 30—, se realizó una reunión conjunta entre la mesa normalizadora de éstas y el consejo directivo de la CGT, a la que fueron invitadas también todas las organizaciones confederadas. Tenía por objeto analizar la respuesta negativa de Lanusse al reclamo de la Central Obrera sobre el funcionamiento de las comisiones paritarias, a fin de renovar los convenios laborales. Además, trazar un programa de acción que sería sometido al CCC. El martes 8, Rucci anunciaba, efectivamente, que el consejo directivo propondría al Comité Central Confederal un paro total de actividades de 48 horas (“en defensa de la Ley 14.250, reconocida por el Gobierno Nacional a través del convenio Nº 98 de la Organización Internacional del Trabajo”).

Rucci manifestó que existía plena coincidencia entre todos los sectores, inclusive los combativos, para la adopción de un plan de lucha. Su confianza residía, según dijo, en que el lunes 7, por la noche, había mantenido contacto con los “duros”, los cuales estaban de acuerdo con la medida de fuerza. “Estén seguros, muchachos, dura solamente 10 minutos”, se jactó ante la prensa.

Mientras Rucci producía esta información, ignoraba lo que estaba ocurriendo a veinte cuadras de la CGT. En el comando de los molineros —México 2071—, el lugarteniente de Vicente Roque —convaleciente en su casa a raíz del choque que sufrió en Córdoba, en octubre pasado—, Rodolfo Mario Sobrano, se convertía en el anfitrión de un

informal cónclave. Participaron del mismo, *ochistas* como Izetta, Calacce, Luján, Rachini y otros coincidentes con ellos, como Ibáñez, del SUPE, y Maximino, de Obras Sanitarias. Allí, como hábiles alquimistas, prepararon una fórmula explosiva (ver recuadro pág. 16) para oponer a las 48 horas sustentadas por las *seis dos* y el consejo directivo de la CGT. Era una estrategia distinta pero con un mismo objetivo: jaquear al Gobierno, responsable de la apremiante situación económico-social en que se encuentra, en especial, la clase trabajadora.

Al otro día, satisfechos con la nueva receta, el grupo *ochista* invitaba a los combativos a comparecer en Molineros, donde se enterarían de la flamante fórmula. Hasta allí llegaron Guillán y compañía, dispuestos a interiorizarse del diagrama de lucha de sus eventuales aliados que rato después compartían plenamente. Al fin y al cabo se trataba de algo que a ellos les llega muy de cerca: movilización permanente en todo el país durante el mes de marzo.

Conscientes de lo que ello significaba, se aprestaron, astutos, a informar de lo resuelto a sus *adversarios*. Semejante noticia lanzada a media tarde, sirvió para cortar la digestión a Rucci y Coria. Este, sin perder tiempo, se abocó a tomar contactos con los componentes de la mesa provisoria de las *seis dos* para convocarlos —con expresa recomendación de no faltar— a las diez del jueves, en Pringles 30. A partir de ahí, fue una carrera contra el reloj. No es para menos. En la víspera del CCC, y cuando todo parecía dispuesto a llevar a cabo el primer boceto, es decir, las dos jornadas de paro, surgía una nueva alternativa de lucha, que modificaba sustancialmente la determinación de las *seis dos* y del consejo directivo.

Hecho estallar el petardo, desde sus respectivos comandos, Los 8 y combativos aguardaban al acecho los efectos de las esquivas. Sin embargo privó, antes que nada, la aceptación de esta postura. Por eso no existieron roces violentos, aunque se tendieron líneas para tratar de conseguir un entendimiento sin perjudicar a las partes. "Antes que nada hay que salvar la unión frente al enemigo común —confesaba a PRIMERA PLANA, esa misma tarde, Rogelio Coria—. Vea, en esto también hay que ser político. Yo siempre he sido un hombre moderado. Pero en las circunstancias actuales creo que no queda otro camino que la lucha en pos de reivindicaciones. La situación social se torna cada día más angustiante. Y como el Gobierno parece tener oídos sordos habrá que bregar para que nos escuche."

A mediodía del jueves 10, y mientras se esperaba el resultado del cónclave de las *seis dos*, PRIMERA PLANA recogía

## RUCCI: VANDOR EL PEQUEÑO

"Y o ya estoy cansado de todo esto. Si no convoco al Confederal es porque estoy negociando con el Gobierno. Si lo convoco es porque lo voy a negociar, lo voy a entregar. Yo lo que extraño es la paz de San Nicolás. No nací para esto", explica José Rucci (45), ante PRIMERA PLANA, mientras bebe mate cocido con pan en su escritorio de Azopardo. Desde la pared lo observan dos cuadros al óleo: un joven y adusto Perón uniformado y Evita vestida con sus mejores galas.

Cerebral, pragmático y astuto, José —como lo llaman sus amigos— es un directivo que, encumbrado inesperadamente en la cúpula cegetista, logró estructurar muy rápido una estrategia y crear una imagen propia dentro del panorama sindical. La campera; Rucci vetado sin corbata en la Casa de Gobierno; las camisas floreadas y hasta el Torino 0 km., son simples anécdotas para un hombre delgado, de pequeña estatura, que habla con lenguaje y modismos de obrero fabril. Lo que sin duda emerge de su diminuta figura es la capacidad de maniobra para sobrevivir en uno de los momentos más críticos de la vida política argentina. "Yo sólo sé que Perón me mandó reestructurar la unidad obrera y reagrupar todas las fuerzas auténticamente representativas en las 62 organizaciones. Y si caminé esto, no es porque sea un invento de Rucci. Yo recibo órdenes de más allá, ¿comprendés?", pregunta, mientras señala con su índice el retrato del ex Presidente.

Aunque las grandes líneas las trace el exiliado madrileño, nadie duda, sin embargo, que las estrategias concretas, las alianzas y los gambitos político-sindicales surgen de su diminuta cabeza, siempre orlada con un mechón sobre el rostro escuálido, robustecido por espesos bigotes. Sus canas se multiplicaron últimamente. Un producto de la lucha y la tensión entre "no alineados", "participacionistas", "8" y "62".

El ingenio político de Rucci no se respalda solamente en la opulencia económica de su sindicato: la UOM. Si bien su peso es decisivo en las negociaciones, por ser uno de los gremios más poderosos, no pueden dejarse de lado las enseñanzas recogidas a través de la historia por los "hijos del lobo Vandor". Los *uomistas* no sólo frenarán los ataques y las críticas al extinto secretario general metalúrgico, son también expertos en el arte de sumar fuerzas ajenas a las propias.

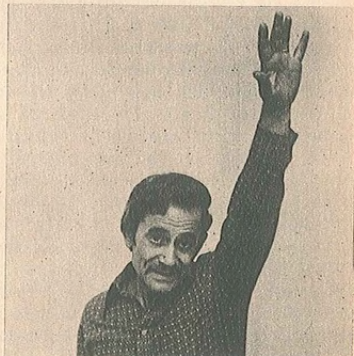
Arqueando sus cejas —al mismo

tiempo que baraja cifras de afiliados y enhebra estrategias—, su estilo de conducción también evoca a su antecesor en la Secretaría General de la CGT: José Alonso. No en vano despidió sus restos en la Chacarita como portavoz de los trabajadores. El otro líder desaparecido, Augusto Vandor, lo había mantenido acorralado en sus pagos de San Nicolás. Hoy Rucci lo agradece: "Gracias a la experiencia de esos años hoy llegué a esto. El lobo era un maestro hasta cuando nos tenía en capilla".

En junio próximo se realizarán los comicios para ungir al nuevo secretario general de la CGT. Rucci —dice— no desea ser reelecto. Si es sincero, las circunstancias juegan en su contra. Por el momento no emerge otra personalidad en el campo sindical que ensombrezca su imagen. La capacidad de movilización y las "armas secretas" que puede esgrimir, tornan casi imposible a sus adversarios tentar la maniobra.

"Y esos, ¿a quiénes representan? —arguye Rucci—; son nombres con un sellito y nada más. Pregúnteles cuántos afiliados tienen. ¿Y entonces? ... ¡qué me vienen con eso! ... Después de mucho patalear, van a tener que venir al pie." ¿Y entonces? Entonces el Comité General Confederal adoptará su plan de lucha a través de una huelga de 48 horas. Y si el Gobierno no recibe el impacto, el Comité Central, que apenas pasará a un cuarto intermedio, volverá a reunirse a instancias de Rucci para poner en ejecución nuevas medidas de fuerza.

Entonces José Rucci demostrará ante los delegados de todo el país su capacidad de maniobra y sus cualidades de conductor. De no lograrlo, las luces de Madrid se apagarán ante su vista. ☹

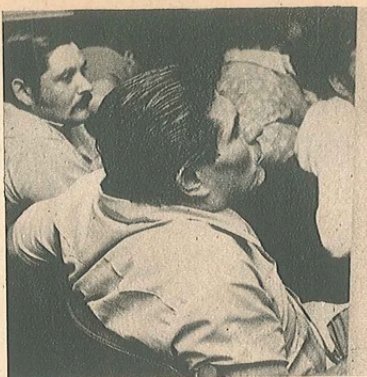


Rucci: La sombra de dos maestros.

declaraciones del líder de los combativos, el telefónico Julio Guillán: "Con Los 8 hemos coincidido en unificar esfuerzos en torno de la lucha para lograr resultados concretos en defensa de nuestros representados. Es que la política económica de la dictadura agudiza la dependencia del país y profundiza, por supuesto, la crisis interna de nuestra economía. Esta tarde llevaremos al ccc, un plan de lucha basado en un programa que contempla movilizaciones masivas y permanentes durante un mes. Los trabajadores ya estamos cansados de soportar sobre nuestras espaldas los desaciertos de Gobiernos impermeables al clamor del pueblo".

#### DELIBERA LA CCC

Hace cinco meses, cuando se realizó el penúltimo ccc —16 de setiembre de 1971—, PRIMERA PLANA (Nº 451) señaló que había sido una de las sesiones del "parlamento obrero" más pobre de la historia, "tanto por el cariz de las discusiones como por la resolución final". El tiempo nos ha dado la razón. Hoy, a 150 días, continúan en vigencia las mismas soluciones que se pidió en su oportunidad: salario justo obtenido mediante la Ley 14250; la devolución de las Cajas de Subsidios Familiares; derogación de la Ley de Alquileres, etc., pero con una agravante: el poder adquisitivo de los trabajadores se ha deterio-



Ochista Rachini: Discutamos afuera.

rado más aún y la Ley 14250 sufre un período de veda. Para apoyar estos reclamos, el ccc dispuso un paro de 24 horas que se efectuó el 29 del mismo mes.

Muy distinto fue, en realidad, el Comité Central Confederar que, deliberó el jueves 10. Es cierto que a las 20.45 —con 165 minutos de retraso—, cuando Rucci dejó inaugurada la sesión, después de la entonación del Himno Nacional, existían dos sectores sustentando distintas estrategias. Pero es ojerito, también, que ambas tendencias se expresaron libremente, a cara descu-

bierta, defendiendo cada una su posición, su verdad. Es que, como dijimos, no pudieron llegar a un acuerdo previo. Y, de este modo, como tantas otras veces ha ocurrido, no se llevó nada "cocinado". Todo se debatió sin tapujos, sin inhibiciones.

Inició la ofensiva en nombre del grupo que actuaba en oposición a la propuesta presentada por el consejo directivo, el telefónico Juan Oscar Setembrino. Con la característica tonada cordobesa, sostuvo que había que "emplear el derecho de la fuerza, ya que el Gobierno nos ha negado el derecho de la razón. "Yo actué en el cordobazo, mientras otros vivían el suceso desde un aparato de televisión o en un avión en ruta a Europa. ¿Qué otra cosa nos queda por hacer si no ejercitamos la violencia en pos de conseguir ansiadas reivindicaciones?", se preguntó.

Tomó la posta, el papelero Fernando Donaire. Al igual que Setembrino acusó acremente la acción del Gobierno en detrimento de la clase trabajadora, aunque reconoció la pasividad de la CCT para salir en defensa de sus derechos. Quizá donde más se reveló la disidencia de los dos sectores fue en la pieza oratoria de Juan Rachini. Atacó la conducción cegetista, invitando al secretario general, José Rucci, a "discutir en otro plano, como ser en el seno de las 62 Organizaciones, situa-

## LAS TESIS EN PUGNA: TIRAR

**E**sta fue la moción presentada por el Consejo Directivo de la CCT que obtuvo 65 votos a favor, contra 46 de telefónicos y papeleros.

1º) Disponer un paro nacional de actividades por el término de 48 horas que se efectivizará los días 29 de febrero y 1º de marzo de 1972. 2º) Declarar al ccc en sesión permanente, disponiendo, en consecuencia, pasar a cuarto intermedio hasta el día 13 de marzo de 1972 a las 18 horas. 3º) Convocar a las Delegaciones Regionales de la CCT para el día 23 de febrero a las 10 horas. 4º) Convocar al Plenario de Secretarios Generales de las organizaciones confederadas para el día 24 de febrero a las 18.30. 5º) Disponer a partir de la fecha una efectiva movilización del movimiento obrero, consistente en asambleas de fábricas o Congresos de Delegados, otorgando activa participación a los trabajadores en la preparación de medidas de fuerza del ccc. Dicha movilización se llevará a cabo bajo la responsabilidad de las organizaciones confederadas atendiendo a sus propias características. 6º) Disponer para el día 28 de febrero de 1972

Plenarios en las Delegaciones Regionales del interior del país, con la participación de afiliados, delegados y activistas dentro del área de su jurisdicción, ello a los fines de dar precisas instrucciones destinadas al fiel cumplimiento de la Resolución emanada del ccc.

*Si la moción de Rucci-Coria suponía tirarse al Gobierno, pero sin romper el sweater, sus adversarios presentaron un urticante programa bélico. Por momentos, el texto de la minoría alcanza ribetes de proclama. Que mientras en labios de los combatientes parece un manifiesto revolucionario, en boca de sus ocasionales aliados vanguardistas adquiere el tono inconfundible de un alabonazo en la puerta de los cuarteles. Helo aquí.*

PRIMERA ETAPA: Coordinación y esclarecimiento. Desde el 11 de febrero al 29, inclusive.

Durante este período, las Federaciones y Uniones de sindicatos comunicarán y darán las instrucciones en forma interna para actuar en consecuencia con lo resuelto por el ccc. Cada Fede-

ración y Unión indicará un programa de divulgación de lo resuelto por el ccc, a través de murales, volantes, etc.

El día 18 de febrero, la CCT convocará al plenario nacional de delegaciones regionales a fin de exponer el plan aprobado y coordinar acciones.

El 25 de febrero se realizarán actos en todas las delegaciones regionales invitando a participar del mismo a los gremios de las zonas militantes y activistas (se considerará la participación en estos actos de dirigentes nacionales). SEGUNDA ETAPA: Del 2 al 3 de marzo de 1972.

Reuniones en los sindicatos con delegados y activistas a los efectos de garantizar la efectividad de las medidas resueltas por el ccc. Explicando en todos sus alcances el plan de lucha resuelto.

TERCERA ETAPA: Del 6 al 13 de marzo, inclusive.

Paros zonales de una hora por turno de acuerdo a las características de cada gremio, llevándose a cabo los mismos en las puertas de los establecimientos. Los oradores serán delegados internos de fábrica y los dirigentes de



ciones que no debían llegar a la prensa". El reto fué aceptado de inmediato por JR. Fortalécio la postura que apoyaba cuando se interrogó: ¿"Qué se pretende obtener de este Gobierno, carente de todo apoyo, inclusive de las Fuerzas Armadas?".

A esta altura del animado debate, este sector dominaba claramente el congreso. Después tomó la palabra el portuario Abel Valdovinos, un correntino cincuentón, que se convirtió, a juicio de los periodistas presentes, en el más sutil de los oradores. Destilando una fina ironía pero incitando a la vez a la unidad de todos los "paisanos" —término que empleó para reemplazar al clásico "compañero"—, fue enhebrando un discurso coherente, preciso. Consideró que no cabía otro recurso que la lucha porque de "este Gobierno nada debemos esperar y está visto que de nada se conmueve, paisanos". "Y éso que no estoy en tremendista ni en guerrillero —continuó—; sólo abogo por una lucha franca pero sin pausa ni prisa. Por eso, paisanos, y a pesar de que siento un gran respeto por la conducción de nuestra central obrera, estimo que un paro pasivo de muy poco servirá. Hay que luchar; luchar, paisanos, hasta que consigamos traer a nuestro Hombre, a ése que sí ama a la Argentina y que supo satisfacer el clamor de la clase trabajadora. Porque lo demás



Duro Valdovinos: Luchar, paisanos.

es cuento chino. Si más no viene, aquí a mi lado está el compañero Tolosa [Eustaquio, quien fuera excluido a perpetuidad de la conducción sindicalista, por el ex Presidente Onganía], un hombre capaz y valiente. Que me perdonen si hay aquí admiradores del general Onganía."

Para defender la posición *oficialista* hablaron, entre otros, Esteco, Coria y Dirk Kloostermann, de SMATA. Este fundó su rechazo a la aplicación del plan propuesto por telefónicos y papeleros por entender que eso "facilitaría la represión de la Dictadura, cargando so-

bre sectores más débiles. De la otra manera —sostuvo— le va a resultar imposible reprimir a un país entero que presente un solo frente de lucha. Y cuando la oligarquía sienta la falta de agua y sus mercaderías se pudran por falta de transporte, recién entonces se darán cuenta de lo que un paro de esta naturaleza significa".

Por último habló Rucci. Dijo que cualquiera sea la tesis que triunfe, hay que acatar la soberanía del CCC. Después de liberarse —uno por uno— de los cargos que le hizo la oposición, añadió que era "necesaria la unidad, porque es la única herramienta eficaz de defensa en pro de los trabajadores y no debemos perderla jamás".

De las tres mociones presentadas, triunfó, por 65 votos contra 46, la del consejo directivo sobre la de telefónicos-papeleros. La otra, que presentó fósforos, y que consistía en un paro de 14 horas y concentración frente a la Casa Rosada, sólo consiguió la adhesión de los músicos.

Estas fueron las aristas más importantes de un CCC donde dos sectores disputaron con ardor sus respectivas tesis, y que a pesar de sustentar distintas estrategias, tuvieron un blanco en común: atacar una política económica y social alentada por el Gobierno, sufrida por los trabajadores. ⊖

PEDRO OLGO OCHOA

## SUAVE O EMPUJAR FUERTE

los respectivos sindicatos. Los mismos se efectuarán de acuerdo a la diagramación zonal que se adjunta.

CUARTA ETAPA: Del 14 al 21 de marzo, inclusive.

Paros zonales con la misma diagramación de zonas a partir de las 10 de la mañana hasta la cero hora. En cada zona se realizarán actos públicos participando como oradores miembros de la CCR e intérpretes del Comité Central Confederado, al efecto.

QUINTA ETAPA: Del 22 al 24 de marzo, inclusive.

Los sindicatos y federaciones convocarán a sus cuerpos orgánicos, como asimismo a asambleas generales para evaluar todo lo actuado y recabar mandato para la continuidad de la acción, en caso de no verse cumplimentadas las exigencias de los trabajadores.

### DIAGRAMA ZONAL

1ª Zona: Córdoba, Santa Fe y Santiago del Estero.

Paro de una hora: día 6 de marzo; de 14 horas: día 10 de marzo.

2ª Zona: La Rioja, Catamarca, Tucumán, Salta y Jujuy.

Paro de una hora: 7 de marzo; de 14 horas: 15 de marzo.

3ª Zona: La Pampa, Mendoza, San Juan y San Luis.

Paro de una hora: 9 de marzo; de 14 horas: 17 de marzo.

4ª Zona: Entre Ríos, Corrientes, Chaco, Formosa y Misiones.

Paro de una hora: 9 de marzo; de 14 horas: 17 de marzo.

5ª Zona: Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz.

Paro de una hora: 10 de marzo; de 14 horas: 20 de marzo.

6ª Zona: Capital Federal y Provincia de Buenos Aires.

Paro de una hora: 13 de marzo; de 14 horas: 21 de marzo.

### PUNTOS MINIMOS REIVINDICATORIOS

Libertad de todos los presos políticos, gremiales y conexos. Plena vigencia de la ley 14.250, de convenciones colectivas de trabajo. Congelación de todos los precios de artículos de primera necesidad al 31 de diciembre de 1971. Disponer medidas inmediatas y concretas para detener la incesante alza del costo de la vida. Aumento de

emergencia de 300 pesos ley para jubilados y pensionados. Pago del aumento de 50 pesos ley a partir del 1º de setiembre de 1971 que se le adeuda a los obreros y empleados de la administración pública nacional, provincial y municipal, como también a los trabajadores del campo. Aplicación de la ley 14.250 a dichos sectores de trabajadores.

### PLANTEAMIENTO SOLIDARIO DEL CCC

Solidaridad: con los gremios intervenidos y privados de su personería gremial; con los trabajadores y empleados azucareros de todo el país; con los compañeros salineros de La Pampa; con los trabajadores de la carne; con los del magisterio y portuarios.

Restitución de todos los derechos civiles del compañero Eustaquio Tolosa. Por la investigación y esclarecimiento de los crímenes y secuestros ocurridos en el país a ciudadanos argentinos. Por la defensa de las empresas estatales y de la industria nacional. Por la reincorporación de todos los trabajadores cesanteados por causas políticas y/o gremiales. ⊖

# ECONOMIA Y NEGOCIOS

## MISION CASI POSIBLE

Posiblemente la semana última haya sido la más dura que le haya tocado vivir como funcionario al Embajador Girelli. La impaciencia presidencial por el alza del costo de vida se trocó en una directiva que obliga a la creación de una Comisión de Precios y Abastecimientos. A través de la misma se trataría de corregir toda distorsión producida en el aparato comercializador. Su poder de control alcanzaría hasta las propias bocas de expendio.

No será ahora cómo para Alfredo Girelli sentarse a discutir con los Ministros de Hacienda, de Agricultura y Ganadería, el Gobernador de Buenos Aires y el Intendente Metropolitano, temas que hasta ayer eran de su estricta incumbencia. Especialmente cuando el brigadier Miguel Moragues y el contador Montero Ruiz son decididos defensores del Mercado Central de Buenos Aires y de la ley de Mercados de Interés Nacional, dos iniciativas que fueron enfiadas a partir del momento en que la Subsecretaría de Comercio Interior pasó al rango de Ministerio.

Las fuertes presiones recibidas de todos lados apresuraron que el Ministerio de Comercio acordase, junto con la Municipalidad de Buenos Aires y once provincias, favorecer el ingreso de los productores de frutas, verduras y hortalizas a los mercados de concentración. Pero la decisión fue adoptada demasiado tarde como para que el binomio Girelli-Galache de Toño pueda capitalizar sus resultados. La aplicación de precios máximos para algunos productos de la canasta familiar se tornó inevitable. La política de precios seguida hasta ahora ha fracasado. Lo que queda es salvar el prestigio.

Así lo hace Galache al afirmar, según el matutino *La Opinión*, que "la Subsecretaría de Comercio Interior, por no contar con facultades legales suficientes, no puede asumir de manera alguna la responsabilidad total en la aplicación de una política global de precios". Descargándose, agrega: "El nivel de precios es resultado de los incrementos de

los costos, y éstos en su mayoría fueron dispuestos por otras áreas del Gobierno nacional, totalmente ajenas al Ministerio de Comercio".

Tiro por elevación que envuelve a otras alas del equipo económico: Ministerio de Obras Públicas, por el aumento de las tarifas; de Hacienda y Banco Central, por la política cambiario-arancelaria. Pero fundamentalmente roza al propio Alejandro Lanusse, quien ha avalado todas esas medidas. Una conclusión, sin duda, que no entraba en los cálculos del impetuoso Galache.

El Presidente, empero, no se dio por enterado, al menos en apariencia. Es que respecto del plano económico, acaparan toda su atención los esfuerzos de la misión argentina que cansa las antenas de los organismos financieros privados e internacionales. Lanusse ha estructurado en el frente interno una serie de definiciones provisorias —política cambiaria, salarial, de precios—, dándose tiempo hasta saber cuántos dólares quedarán en las redes que ha arrojado en el exterior. Necesita contar con esta base de maniobra para poder definir favorablemente una situación de desequilibrio e inestabilidad como la actual.



• Federico Brignone: Todo va mejor...

Lo importante del asunto justifica el hermetismo oficial en cuanto a los resultados que se están obteniendo. Según los trascendidos, la "misión imposible" de conseguir créditos por mil millones de dólares, habría mutado a "casi posible". Versiones daban por acordados créditos por un monto superior a los 700 millones de dólares, casi tres cuartas partes de la cifra propuesta. La base del éxito sería el acuerdo logrado con el Fondo Monetario Internacional. A cambio de una *carta intención*, en la que el Gobierno argentino expondría la política económica con que piensa superar las actuales dificultades de su economía, el Fondo le otorgaría el primer tramo de la cuota de crédito del país, por un monto de 110 millones de dólares.

Sin embargo, los expertos no se dejan ganar por el entusiasmo. Los 700 millones anunciados incluyen créditos ya logrados y otros a negociar. Entre los primeros se cuentan los 110 millones del tramo oro de la cuota nacional y los 46,6 millones ya ingresados de Derechos Especiales de Giro. También, la cifra lanzada incluye 100 millones del crédito que otorgó el Eximport Bank para financiar exportaciones estadounidenses. Entre los segundos se incluyen créditos privados aún no negociados o sin cifra estipulada.

Pero contra lo que puede pensar la opinión pública y muchos sectores opuestos a una política económica de cuño liberal, en sus conversaciones y discursos el presidente del Banco Central no sólo ha tenido que prometer o anunciar estabilidad monetaria; Respondiendo al interés de banqueros y financieros norteamericanos, Brignone se ha visto obligado a asegurar que la cuota de estabilidad no será lograda a expensas de los niveles de actividad interna. Así lo hizo en un almuerzo privado celebrado en la sede del Consejo para las Relaciones Interamericanas, donde transitó entre la utopía y la ficción feérica, asegurando que "la actividad económica argentina es hoy muy favorable".

Como apoyando sus palabras, el BCRA daba a conocer en esos momentos el informe del cuarto trimestre de 1971, de acuerdo al cual el producto bruto interno creció en un 6,8 por ciento con respecto al período anterior. La demanda de bienes durables —fundamentalmente automotores— como seguro antiinflacionario; las obras públicas y el gasto del sector agropecuario se sindician como causales de este proceso de crecimiento. Pero no todos creen en él. La CGE, por una parte, y los radicales por la otra, daban a conocer al terminar la semana sendos comunicados, que cuestionan la política "liberal y recesiva" en que está empeñado el Gobierno. ⊕



Destilería en La Plata: Modernizarse para vender más.

YPF

## LA DANZA DE LOS MILLONES

Entre los anuncios hechos recientemente por el Poder Ejecutivo, el de aumento en la programación de obras y servicios tuvo una función estimulante. Al menos, le permitió al general-director de YPF, Omar Carlos Actis, asegurar que su empresa no sufrirá proceso recesivo alguno durante este año. Muy por el contrario, continuará desarrollando el plan de expansión programado para el quinquenio que va hasta el 75. Tanto optimismo podría chocar, sin embargo, con razones presupuestarias: los 800 millones de pesos ley consagrados a la tarea, de mantenerse el ritmo inflacionario, antes de cumplirse el plazo previsto pueden transformarse en una magra inversión. Sólo queda por saber si la petrolera estatal podrá mantener los términos reales del proyecto.

Las obras concretadas en 1971 parecen avalar la decisión de cumplir con el calendario trazado. A la modernización de la Destilería de La Plata y la próxima puesta en marcha de su planta de lubricantes, se suma el ya inaugurado complejo en Luján de Cuyo. El resto del plan comprende: una nueva unidad con capacidad para procesar 12 mil metros cúbicos diarios, cuya terminación está prevista para enero del 74; otra, a instalarse en Campo Durán—Salta—, para la elaboración de motonaftas (en julio del año próximo se iniciarán las obras, y demandará 20 meses su finalización); en octubre se comenzarán a construir sistemas auxiliares para facilitar las operaciones de carga en los buques-tanques en Comodoro Rivadavia; a mediados del 74 se

levantará en La Plata una fraccionadora de gas licuado.

Las inversiones exigidas sólo significan, en términos generales, un 20 por ciento del monto que YPF debe concretar anualmente para mantener modernizada su estructura productiva. Al respecto, los directivos de la empresa estatal se apresuran a puntualizar que todo este último proceso se efectúa gracias a la propia capacidad de autofinanciación. Idéntico camino se espera seguir para concretar el programa de obras.

Otro dato confluye para hacer optimista el panorama: la comercialización de combustibles y lubricantes en el 71 fue superior en un 23,5 por ciento a la del año anterior. Algo excepcional en el desarrollo de las industrias, y más aún entre las que se dedican al negocio petrolero.

La demanda en el mercado interno de los principales combustibles livianos, pesados y lubricantes experimentó durante el año pasado un alza del 7 por ciento, y fue principalmente en lo que se refiere a nafta, kerosene, gas-oil, diesel-oil y fuel-oil, donde YPF realizó sus mayores avances, con un incremento del 16,5 por ciento para los dos primeros, y del 26,5 sobre los restantes. Ahora el lanzamiento de gas oil hidrogenado que produce la planta de Luján de Cuyo aumentará las ventas, permitiendo además reducir significativamente su importación; también el contrato firmado recientemente con la UOP Process de los Estados Unidos le permitirá incorporar a la ingeniería básica para la producción de *dodecibenceno*, un producto cuya compra al exterior le cuesta al país alrededor de cuatro millones de dólares anuales.

El plan ya está en marcha, y su ratificación por parte del general Actis es un hecho que, más allá de las especulaciones económicas, promete una actitud. En 1975 se verán los resultados.

CAMPAÑAS

## LA CABALGATA DEPORTIVA

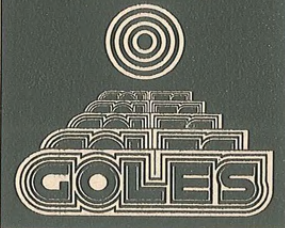
En los últimos meses del pasado año, por intermedio de la agencia Telam, el Gobierno Nacional convocaba al Acuerdo de los Argentinos, "el partido que todos debemos jugar", publicitado en los medios a través de un match de fútbol.

El deporte argentino más popular parece inspirar a las campañas publicitarias relacionadas con el tema de política, ya que desde varios días atrás *La Nueva Fuerza* es quien se propone hacer goles —iniciales de grandeza, orden, liberación, estabilidad, seguridad—, en una campaña inusual por su volumen tanto en medios filmados como en gráfica y vía pública.

Según un trascendido captado por *El Cronista Comercial*, hay quienes afirman que el costo de la campaña de prelanzamiento es de 650 millones. Y la decisiva, la campaña final, ha de redondear los 2.000 millones de pesos. "Una inversión muy grande —señala Demetrio Zadán, propietario de Promotor SRL, la agencia que atiende la cuenta—. Es imposible dar cifras pero sí se puede asegurar que es la mayor inversión político-publicitaria que se ha realizado en el país; la primera vez que se enfoca una campaña política con un criterio estrictamente publicitario, como un producto."

Toda clase de *jingles* y afiches han surgido para dar una imagen a LNF. Los jóvenes veraneantes de Mar del Plata pueden obtener su camiseta con el logo del partido. Para ello, solamente basta trasladarse con 500 pesos viejos hasta el local de la calle San Martín, instalado exclusivamente para esa venta. ☉

Los argentinos  
queremos goles.  
La Nueva Fuerza  
los hará.



LNF: Abrir el score.

## DICHOS Y HECHOS

Los subyugantes paisajes y el legendario pasado histórico hacen de Salta un lugar ideal para el turismo. Los visitantes pueden encontrar en esa provincia innumerables satisfacciones visuales y el encanto de revivir antiguas culturas. Sin embargo, y al igual que en numerosas regiones del país, el escaso volumen de las rutas de acceso se ha ido convirtiendo en un obstáculo para el desarrollo de esa industria.

Desde hace unos años, la industria hotelera viene efectuando una intensa tarea de difusión de las bellezas naturales de la provincia, y con el apoyo de las autoridades del lugar se están realizando gestiones ante el Gobierno nacional para obtener la pavimentación o mejora de las rutas que unen a Salta con el resto del país. La larga línea de sus límites la pone en contacto con seis provincias argentinas y con tres repúblicas americanas (Chile, Bolivia y Paraguay). Debido a esta ubicación, las posibilidades de Salta trascienden el marco nacional y puede llegar a convertirse en un centro turístico internacional.

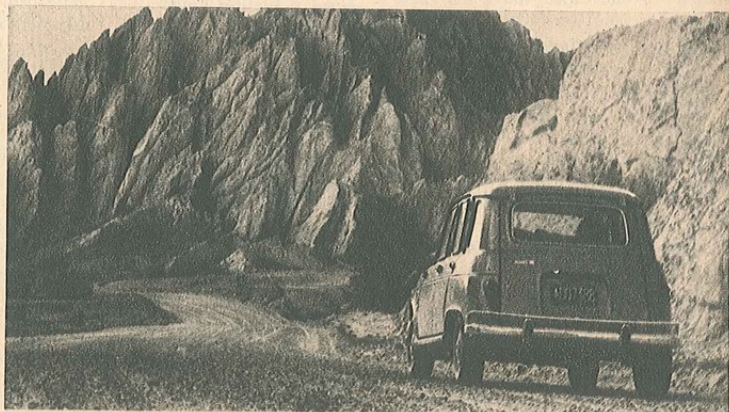
Con el objetivo de lograr la apertura de Salta hacia el litoral, el Gobernador, mayor (RE) Ricardo J. Spangenberg, hizo numerosos viajes a la Capital Federal para lograr la pavimentación de la ruta que une a esa provincia con el resto de las del Norte. Además, la pavimentación de la ruta posibilitaría la captación de los turistas provenientes del Paraguay y Brasil. Durante este año, también se han reanudado los servicios del ferrocarril que une a la ciudad de Salta con Antofagasta, en Chile. En estos momen-

tos, las dificultades económicas de ese país impiden una corriente turística estable, pero en la medida en que las mismas se vayan solucionando, Salta podría convertirse en un lugar preferido por los chilenos.

La ciudad de Salta, fundada en 1582, guarda aún el aire tradicional de la colonia española. Los antiguos edificios, de grandes patios y adornados con rejas de trazados artísticos, recuerdan el suntuoso pasado de la aristocracia provincial. La Catedral, la iglesia de San Francisco, el Cabildo y el Convento de San Bernardo constituyen verdaderas joyas del arte colonial.

Al salir de la ciudad se comienza a transitar por hermosos valles, donde es posible apreciar una exuberante vegetación. El cerro de San Bernardo se encuentra a 7 kilómetros, y se llega por un camino de cornisa; desde allí se divisa todo el valle de Lerma. San Antonio de los Cobres, a 165 kilómetros de Salta y 3.775 metros sobre el nivel del mar, es un viejísimo pueblo de corte netamente indígena y constituye un lugar de visita obligado para el turista. En ese sentido se necesita que el ferrocarril regularice sus servicios, para que ese pueblo vuelva a convertirse en el centro turístico que fuera hasta hace muy poco.

La diversificación de los paisajes, donde los valles, ríos y montañas configuran caprichosas formas de la naturaleza, hacen que Salta posea una amplia gama de graduaciones climáticas, que le otorgan posibilidades turísticas durante todo el año. Si se desea cambiar, para conocer nuevas bellezas, Salta está allí, esperando. ⊖



Ruta a los valles calchaquíes.

Energía eléctrica para las provincias.

### EMPRESAS

## MELLOR GOODWIN EN TUCUMAN

El aumento de la producción de energía eléctrica constituye uno de los principales objetivos para lograr el desarrollo económico. Tanta es su importancia que los índices de producción de energía son utilizados para medir el grado de crecimiento de un país.

Por ese motivo, el contrato firmado entre Agua y Energía Eléctrica y Mellor Goodwin SACIF trasciende el marco de la información empresaria. El contrato fue firmado el 25 de enero pasado, en la ciudad de Tucumán, y contempla la fabricación, provisión y montaje de los dos generadores de vapor que alimentarán dos turbinas de 25.000 kw cada una, para la ampliación de la central "Independencia". Estas dos calderas se suman a las otras tres ya provistas por Mellor Goodwin, hace un año, a esa central y que alimentan tres turbinas de 10.000 kw cada una.

Las nuevas calderas serán fabricadas por Mellor Goodwin SACIF, bajo licencia exclusiva de Combustion Engineering Inc. de Estados Unidos, y serán de la tecnología más moderna dentro de las del tipo VU-60. Además, estarán preparadas para quemar petróleo o gas natural y provistas de la instrumentación y automatización más completa. Con estas dos nuevas unidades, la capacidad de generación de energía de A y EE, cubierta con calderas argentinas fabricadas y provistas por Mellor Goodwin, alcanza a 350 mil kw instalados.

El contrato fue firmado por el administrador general de A y EE, ingeniero Domingo Pérez Martín, con el presidente de Mellor Goodwin, ingeniero Vicente N. Branca; el director, ingeniero Juan José Navarro, y el ingeniero Leonardo S. D'Ascoli, de la firma contratista. ⊖

## UN FELIZ SESQUICENTENARIO

La institución bancaria más antigua del país cumplirá, en 1972, 150 años de dedicación a la actividad financiera, y se apresta a festejar su sesquicentenario encarando una nueva etapa de expansión. Durante este año se ha previsto la habilitación de 32 filiales, lo que significará un aumento de 13,7 por ciento en el número de casas, en relación con el existente a fin de 1971. No hace mucho ha instalado un centro de procesamiento de datos, que es el equipo de mayor dimensión dentro de los actualmente en uso por la banca del país.

Los anuncios fueron efectuados por el presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires, contador Ricardo Lumi, en una conferencia de prensa que se realizó el pasado miércoles 2. En la misma reunión se reseñaron los resultados del ejercicio financiero correspondiente al año 1971. Los depósitos alcanzaban, a fines de ese año, a 3.578 millones de pesos ley, lo que representa un incremento del 25,3 por ciento comparado con los registrados a fines de 1970. Por otra parte, el saldo de la cartera de préstamos se incrementó en 882 millones de pesos ley. Conforme a esta cantidad, el saldo de la cartera aumentó en un 34,9 por ciento.

La mayor parte del incremento de los saldos de la cartera de préstamos fue destinada a la actividad primaria, que aumentaron en un 47,4 por ciento. En cambio, para la industria manufacturera, los saldos crecieron en 168 millones de pesos, lo que representa un aumento del 26,6 por ciento, que es similar al observado para el sector comercio, tanto mayorista como minorista. El número de acuerdos de préstamos otorgados ascendió a 664.659. Cabe señalar que el Banco ha volcado en apoyo de todos los sectores productivos y de las actividades económicas y sociales la suma de 18.766.199 pesos ley por cada día de trabajo, en el año 1971, bajo la forma de nuevos préstamos.

Las utilidades brutas del ejercicio ascendieron a la suma de 87 millones de pesos ley, cifra superior a la de 1970, y que se destinará a incrementar el capital operativo y las reservas de la institución. De esta forma, esos rubros aumentarán en 78 millones de pesos, lo que representa una variación positiva de 23,8 por ciento y hace ascender el patrimonio neto a la cifra de 411 millones de pesos a fines de 1971, posibilitando así la futura expansión de las actividades del Banco.



Elí Bensignor: En ascenso.

... & CIA.

### LOS LENTES DE CONTACTO BLANDOS

La sorprendente expansión de los lentes de contacto impulsó la investigación de nuevos materiales para facilitar su uso. En la actualidad, los lentes blandos constituyen el último adelanto, y para evitar confusiones la compañía Bausch & Lomb, de Rochester, Nueva York, dio a publicidad un comunicado, donde se dice que el lente hidrofílico *Soflens* ha sido desarrollado a partir del lente checoslovaco, y que recién después de varios años de experiencias científicas fue aprobado para su venta, en los Estados Unidos, por la Food and Drug Administration. Ese es el único lente de contacto blando autorizado para la venta en los Estados Unidos, ya que la autorización de la FDA es indispensable para la comercialización de los productos en el territorio del país del Norte.

● El doctor Elí Bensignor fue nombrado gerente general de la firma Hugo Casares & Asociados SA en la última reunión de directorio. El doctor Bensignor, quien hasta la fecha se desempeñaba como vicepresidente a cargo de Administración y Finanzas, ejercerá sus nuevas funciones dentro de la empresa y paralelamente con la vicepresidencia del directorio.

● El señor Robert Patxot ha sido nombrado, por Braniff International, director de Servicio de Pasajeros en Buenos Aires. El señor Patxot, de 42 años, es argentino, casado, con tres hijos, y comenzó su carrera hace 12 años. El úl-

timo cargo que desempeñó fue el de gerente de Servicio de Pasajeros. Además, el señor Patxot colaborará con el vicepresidente de la empresa, señor Harry Marples.

● La empresa IBERIA (Líneas Aéreas de España) transportó, durante el año 1971, 6.713.827 pasajeros, lo que representa un 17,4 por ciento de aumento sobre los pasajeros transportados durante 1970. Desde el 1º de noviembre del año pasado, y hasta el 3 de enero, IBERIA ha transportado 1.016.685 pasajeros. En el ejercicio anterior no se había llegado al millón de pasajeros hasta el 13 de enero de 1971, diez días después de la presente ocasión.

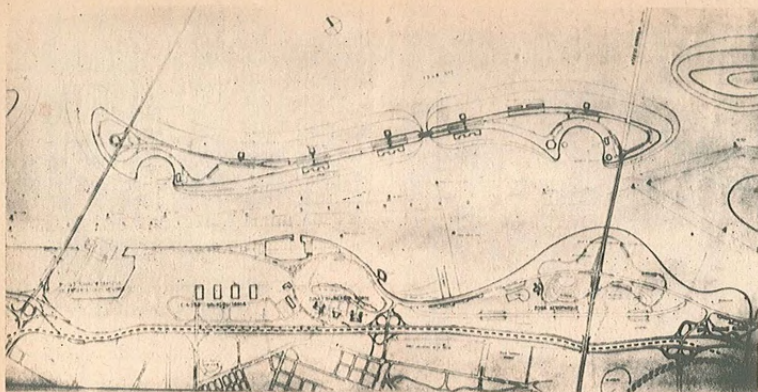
● El Ministerio de Economía de la Provincia de Buenos Aires ha inaugurado una nueva etapa en la continua evolución de su capacidad operativa. Al acto de inauguración del Servicio de Procesamiento Electrónico de Datos asistieron el Gobernador de la provincia, brigadier Miguel Moragues, y altas autoridades provinciales y empresarias. El nuevo sistema se compone de una computadora IBM 360, modelo 50, que posee una memoria principal capaz de almacenar hasta 262 mil caracteres y unidades de entrada-salida de altísima velocidad, destacándose las de almacenamiento en discos magnéticos que posibilitarán un acceso a 400 millones de caracteres en línea.

● El Banco Continental, recientemente declarado Banco Nacional, inició su plan de expansión geográfico-operacional, inaugurando una nueva sucursal en la calle Bartolomé Mitre 833, Capital. Se prevé para el transcurso de este año la instalación de varias sucursales más, que, sumadas a la que ya funciona en Cabildo 4300, permitirá captar una clientela cada vez mayor.

#### IDA Y VUELTA

Llegó a la Argentina el señor Wylie E. Robson, vicepresidente y director de Eastman Kodak Company y gerente general de la División Fotográfica Internacional. El señor Robson, que llegó acompañado por el señor John E. Riggs, gerente general de la región latinoamericana de la DFI, tomó contacto con los directivos locales de Kodak Argentina SAIC, con quienes visitó las instalaciones de la empresa y analizó las características y perspectivas del mercado fotográfico.

● Arribará a la Argentina el señor J. James Plesser, presidente de Hamos Company Inc., director de Gerber & Goldsmith Inc. y director de Sargen & Greenleaf Inc., con el fin de visitar su filial en el país, ESSSA, Estudios de Sistemas de Seguridad SA, para las instituciones financieras. ⊕



Ribera Norte: Islas y perfiles nuevos, para pasar veranos e inviernos.

## VIDA MODERNA

# BUENOS AIRES 2001, ODISEA DEL ESPACIO

“Esta es la historia”, dirían algunos. No: de historia nada tiene, porque casi todo está en veremos. Es éste el adelanto de un proyecto municipal desconocido públicamente. Suficientes meros dilatorios debieron esfumarse hasta permitir este informe que, de excepción, tiene dos capítulos: el atrevimiento esencial del proyecto, y la exquisita cordialidad de quienes lo hicieron posible. La odisea del espacio, en Buenos Aires, pretende ser resuelta así, cuando amanezca el año 2001.

Buenos Aires no da más. Ambito rígido, aquel orgullo de mencionarse como una de las ciudades más populosas del mundo, la fue estrangulando. Son escasos los moradores que pueden escapar del encajonamiento habitacional, para tenderse en espacios verdes y sin competencia. El mayor lugar de esparcimiento que le está quedando al porteño es la quizá gigante pantalla de su televisor; lo que no constituye, precisamente, una sutil terapia desalienante.

Hay otras razones, además, por las que Buenos Aires, con toda premeditación y valentía, se dispone a despersarse, a estirar sus límites, a penetrar —violándolo una vez más— en ese río que la moja y al que algún día habrá

que cambiarle el leonino calificativo de su color, si es que siguen contaminándolo.

Es la tierra de nadie, aunque aspira a ser la de todos. El proyecto escarcea por oficinas municipales, aguardando que una mano contundente y ejecutiva signifique la puesta en marcha. Un sedoso estudio intenta remodelar todo el frente costanero —Norte y Sur— de Buenos



Losi: Que nada quede en el aire.

Aires. Se trataría de compensar el evidente déficit que la Capital Federal arrea, respecto de otras ciudades, en cuanto a espacios verdes y áreas de esparcimiento al aire libre. Cuestión de antaño, se recuerda que Sarmiento ordenó la habilitación del parque 3 de Febrero para que la ciudad tuviese, al menos, un tono de verde. Más prospectivo, un informe del CONADE estimaba que, en el año 2000, el área central de Buenos Aires albergará cien mil empleos administrativos más. Se pensó en utilizar una tierra casi virgen, propiedad del Estado, para canalizar tanto excedente: el actual Puerto Madero.

Ya en 1960, el ingeniero Ricardo Ortiz suponía que el Puerto Nuevo, completamente equipado, podría absorber al Madero. Tomó en cuenta que, además, el canal de acceso a éste no puede dragarse a una profundidad que supere los 30 pies: el barro se desprende de las paredes, cubriendo el lecho del canal. Sin embargo, las precisiones no desencadenaron automáticamente la eliminación del Puerto Madero: la última palabra gira en la órbita del Poder Ejecutivo.

Un ingeniero, Pascual Palazzo, Ministro de Obras Públicas durante la Administración Guido, tuvo a bien planear la súbita alquimia por la que 400 hectáreas aparecerían ganadas al Río de la Plata. El ingeniero, en su anteproyecto, suponía que “esa tierra barata podría ser vendida muy bien por el Estado”. El arquitecto Héctor Oliviero Losi, 40, porteño, casado, dos hijos, director general del Plan Regulador de Buenos Aires, presidente del Ente para la Renovación Urbana del Area Sur, ironiza: “La idea de Palazzo quedó en el aire”. Luego, reconoce: “El Plan Regulador tomó esa idea; pensamos en descongestionar la zona administrativa, para que no siga invadiendo los barrios residenciales. De todas maneras, ya está pasando Santa Fe, desbordó a Callao y, por el Sur, llegó a Belgrano”.

Los integrantes del Plan Regulador estudiaron el uso del suelo en el Puerto Madero (soñándolo liberado) y en las teóricas 400 hectáreas que se restarían al río. En enero de 1971, la Municipalidad contrató a un equipo técnico —perrechado con arquitectos, ingenieros, economistas, abogados— para teorizar la renovación del área Sur; por entonces, ya una frase hacía coincidir las estimaciones: “Si el Puerto Madero no se elimina, todo va a ser muy difícil”.

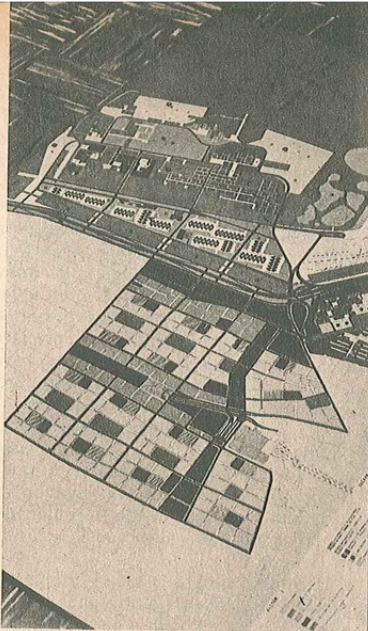
Once meses después, el equipo técnico entregaba un proyecto de diseño urbano. “No lo hemos estudiado a fondo”, se escudan los arquitectos Carlos Alberto Petroni, 47, casado, un hijo, y José Luis Brizzi, 52, casado, siete hijos, jefe del departamento Circulación y Transporte del Plan Regulador. Emperador, Brizzi acepta que le parece intere-

sante. "Crean un espejo de agua en la línea actual de la Costanera Sur, y entre las nuevas tierras —agrega Petroni—. Se rompe con la costumbre de seguir rellenando indefinidamente. Me hace acordar a Estocolmo, aunque aquello es natural."

Todo hace pensar, idénticamente, que esas 400 hectáreas, invisibles hoy, estén en funcionamiento cuando el siglo XXI vea la luz. Será un núcleo de oficinas, actividades náuticas, de paseo, culturales; incluirá exposiciones, solario o balneario: según las condiciones futuras del agua. "La zona parquizada —anuncia Brizzi— se debe a un estudio de Burtle Marx, la autoridad máxima del mundo en materia de parques. Marx actuó con Lucio Costa y Oscar Niemeyer en la urbanización de Brasilia". El acceso al área se facilitará si las previsiones, en cuanto a prolongación de líneas subterráneas, se cumplen. Los vehículos utilizarán la autopista costera, ya con principio de ejecución: está habilitada entre la avenida General Paz y Udaondo; se trabaja francamente en el tramo hasta Pampa.

#### RUMBO NORTE

El proyecto sureño asentará junto a esa hibridez llamada Ciudad Deportiva de Boca Juniors. La importancia del planeamiento se apaga, sin embargo, ante la espectacularidad de las modificaciones que le esperan a la Ribera Norte. El arquitecto Petroni insiste en clasificarlas dualmente: zona costera y zona insular. Esta historia se iniciaba cuando Hallerow & Partners, de Wallingford, Inglaterra, recibía un pedido argentino: el estudio hidráulico del Río de la Plata, para determinar la traza óptima del canal al Paraná de las Palmas (evitará un rodeo de kilómetros). Poco después, la Municipalidad y la Dirección Nacional de Construcciones



Ribera Sur: Ver, año 2000.

y Vías Navegables cargaban un fornido pliego, agregando datos para que Hallerow & Partners realizaran, asimismo, otro estudio sobre formas y ubicación de las cuatro islas que se afincarán, paralelas, frente a la Costanera Norte, y de la futura Aeroisla: a 5 kilómetros de la costa, unido a ella por un puente, se mudará el Aeroparque Metropolitano, liberando a los porteños de decéjbeles y ruidosas agresiones.

La isla número uno enfrentará al Puerto Nuevo. Se piensa dejarla en estado salvaje, propiciando el desarrollo de fauna y flora autóctonas. Hay quien, salvando distancias temporales, se atreve a suponer que allí triscarán nutrias, biguás, garzas. Otra isla, pequeña, denominada *piloto*, cercana a la costa, no tiene asignada función urbana. El arquitecto Brizzi justifica su denominación: "Creo que se la va a utilizar para establecer el mejor sistema de tablestacado, y otras necesidades de construcción en las islas grandes. Cuando todo esté terminado, claro, algo se hará con ella".

En realidad no es una, sino dos, unidades por un corto puente, aunque se las denomina isla número dos. Petroni la define: "Se extenderá, aproximadamente, desde la prolongación de la avenida Sarmiento hasta sobrepasar la prolongación de la avenida General Paz. A esta isla se la dividió, para no interferir el buen funcionamiento de la toma de agua que está construyendo Obras Sanitarias, y que va más allá del canal costanero. Se prevén seis unidades balnearias (cinco para 10.000 bañistas; una para 20.000) completas, con vestuarios, baños, restaurantes, playas de estacionamiento, salas de primeros au-

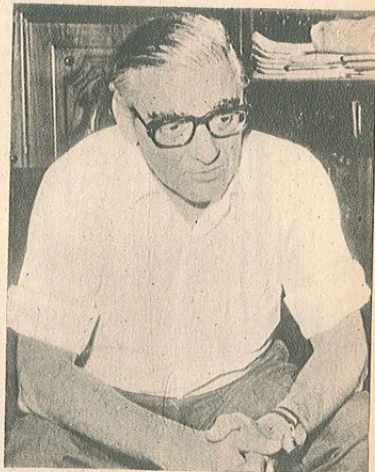
xilios y locales comerciales. Todo va a comunicarse con la costanera por medio de dos puentes: prolongaciones de las avenidas Dorrego y General Paz; éste, más adelante, también servirá de acceso a la Aeroisla. Como la isla número dos es la de mayor tamaño, habrá dos dársenas para yachting, zonas destinadas a pesca y a camping, embarcaderos, *boîte* y confiterías". Brizzi interviene, sintetizando el relato: "La idea es un lugar para esparcimiento de verano e invierno, diurno y nocturno". Y Losi remata, con una afirmación demasiado necesaria: "La margen Noreste estará destinada a playa sobre aguas no contaminadas. Estimamos que todo estará listo en una década". El director del Plan Regulador se cuida, negándose a abordar el tema: ni hablar de ese cartel que, en el balneario Saint Tropez, se burla del público recordando que el agua está contaminada, que quien se arroje al río lo hará bajo su responsabilidad: como si se pudiera confiar en ella.

Es que, aparte de las impurezas que bajan del Delta (residuos industriales arrojados en zonas del Oeste —sin cloacas— a pozos ciegos desagotados por carros atmosféricos: descargan clandestinamente en cursos de agua, tributarios de arroyos o ríos que desembocan en el Río de la Plata), en la ciudad de Buenos Aires están los arroyos Medrano, White, Vega, Maldonado y otros conductos que vierten aguas contaminadas; y éstas *lamen* la costa plagada de bikinis.

Las islas protegerán al canal costanero de la sudestada que empuja a las embarcaciones contra la costa, las hace varar, produce inundaciones. Acelerará, también, la corriente del canal, manteniendo más limpio su cauce, a la vez que ha de reducirse la necesidad y la frecuencia de los dragados. Desde el punto de vista municipal, el habitante de Buenos Aires contará con mayores



Petroni: Buenos Aires y el panqueque.



Brizzi: "Me parece interesante".

posibilidades de recreación en sectores libres, mientras el espacio acuático flanqueado por la costa y las islas albergará deportes como la motonáutica, imposibles o peligrosos en río abierto.

## EL PRIMER INDICIO

Impura, cubierta de yuyos, sin firmes contenciones, salpicada de piedras y pioneros bañistas o impertérritos tomadores de sol, el promontorio está allí. Y, no obstante, 45 días atrás, una ordenanza municipal lo bautizó, pomposamente, Parque Ingeniero Agrónomo Benito Carrasco, sin duda como homenaje a quien intervino en el proyecto de una maravilla argentina, los bosques de Palermo. Está junto al Club de Pescadores y frente al manoseado Bosque Alegre —né Villa Cariño—. Es un extraño y descontrolado anticipo de la remodelación que alcanzará al borde de la Capital Federal. Algún día (este proyecto, si bien concreto, no tiene asignado plazo), obras de defensa, forestación y equipamiento como parque lo convertirán en solarío. Inmediatamente hacia el Norte, una convexidad mayor destituirá la primacía del Parque Carrasco, remedando a Palermo con césped, árboles, juegos infantiles, plazas y caminos.

“Buenos Aires es un panqueque y sus habitantes la piensan en dos dimensiones”, graficó el arquitecto Petroni. Entonces, cuando el Aeroparque se traslade a la Aeroisla, en el terreno actual se levantará una colina con miradores, serpenteados caminos y dos anfiteatros naturales. Sus pistas perdurarán con menor esfuerzo: se han de transformar en despreocupados caminos paseaderos y, ocasionalmente, en ruta para desfiles.

El lago que actualmente moja a la zona Balneario Norte, suerte de húmeda entealequia, ha de desaparecer, en parte, reemplazado por varias piletas con agua limpia, extraída de perforaciones espe-

ciales y con un tratamiento que la torne admisible. El resto se destinará a actividades náuticas. En la desembocadura de la calle Intendente Güiraldes (separa al Balneario Norte de la Ciudad Universitaria) el proyecto sugiere la construcción de una dársena municipal para embarcaciones menores, con superficie apta para el estacionamiento de automóviles y remolques. Tal vez porque los deportes náuticos se perfilan decididamente en la aprobación de los porteños, no se han olvidado una rampa para lanchas, clubes de yachting, baradero, pañoles, embarcadero para miniturismo; y, por supuesto, confitería, puestos de sanidad y Policía, locales de venta para artículos especializados. El viaje de ida y vuelta quedará resuelto cuando la costanera Rafael Obligado se prolongue, empalmando con calles subsidiarias de la General Paz.

La nueva geografía zonal establecerá substanciales alteraciones; una de ellas afectará convencionales afectos digestivos: los carritos costaneros, hoy apretados en núcleos grupales, han sido objetados arquitectónicamente —“Ocupan y taponan el paisaje”—, tanto como discutidos en su funcionalidad —“Al estar juntos, hacen concentrar a la gente, dejando lugares vacíos y complicando terriblemente el problema del estacionamiento para automóviles”—. Así, la nueva distribución los verá extenderse a lo largo, reunidos en congregaciones de dos o tres, con amplias playas intermedias para cobijar a las máquinas portantes.

En la opaca quietud de un bibliorato, simétricamente coloreado en las perfecciones de un plano, capturado en los cerebros imaginativos de prodrómicos arquitectos, mecido por un papelerío que el Intendente municipal aún tiene a la firma, el proyecto coquetea su ambición de hacer un Buenos Aires más abierto, más campechano: un lugar donde sus hombres y sus mujeres puedan alejarse de esas fábricas, que hoy no dejan respirar. ⊕



Cardin: Amuletos, suerte para mí.

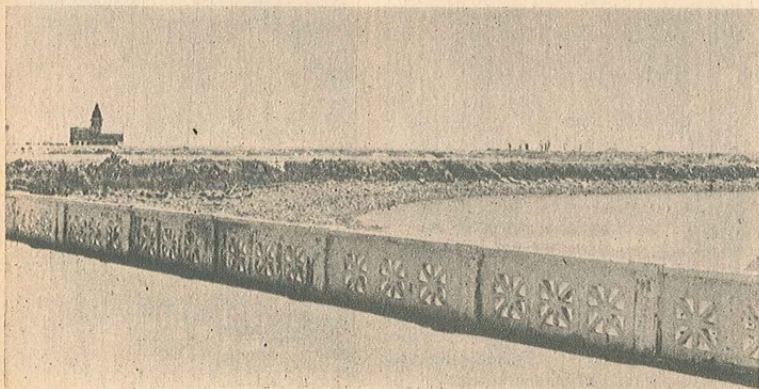
## COLETAZOS

### EL RETORNO DE LOS BRUJOS

Durante el año último, Pierre Cardin se propuso lucubrar nuevas aperturas a su existencia: desde el Theatre Des Ambassadeurs, se convirtió en Mecenas de discretas, presumibles luminarias. Meses después, entendiendo que el negocio —porque se trataba de un negocio, al fin— no andaba demasiado orientado por la senda de lo fructuoso, Monsieur Pierre concibió dedicarse a la magia: durante estos días las vidrieras de las boutiques Cardin de París se han poblado con coloridos amuletos de la suerte. Nadie supone que, frente a la venta masiva de semejante *bijouterie*, la République Française cambiará el curso de sus destinos.

Anteriormente, la artesanía en joyas de Cardin resultaba inconfundible: figuras geométricas, realizadas en materiales duros, preferentemente bronce y plata, doradas o plateadas. En la Argentina, su costo no trepa más allá de 1.500 nacionales. Ahora, la mística novedad se aparta absolutamente de la línea mantenida por el creador francés: los seis distintos Amuletos de la Felicidad no reparan en diseño y material de construcción: el color es el que se lleva las palmas. El solitario puede conseguir amor, si se tiñe de rojo; la felicidad es atraída por el plateado; elegir el verde relega los problemas de salud; más aún, el amarillo alarga la vida; los oros del mundo están ligados al azul; la belleza, al bordeau.

Como, salvo honrosas excepciones tipo Pauwells y Bergier, los compatriotas de Cardin no están demasiado imbuidos en las exquisiteces bruñeriles, el avisado diseñador es capaz de producir un nuevo boom en el mercado. Y en sus bolsillos. ⊕



Parque Ingeniero Agrónomo Benito Carrasco: Anticipo y cuotas terrenas.



## FUGAS

### SOBREVIVIR AL ESTIO

Hay un portón de entrada, siempre de par en par; un camino que zigzaguea entre pinos, tilos y eucaliptus; un cartel rústico que asegura: *Bienvenidos*. Más allá, se improvisa el estacionamiento, en donde un centenar de vehículos puede descansar a la fatiga mecánica de haber recorrido los 39 kilómetros que, a lo largo de la ruta 8, separan al Parque Residencial Entre Naranjos de la Capital Federal.

Armando Mayorga, 52, casado, cuatro hijos, supo intuir, hace medio año, que la situación del país estaba bastante esto y suficientemente lo otro; en fin, con esta inseguridad uno nunca sabe. La que durante veinticinco años fue residencia de fin de semana, se convirtió en recreo. Nostálgicos familiares pueden ver hoy los chapuzones de gente que, al amparo de un bañero tipo Errol Flynn (expresa solicitud de Mayorga), horada la íntima complacencia de la pileta. La cancha de tenis, geográficamente distante, agoniza ante la escasez de atrevidos que desafíen al sol estival entre el rojo del polvo de ladrillo. Idéntica modorra soportan tres canchas de fútbol: el termómetro licua toda correría. Las dos mesas de ping pong, en cambio, reciben el asedio de no muy escrupulosos aficionados: están a tres metros del remojón salvador. El césped, cuidado hasta la manía, permanece exento de recuerdos poco amables: una expresa determinación de Mayorga espanta a los adictos al pic-nic, un tipo de gente que "termina llenando el pasto con huesos de pollo". Hasta aquí, todo puede ser mirado gratuitamente.

El drama se avecina cuando, no antes de las 13, las sombreadas mesas dispersas en el jardín se pueblan de

apetitos: luego del almuerzo —fiambres, ravioles, bife de chorizo o pollo—, cada comensal es obligado a desembolsar 2.300 nacionales. Quien haya optado también por la piscina, deberá afrontar un gasto de 1.000; los atraídos por el court, 250 por hora de juego. Un matrimonio con dos hijos debe disponer de 10.000 para satisfacer la urgencia de este week end. "La idea —presume Mayorga— es que el público se sienta como si fuera invitado a una quinta, o como en su propia casa".

Un soberbio reloj *Grandmother*, más de 5.700 moscas (pero menos de 319 mosquitos), democráticos loteos de Kanmar circundando las instalaciones, un médico que verifica la ausencia de pie de atleta en sonrojadas señoritas, son quienes, al fin, terminan de proponer los argumentos. A las 11 hectáreas de Entre Naranjos, los visitantes suelen arribar en su automóvil; los primeros dos actos que realizan tienen velocidad de asombro: colocarse el traje de baño y desprenderse de su dinero. Aire, árboles, agua, espacio, césped, también tienen su precio. ⊖

## ASESINOS

### LA SANGRE CUMPLE

Carlos Eduardo Robledo Puch, 20, se ha convertido en un verdadero problema para su familia: detenido por el asesinato de doce personas, recalco que una de sus mejores cualidades era disparar contra sus víctimas mientras estaban de espaldas, o dormían. El teniente William Laws Calley, 30, tiene otros motivos para enorgullecerse: el día en que se lo declaró culpable del asesinato de 109 civiles, en la aldea de My Lai, pendía de su pecho la medalla del Corazón Púrpura, recompensa al valor en combate. Charles Manson, 35, fue condenado a la cámara de gas tres días antes de que leyeran la sentencia a Calley: Sharon Tate y sus cuatro amigos asesinados podían descansar en paz. No será tan apacible el reposo de Margaret Richmond, 25, y su bebé; del brutal ataque —sistemática repetición del caso Tate—, que les costó la vida el 9 de febrero último, sólo dos vagabundos pelilargos parecen saber algo.

El teniente Calley, a pedido de Nixon, asiste a la posibilidad de su liberación definitiva *por buena conducta*; Manson edita long plays desde prisión; los hippies detenidos en Londres cantan temas de Lennon en la celda; Robledo Puch, imperturbable, seguramente procurará convertirse en best seller carcelario: la Ley y la conciencia suelen ser así de amplias. ⊖

## CABALLOS

### ADIOS AL AMIGO

Una noticia consignaba la apertura de una carnicería única en el país: de los clásicos ganchos pendían muslos de caballo. Elio Mora, 45, casado, fue el intrépido que se lanzó a la aventura estribado en los excelentes cortes que le envía el frigorífico El Rodeo, de Capilla del Monte. Antonio Pérez, 50, cubano, gerente del restaurante La Estancia, es uno de los sobresaltados: "Cada semana de veda es un problema: el público remolonea, no sabe qué elegir. Si le ofreciéramos bifes de caballo, creo que la gente se desmayaría". Según Pérez, la novedad no prosperará. "La carne de caballo —renegó— es dulzona y fibrosa; además, con sólo pensar que está comiendo un anca de potrillo, el comensal sentiría remordimientos de conciencia".

Igual exaltación alteró a Carlos Villarino, 53, soltero, propietario del frigorífico San Bernardo de Victoria. "No estoy de acuerdo por más bien que le haga a la canasta familiar —comenzó a emocionarse—; el caballo es un animal histórico: alimentarse con su carne sería una vergüenza para los argentinos". Carlos López, 51, español, encargado del restaurante Bachín, en Rodríguez Peña 359, se enfurruñó: "Jamás le venderé una tira de asado de caballo a mi clientela; sería una estafa, y el público no se deja engañar así como así". Más técnico, el dietista Héctor Spiteri, 52, casado, se plegó a los detractores: "La carne equina tiene el mismo valor calórico que la de vaca pero, aunque sea más económica, no pienso consumirla". Y dramatizó: "Los roedores son más baratos aún, pero a nadie se le va a ocurrir faenar ratones". Desde la tumba, *Mancha* y *Gato* tiemblan por sus apetecidos sucesores. ⊖



Piscinas: Vendrán caras extrañas.



Veda: Mi alazán, te estoy nombrando.



Hula-Hula: Barbara y Chris a bordo.

## TOURS

### EL CIRUJANO Y SU SEQUITO

La madrugada del martes 8 fue nubosa, con un aire húmedo que le ponía candado a los pulmones; obligaba a los zapatos a pegarse contra los adoquines de Dársena A, Puerto Nuevo. Eran las cinco de la mañana cuando un pequeño núcleo de fotógrafos y cronistas fumaba nerviosamente, recostado sobre el veredón de los galpones aduaneros: aguardaban las operaciones definitivas con que el paquebote *Chusan*, de bandera inglesa, quedaría amarrado al muelle porteño. Ocurrió a las 8.45. Luego de alterados forcejeos verbales, los hombres de prensa fueron conducidos a la biblioteca de primera clase. Una hora después, vestido con impecable albo marrón, camisa rosa y corbata ancha, estampada, el profesor Christian Barnard hacia su entrada, rengueando ligeramente de la pierna derecha. Tensos, inquietos, incoherentes durante varios minutos, los protagonistas se lanzaron al combate: en cada uno de los puertos que la nave tocó durante su viaje turístico, el famoso médico se vio acosado por idéntica avalancha: las mismas preguntas, los mismos flashes, las mismas impertinencias, las mismas suspicacias. Tras esa barahúnda, quizás él entreviera distintas caras.

La reunión iba a finalizar tan imprevisiblemente como había comenzado: un flamante Peugeot celeste trasladó al cirujano hasta Córdoba 3933, sede del Sanatorio Güemes, donde lo esperaban el doctor René Favaloro, 49, casado, y dos riesgosas intervenciones cardiovasculares que lo contarían como simple espectador. Ajena a la científica trapi-sonda, una señora rubia, entrada en

años, pródiga en afeites, se acodó en la borda de la cubierta superior del *Chusan*, en instantes en que Barnard partía rumbo al sanatorio. Ensoñativa, lejana, casi mitológica, cacareó hacia su marido: "*Montivideu, here we are!*"

En el plano estrictamente científico, Barnard supo impregnarse de la creciente sabiduría local, en temas del corazón y su patología. Favaloro, en estos momentos uno de los más dignos representantes argentinos en cirugía cardiovascular, ofreció al ilustre dos casos diferentes, pero vecinos en cuanto a la técnica operatoria: reemplazo de válvula mitral y procedimiento de revascularización. Entre las 9 y las 17 horas de ese destemplado martes, aceptando un intervalo para el almuerzo, el método *by pass* (que hizo divulgar el nombre de Favaloro entre los círculos médicos del mundo) compareció ante Barnard. Ambos cirujanos coincidían en que sus técnicas son completamente distintas: mientras el *by pass* se utiliza como paliativo, en situaciones no extremas, el trasplante es un recurso último, la carta postrera. En cuanto al corazón artificial imaginado por el médico argentino Domingo Liotta, a Barnard le pareció "una técnica poco desarrollada aún, pero que, como camino, es digna del mayor apoyo". Sutilmente, el profesor de Cape Town se abstuvo de lanzar efusivos apoyos científicos. Menos plétórico se muestra el doctor Shunwell, del instituto de Palo Alto, Estados Unidos: ha realizado allí cuarenta trasplantes; hoy se lo considera, según la opinión de Favaloro, como el líder de la especialidad. Inevitablemente, las puertas del sanatorio norteamericano se cierran antes del primer *click* de una máquina fotográfica.

#### NO, NO, NO Y NO

Es una figura medieval, de rostro ovalado, en el que solamente los ojos destilan vivacidad, adolescencia. La bo-



Barbara: A la sombra, muda, quieta.

LUCIDOM

Casi hasta la afonía, repitió, a quien deseara saberlo, que venía tan sólo en plan turístico: ningún compromiso, ninguna visita oficial. Sin embargo, el mismo martes 8, a las 18.30, se apoltronaba en un sillón del estudio 2, en Canal 13, custodiado por Gustavo Ribero, ejecutivo de la emisora. Una hora después, se comenzaba a grabar el tape del nuevo programa (saldrá al aire el martes 22) que, sobre la base de *Los Doce del Signo*, anima Horangel y produce su esposa. Angela Groba: a Christian Barnard le iban a descubrir su origen zodiacal. Inexplicablemente, mientras los

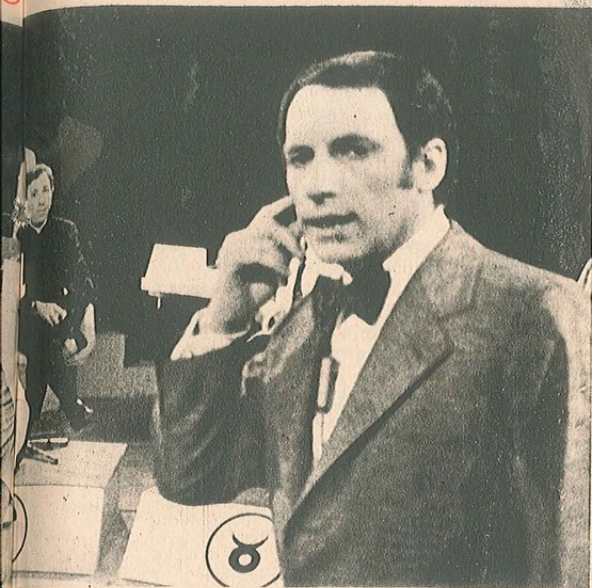


Barnard, Horangel

responsables del espacio manifestaban enterarse recién de la designación de tan afamado huésped como eje del entretenimiento, los panelistas habían sido abordados por teléfono el jueves anterior, asegurándoles esa presencia. Una de las negativas menos comprensibles fue la del profesor René Favaloro, quien más tarde confiaría a PRIMERA PLANA: "No fui porque, de veras, no tenía el menor interés". A los panelistas presentes se les cotizó en 10.000 nacionales su colaboración, con pago diferido.

Por último, el conjunto quedó integrado por Salomón Ben Hamu, rabino; Beatriz Araujo, tenista; Alberto La Roca, sacerdote católico; Iris Fernández, atleta; Miguel Bellizzi, cirujano; María Angélica Bosco, escritora; Luis García Yáñez, rugbier; Juana Guisbourg, pianista; Carlos Fitte Frías, abogado; Susy Kent, locutora; Alicia Bruzzo, actriz; Nelly Pignataro, psiquiatra. Ante ellos, Horangel enumeró las características astrales de Barnard: "Lúcido, mordaz, se enoja fácilmente, pero sabe disimularlo mediante la ironía; no olvida con facilidad los agravios". Momentos antes, el astrólogo murmuraba sus temores: "Yo no sé qué va a pasar; en una de esas, a la segunda pregunta se levanta y nos deja plantados".

Ya grabando, Barnard se levantó, aunque para pedir un cigarrillo a García Yáñez. Horangel aprovechó la ocasión para atacarlo de inmediato:



La Roca: Pregunta va, fábula viene.

—Se dice que usted tiene la costumbre de pedir cigarrillos.

—Sí, no sé —replicó Barnard—. Será para no gastar los míos.

—Se dice también que fuma por impaciencia. Antes aporreaba el piano cuando volvía del hospital: ¿lo sigue haciendo?

—No. Ahora tengo a mi mujer en casa.

El cirujano se manifestó contra la eutanasia y el aborto, pero en favor de la pareja estable; no obstante, comprende el divorcio. Entre la fe y la razón, se inclina por la fe: la oración y Dios son fundamentales para un miembro, como él, de la Iglesia Holandesa Reformadora. Al parecer, también dialoga políticamente:

—Se sabe —descargó Horangel— que le ofrecieron una banca de diputado.

—Todos los partidos de Sudáfrica me la ofrecieron, pero no aceptaría una carrera política, a menos que me aseguraran ser el líder: detesto ser segundón.

Horangel, allí, cambia el rumbo, y emprende su ataque contra el médico Miguel Bellizi.

—¿Es cierto que estuvo en Madrid con Perón?

—Es cierto: estoy afiliado al Justicialismo.

—¿Piensa encabezar una lista?

—Si todos los que van a ver a Perón piensan encabezar listas...

Barnard, atraído, se arriesga:

—En Sudáfrica, mi país, los partidos y las corrientes de opinión están muy formadas; no es tan necesaria la presencia de líderes. Pero, por lo que vi acá, en mis dos cortas visitas, al estar poco formadas las corrientes de opinión, los líderes se hacen impresionables.

El público pasaba tarjetitas a Horangel: “¿Líder o mamá necesitamos?”, preguntaba en ese momento una de ellas.

—Se lo acusa de que le gusta mucho la popularidad —se encrespó el conductor del programa—, y que, más que científico, debería haber sido actor.

—¿A quién no le gusta la popularidad?

—¿Qué diría si fuera una persona joven quien le hace esa pregunta?

—Bueno... si fuera una chica, le daría un beso. Si fuera un muchacho, no creo que le diese un beso.

El atildado horoscopo dio a luz un tema punzante: la violencia. Barnard lo soslayó también, asegurando: “La peor violencia es la que se ejerce sobre las personas, para impedirles ser felices”. En otro momento, la escritora Bosco se ganó una amistad del profesor, al discutir que él, entre otras razones, parece muy joven, al ser capaz de estar casado con una mujer joven.

Fallida fue la intención del galeno cuando, en un parlamento, descubrió su signo zodiacal: Escorpio. El instante de angustia finalizó pronto: Horangel dispuso el corte de cinta VTR. Pero, claro, el misterio quedaba develado: todos apostarían a que Barnard había nacido en el mencionado casillero astral. Para no arruinar el masivo pastel, Susy Kent, sobre el final, dijo creer que el profesor pertenecía a Virgo, pues lo encontraba similar a la Bosco. El otro cruzado de —o con— la verdad fue el sacerdote La Roca, quien expresó que el carácter del visitante le resultaba similar al suyo, ariano. Mentira piadosa, podría ser la postrera excusa para calmar tempestades de la conciencia. A pesar de todo, se creía que un sacerdote, aunque tercermundista, siempre dice la verdad. ☹

ca, la mandíbula, los pómulos, la frente, no tienen movimiento. Durante los extensos lapsos en que el marido vivió el hocinche de su publicidad, Barbara Barnard, 22, recorrió Buenos Aires cansadamente, pétrea, sin asombros. En varias ocasiones, periodistas de distintos medios intentaron ganar su simpatía: “No voy a hacer declaraciones, no tengo nada que decir”, era la invariable respuesta. Posiblemente, en su memoria perdurase aún el recuerdo de decenas de cuerpos transitándole, literalmente, por encima suyo, en el aeropuerto de Roma, hace casi dos años. “Mi esposa no efectúa declaraciones, porque ella lo decidió así, desde el principio de nuestro romance —justificaría luego el cirujano—. No vayan a pensar que se trata de una orden mía”.

NO, NO, NO, BUENO, SÍ

Deidre Barnard tiene 20 años, dos menos que su blonda madrastra. Se inclina físicamente a la obesidad, y moralmente a la complacencia. Durante su estadía en la Argentina fatigó veredas a la rastra de Barbara, pero mantuvo un apreciable *statu quo*: la noche del martes la vio, naufragante en vahos alcohólicos, acompañada por un *boy friend* y otra achispada pareja, rumbo a las luces céntricas. En ese momento, luego de repetidas negativas, aceptó el diálogo. Atropelladamente, farfulló que hizo este cruce en compañía de la famosa pareja “porque me gusta estar cerca de ellos, porque Barbara es fantástica y Chris fantástico; y Buenos Aires *fantastic too*”. Asegura que a Barbara no le dice mamá, pero cuando se le inquiriere acerca de su madre, se confunde: “¿Cuál de ellas? Oh, sí —recuerda imprevistamente—: la quiero mucho. Creo que el libro que escribí es mitad verdad, mitad mentira, pero todavía no lo leí”. Cuando subió al taxi, cercada por sus amigos, ya no sonreía. ☹



Deidre: Achispada, todo va mejor.



Apóstoles laborando: Juera, perro.

## MIRAMAR

### ¿Y SI VENDIERAN LA DE PEDRITO?

Disipcentes, extienden mantas en la vereda tibia de la plaza de Miramar. Sobre ellas, ostentando una ternura temerosa de ciertas fragilidades incipientes, ordenan sus manufacturadas mercancías: collares, carteras, cinturones, medallas pirograbadas con imágenes violentamente heroicas. Los destinatarios de la *mélange* (viandantes adormecidos, jovencitas lánguidas, prósperos lugareños) revolotean entre los artesanos, cautivados por el despliegue de inteligentes frivolidades en la vía pública. Pero, claro, tampoco hay felicidad que dure cien años: tres expedientes solicitando autorización legal para instalar la feria duermen el sueño de los pacientes en marplatenses oficinas municipales. Desde el verano de 1970, la treintena de muchachos que integra el grupo sufrió cotidianas persecuciones, que finiquitaban con el arresto de los feriantes y el secuestro de los productos exhibidos.

“Es que la gente aún cree que, para el artesano, es condición indispensable ser toxicómano: a mí no me interesan las drogas; me ofrezco para cualquier prueba sanguínea”, narra Zamba, 24, largo pelo rubio, integrante también de la *Cofradía de la Flor Solar*, portavoz de los exiliados. “Nos dicen hippies —se enfurece—: nada que ver. Los que sí existen son esos *hippitos* de domingo, y es por la imagen de ellos que nos acusan a nosotros de vagancia. Tenemos un nivel intelectual bastante alto: hay un electrotécnico, un dentista, un médico; yo fui misionero, y estoy recibido de técnico químico. Lo que pasa es que a esto no se llega así como así, sino después de una elección muy profunda. De alguna manera, es el retorno a la esencia”. Y suspira: “En este camino sigo con mi apostolado”.

La historia cuenta que en los prime-

ros días del año actual, Roberto Ramos, uno de los responsables del grupo, gestionó un permiso verbal ante la Municipalidad de General Alvarado, y una autorización escrita en su Dirección de Turismo, para instalar bártulos y chucherías en cualquier lugar y horario. Es así que, a partir del Día de Reyes, los feriantes ocuparon, desde la hora del almuerzo, la bajada a la playa en Avenida Mitre y Costanera; y, desde las 18, un sector en la plaza central de Miramar. Poco después, un rumor amenazaba con quitarles el sueño: la Cámara de Comercio local, merced a celosos razonamientos, proyectaba el desalojo de los callejeros. La respuesta al *Establishment* se tradujo en un pergamino que reunía, entre otras, las firmas de treinta y cinco comerciantes del terruño. “No embromamos a nadie —justifica Ramos—: nuestros productos no son competitivos con los del comercio estable. Creo que este tipo de persecución es denigrante: nos tratan como delincuentes.” Consecuente con esa irritación, la última orden de la Intendencia arrojaba al grupo de su ubicación privilegiada, pero, en cambio, les ofrecía un desolado recoveco junto al muelle de la ciudad. Allí, a cambio de 6.000 pesos mensuales por tienda, los artesanos podían expender sus productos libremente.

Luego de cuatro años de un trajinar limitrofe a lo clandestino, de corridas atropelladas, de estadías más o menos prolongadas en comisarías zonales, los jóvenes mercachifles siguen renegando contra las confusiones ideológicas: “Nos dicen comunistas, por vender imágenes del *Che* Guevara. Si vendiéramos la de Pedrito Rico, ¿qué seríamos?, ¿eh?”. Eso mismo es lo que deben estar preguntándose los popes municipales: ¿Qué serían?, ¿eh? ⊕

## BUFFALO BILL MIDE MEDIO METRO

Con las ropas que siempre han usado, o disfrazados de grandes, los chicos se aburren: los clásicos vaqueros talle 2 no escapan del repetido *denim* y los géneros de abrigo. De ahora en adelante, Cuero's, en 9 de Julio 817, Miramar, les propone, mamá por medio, sus pantalones de gamuza descarné (6.400 pesos) o vaqueta (7.500), factibles de ser completados con camperas en el popular estilo cowboy. Aumentando 300 nacionales por talle, el indumento tiene existencia hasta el 14, en los mismos materiales que los pantalones. Las nenas, en el mismo local, pueden encontrarse con adecuadas polleras de gamuza, tipo *kilt*, sin tablas: el talle 10 redondea 5.100 patacones. Bang. ⊕

## LA CEREMONIA DE TODOS LOS DIAS

Sustentado por pilares de lapacho que lo elevan doce metros sobre el mar, el comedero de la playa Flipper Beach se ufana de ofrecer la mejor cazuela de mariscos en varias leguas a la redonda. Durante el día, cobija lo más sofisticado del mundo playero local; al ponerse el sol, descubre un menú capaz de satisfacer los bolsillos y apetitos más antojadizos. Julio Calderara, 57, primer bañero oficial de Miramar, es quien organiza informales fogones, donde no se desdeñan empanadas y san-díes, y el público luce sus habilidades en improvisados shows: Aitor Bernardo Otaño y Carlos Pelé Martínez, ambos rugbiers del seleccionado nacional, desgranán, allí, su cotidiana sociabilidad. Los precios no producen sobresaltos: milanesa completa, postre y vino, redondean los 800 nacionales; la Cazuela Flipper (1.200), plato fuerte de la casa, vino seleccionado y postre, insume 2.500 por comensal. ⊕

## ANDAR EN CUEROS

Es lo que propone Nogaluz, local 9 de la galería Riviera, 9 de Julio 1156, a las mujeres que no han llevado ropa de abrigo y aprovechan la excusa del frío para renovar su guardarropa y aturdir a sus cónyuges. Del stock se podrá elegir un excelente saco de cuero *safari style*, en cabritilla color suela, forrado en tafetas; cuatro bolsillos con tablas respunteadas, y botones de madera, le imponen una presencia de cávida rusticidad. Si el talle de la adquirente se encuentra entre el 42 y el 50, puede ver la prenda en su placard, previo desembolso de 26.500 nacionales. ⊕



Nogaluz: Cueros que matan.



## COMO QUEBRAR SIENDO PADRE

Art Buchwald

*Por un especial pedido de la casa que las fabrica, el siguiente artículo de Art Buchwald está siendo impreso en todas las muñecas Barbie.*

**A**bsolutamente, nada tengo en contra de las fábricas de juguetes. A su manera, llevan felicidad a los corazones de nuestros niños, y dan trabajo a miles de personas en todo el país. Es sólo cuando intentan arruinarnos que los padres debemos romper nuestro silencio cómplice. Si lo que le voy a contar se repitiera a menudo, cada padre que tuviese una hija de 4 a 12 años tendría que pedir auxilio. Esto es lo que ocurrió:

Mi hija, de 7 años, pidió, hace cuatro meses, una muñeca Barbie. Desde que tengo uso de razón, supongo que todas las muñecas son iguales; como las Barbie cuestan apenas 3 dólares, me puse contento de poder cumplir con el pedido de la nena. Llevé la muñeca a casa —fue un gran acontecimiento la ceremonia de entrega—, y no pensé más en ella hasta una semana después, cuando mi hija vino y me informó: “Barbie necesita un salto de cama”.

—También le hace falta a tu madre, precisamente.

—Pero aquí hay uno en el catálogo, que cuesta solamente 3 dólares.

—¿Qué catálogo?

—El que viene con la muñeca.

Tomé el folleto y, para mi horror, descubrí la maniobra tramada por los vendedores: ellos entregan las muñecas a un precio irrisorio, pero en estado de casi total desnudez; hay que comprarles ropa a un promedio de 3 dólares cada prenda. Tienen doscientos modelos, desde polleras para patinar sobre hielo hasta tapados de visón; y el status de la niña, en la comunidad, se apoya en el vestuario que posea su muñeca, como todo el mundo capitalista sabe.

La primera vez, llevé a mi hija hasta una tienda: gasté 4 dólares en un vestido para ella, y 25 en embellecer a su muñeca. Una semana más tarde, insistió:

—Barbie quiere ser azafata.

—Entonces, deja que lo sea.

—Pero necesita un uniforme, y cuesta 3,50 dólares.

Le di 3,50.

Barbie cambió pronto de profesión: quiso ser niñera (3 dólares), luego cantante de night clubs (3), más tarde bailarina clásica (3). Un día, lloriqueando, mi hija dijo: “Barbie se siente sola”.

—Sugierele que vaya a algún club de mujeres.

—Ella quiere a Ken.

—¿Quién es Ken?

Sacó las manos de su espalda y me estiró el catálogo. Por supuesto, allí estaba Ken: un muñeco apenas más alto que Barbie, de pelo cortito, cno pecho vinílico, brazos y piernas móviles. “Si no le traes a Ken —lloró mi hija—, Barbie crecerá y va a ser una solterona.”

Fui y compré a Ken (3,50), pero no era posible enfrentarlo a su dama en ese estado pobretón: necesitaba un smoking (5), un impermeable (2,50), una salida de baño y una afeitadora eléctrica (2), ropa de tenis (3), pijamas (1,50) y algunos conjuntos sport (27). Bien pronto, yo había gastado 400 dólares, para vestir mi inversión inicial de 3.

Una tarde, mi hija llegó con un nuevo sobresalto: “Barbie y Ken se van a casar; acá hay una lista para hacerles el ajuar, y una lámina con una casita Barbie muy linda”.

—¿Para montarles una casa, 795 dólares? —grité—. ¿Por qué ellos no pueden vivir en un cajón, como el resto de tus muñecas?

—Quieren formar una pareja, papá.

Barbie y Ken están casados, habitan su hogar de ensueño, 3.000 dólares en vestuario cuelgan de su guardarropas. Creí poder contar que todo marchaba bien, pero ayer mi hija anunció que Midge (3) está en camino. Cuando llegue, comprensiblemente, no tendrá ni un pañal que ponerse encima. ⊖

Copyright Los Angeles Times, 1972.

# EXTRA VAGARIO



Voile, algodón: Para hoy.

## ¿QUE VA A SER DE TI?

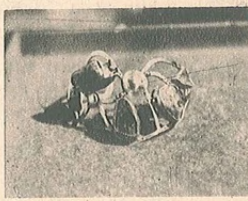
De Parisini, el modelista italiano, invadió la galería Alvear, asentando en el local 8. Un soberbio largo en jersey de seda marrón oscuro; el *imprimé* se limitó a dos diseños (uno, grande —fondo blanco—, flores, hojas y ramas en fucsia, castaño y amarillo verdoso; el otro, pequeño, en combinación de fucsia, lila y violeta). Su atrevido escote en V se prolonga, al frente, por una hilera de pequeños botones forrados. Simple, casi elemental, el vestido no se adhiere demasiado: cae (160.000, si el peso no continúa la línea del vestido). Otra cosa es la salida de playa —eventualmente, liberal mini— cuya banda elástica, en la cintura, da amplitud a una falda que se abre en dos tajos, a los costados; en voile, tonos en amarillo, *dégrade* de naranja, verde, rosa y dorado pululan sobre el fondo negro (55.000). El jersey de algodón incrusta su claridad en la primacía de oscuros que atrajo la temporada: largo, en beige, con estampados azul marino, fucsia, verde y marrón, el elegante sport abre puertas de día y de noche (85.000). *Carina*, Alvear 1777. ☺



Seda: Largo, fino, soberbio.  
(Leila.)



Collar: En bruto. Anillo: Rioplatense. Pulsera: Puntana.



## AQUELLAS PEQUEÑAS COSAS

Hay joyería y artesanía en joyas. Distintas, conviven sin agresividades. La última, *sportiva*, diurna, se inclina por la juventud. En esa línea se enrolla el anillo montado en plata, elevado, macizo, tal vez barroco con sus gotas que caen, derritiéndose, desde el engarce que corona una ágata lisa, del Río de la Plata (15.000). El antebrazo puede enfundarse en una pulsera invertible, con irregular trazado en plata, sosteniendo cinco malaquitas de San Luis —verdes, con reflejo azulino y vetas marrones—, de variados tamaños y formas (42.000). Trepando en la anatomía, la cadena de plata —eslabones chatos se unen, alternadamente, con tres círculos fundidos— conforma un estupendo collar, matizado con siete cristales de roca y una amatista, en bruto (30.000). *Geo*, local 28, Maipú 971, y local 14, M. T. de Alvear 628. ☺

## EN CUALQUIER LUGAR

La probeta caprichosa de neto origen parisino, cuya fecha de nacimiento inclina a los sábelotodo por 1887, monta la tapa de cobre o bronce —¿qué importa?— sobre un recipiente térmico de inmaculada transparencia. Su transitorio dueño propuso: "Yo la veo en el medio de un grupo de libros. En decoración, los objetos tienen sexo: esto es para hombres". Con disponibilidad oscilante en los 15.000 viejos pesos, marchará hacia una masculina biblioteca privada. Más sobria y tiesa es la botella de alquimista; de peltre, se negó a confesar su nacionalidad: puede ser alemana, francesa u holandesa, a elección del comprador. Su cuerpo esférico remata en un gran tapón encadenado, y apoya en el trípode que abre paso al mechero ausente (25.000). *H.C.*, Montevideo 1785. ☺



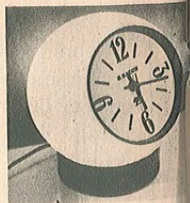
Para hombres.  
(Probeta.)



Botella.  
(Unisex.)

## ANTES DE QUE DEN LAS DIEZ

Mirar un reloj es, a menudo, una manifestación de ansiedad o apuro: dos plagas modernas. Enhorabuena los esfuerzos por divertir la necesidad. Dos jóvenes lo intentaron valiéndose, como soporte, de codos de caño; al frente, la esfera negra anuncia —con manecillas blancas y segundo colorado— la eléctrica precisión. El fruncido caño puede elegirse en un amplio espectro colórico: verde, rojo, blanco, amarillo, naranja y negro (18.500 nacionales). Una variante, *made in Italy*, con máquina Bonomi, tiene doble sentido: el globo de opalina, con base negra, es lámpara y, en su frente, encastra el reloj a pila, con saltarín segundo colorado (150.000). *Ici*, Cerrito 1090. ☺



A la italiana.



All uso nostro.

## COMPETENCIA

REVISTA MENSUAL DE ECONOMÍA Y NEGOCIOS (EDICIÓN PRIMERA PLANA) 3 DE DICIEMBRE DE 1971 N.º 105

Agro: Los buenos precios no alcanzan  
Neuquén: Claves para un futuro  
Tierra del Fuego: Un nuevo polo argentino  
Testimonios: David Ogilvy analiza su profesión



### PUBLICIDAD:

### 17,65

### POR GRACIA RECIBIDA

Las cifras de facturación que significan los componentes de esta mesa redonda alcanzan a darle representatividad a las opiniones más ríspidas que se han emitido en los últimos tiempos en el medio publicitario.

### *ADEMAS, EN EL NUMERO 105 DE COMPETENCIA*

**PATAGONIA II: NEUQUEN, CLAVES PARA UN FUTURO.** La provincia muestra hoy un dinamismo excepcional, fruto de una política lúcida que sabe detectar los problemas sociales a la vez que los económicos.

**MANAGEMENT: LA CONDUCTA LABORAL Y LAS MATEMATICAS.** Un buen intento de aproximarse a la gestión desde el difícil ángulo de los modelos matemáticos a cargo del licenciado Antonio A. J. Amoedo.

**TESTIMONIOS. DAVID OGILVY, SOBRE LA PUBLICIDAD.** Los principios de una profesión complicada, que para David Ogilvy ya no tiene secretos.

**REMUNERACIONES: LOS EJECUTIVOS NORTEAMERICANOS.** 1970 se ha constituido en una caja de sorpresas para los ejecutivos estadounidenses, sin duda los mejor pagados del mundo.

# suscríbase a:

# COMPETENCIA



Revista Mensual de Economía y Negocios  
EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

PERU 367 piso 13 - teléfono: 30-0130 al 39

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

## EL CAMINO DE CINTURA

Hubo un tiempo en que constituían los reductos exclusivos de las colectividades que representaban. Allí, continentales o ultramarinos, unidos en camaradería idiomática o gastronómica, los residentes extranjeros se encontraban, a precio discreto, con uno de los lazos que más unen al hombre y su raza: la comida. Hoy, superado ese privilegio de élite geográfica, muchos portefehos han invadido los restaurantes típicos, obligados por el aburrimiento, la ilusión turística, o la carencia de su mitológico plato: la carne vacuna.

En San Lorenzo 304, Sukiyaki, un pequeño restaurante japonés, propone sutiles matices en las viandas orientales. Fumishoshi Komiyama, 30, casado, residente desde hace ocho años en el país, ofrece, a manera de exclusividad, su salpicón de pescados crudos y un misterioso licor de afro. "Sin embargo, lo que más sale es el sukiyaki —espéto Komiyama—: a nuestros clientes les gusta ver cómo se cocina su comida; todo a la vista."

Nadia, Jamal, Málake y Aba danzan, con y sin sus ombligos a la vista, entre los tapices y alfombras persas que tipifican el restaurante Shark, en Canning 1550. Allí, las colectividades árabe y armenia alternan aquellos placeres visuales con otros manducatorios. "La picada oriental —asegura la *chefe* Angela El Baba, 50, casada, libanesa—, con 36 platos de verduras y legumbres, es lo que más gusta."

## CURRY DE LANGOSTINOS (Alexandra)

Sobre un fondo de cebolla dorada en manteca, se agregan tres cucharadas de harina de trigo, dos de polvo curry, mango molido, manzana hervida, y especias mixtas, mojadas en caldo. Se mezcla bien, se tamiza. Esta salsa curry bañará una porción de arroz y langostinos, que se debe colocar en una fuente, alrededor de un bouquet de cebolla frita y rodajas de huevo duro. Se acompaña con salsa chutney.

## FONDUE AU FROMAGE (Au Coin de Marseille)

En una cazuela de barro se mezcla un vaso de vino blanco, una taza de queso fontina y una porción de pimienta. Aparte, se colocan dos cucharadas de Maizena y kirsch, agregándolo al fontina para que no se corte. Se remueve durante cinco minutos, y se lo traslada a una cazuela de cobre con trocitos de manteca. Se acompaña de pan frito.

## SUKIYAKI (Sukiyaki)

En olla de acero se prepara una salsa de soya, azúcar, vino blanco y caldo de carne, proporcionalmente. Una vez caliente se agregan trozos de carne vacuna, queso de soya, cebolla de verdeo, acelga, berro y hongos.

Cocinado a fuego mediano, se lo puede retirar luego de cinco minutos. Se sirve con guarnición de arroz y un tazón de huevo crudo batido.

## COSTELETAS DE CERDO A LA ESTOCOLMO (Tres Coronas)

Se rellena un carré de cerdo con manzanas y ciruelas frescas, cocinándolo en horno, a fuego mediano. Luego se prepara una salsa marrón (salsa blanca con salsa de soya). Se lo sirve con papas salteadas en manteca, azúcar y guarnición de repollos colorados.

## TAN FU DE SOYA Y CAMARONES (Hong-Kong)

Se cocina una porción de queso de soya en aceite vegetal, a fuego lento. Ya frito se le agregan camarones, y se deja reposar el preparado durante cinco minutos.

## ARROZ A LA PERSA (Shark)

En una sartén se fríe carne picada, una cebolla entera y se condimenta con pimienta árabe aromatizada. Se cocina arroz en caldo de gallina hasta que se desgrane, y se mezclan ambos preparados. Se presenta con pechuga de pollo, piñones y almendras fritas. ☉

En la íntima media luz de los candelabros, Héctor Lúppoli, propietario de Au Coin de Marseille, trájina la distancia que va desde la cocina hasta el salón, acarreado las folklóricas cazuelas francesas que prepara Madame Thérese, acalorada patrona de hornallas y sartenes. IncurSIONAR por el menú del exclusivo reducto francés no insume mayores alteraciones financieras: 2.000 nacionales por persona; con vino de Mendoza, claro.

Sin inconvenientes de movilización, en cambio, los amantes de la comida china pueden arribar a sus manjares: Hong Kong, en Azcuénaga 1150, propone sus chop-suey, wan-tan y arrolladitos Primavera, listos para ser llevados a casa. Rainieri Choug regente del local, antiguo propietario de otro centro gastronómico (Cantón), deja lugar para algún suspiro: "Nuestras comidas no son tan sencillas; requieren

una preparación cuidadosa y tiempo de estacionamiento".

En San Martín 774, la travesía se realiza por la tradicional comida inglesa: Alexandra, un local clásico, atrae apetitos merced a las bondades de su chicken pie y su curry de langostinos. Eduardo Paleo, 59, es quien comanda la armoniosa pugna entre cacerolas y cocineros. Racialmente hermético se muestra Henry, 54, dinamarqués, quien atiende a los habitués del Tres Coronas, un restaurante escandinavo, en Independencia al 300. Salmones de importación y arenques marinados se constituyen en *vedettes* de un menú que hurga en las especialidades nórdicas. Henry, ex marino —según su propia definición, "hombre de vida novelesca"—, prefiere silenciar aventuras marítimas y ofrecer, a cambio, la oportunidad de gustar pericias menos azarosas: las de su cocina. ☉



Paleo, Henry, Komiyama, El Baba, Lúppoli, Choug: El gran acuerdo internacional.





**El mejor sonido que a Ud.  
le gusta escuchar está en**

RADIO BELGRANO   
**La radio**

 Marca registrada como la de mejor resultado.  
Archivo Histórico de Revistas Argentinas

## MADRES

Como asiduo lector de PRIMERA PLANA (lector = soporte), me siento defraudado al comprobar que también ustedes venden baratijas periodísticas. PRIMERA PLANA es (¿fue?) una publicación con artículos de cierto nivel y trascendencia y por ello la inclusión de "Madre, ¿hay una sola?" está completamente fuera de lugar (en Así o Idilio no hubiera llamado la atención).

¿Acaso cambiaron misión informativa por ampliación de mercado? En tal caso, Trasfondo suena mejor que PRIMERA PLANA.

¿O estamos frente a un caso de vaciamiento literario hábilmente orquestado por Nené Cascallar y Cia.? Sinceramente, prefiero pensar que este artículo sentimentaloido, plagado de chismes y especulaciones, fue la última locura del año o la mejor ocurrencia para festejar el Día de los Inocentes (Nº 465, 28-12-71). Espero que rectifique o ratifique su nuevo rumbo.

Domingo Roque Molina  
Los Angeles, California

—El rumbo, en una revista de noticias, lo dan ellas. La nota no está fuera de lugar: fue publicada en las páginas previstas. Según parece, el lector Molina también lo es de Así e Idilio. Los hechos públicos suelen tener trasfondo, lo que no impide, periodísticamente, transportarlos a la primera plana. En "Madre, ¿hay una sola?" no se emita juicio alguno; sólo se recogió información, por lo que es imperdonable no advertirla, e infame suponer especulaciones. La intervención de un Juez en el pleito por el niño fue decisiva en cuanto a la medida adoptada por el redactor. En la esencia periodística está considerada la ampliación de mercado.

## REUTERS

Con referencia al artículo "El enigma del cable falso", publicado en el Nº 470 de PRIMERA PLANA del 1º de febrero, me permito formularle las siguientes puntualizaciones:

1) La rectificación, mediante la transmisión de un segundo despacho, de las declaraciones atribuidas al Presidente, General Alejandro Agustín Lanusse, durante su reciente visita a Quito, siguió el procedimiento usual de toda agencia

noticiosa sería cuando existen dudas o evidencias de error en una noticia incluida en su servicio.

2) La Agencia Latinoamericana de Información —LATIN— fue creada en 1970 por 13 de los principales periódicos de siete países latinoamericanos con el objetivo básico de ampliar y mejorar el nivel de información latinoamericana y mundial en los países del continente. El servicio noticioso completo de LATIN comenzó a distribuirse el 1º de julio de 1971 y es recibido en la actualidad por más de 200 órganos de difusión en 16 países del continente.

3) Los periódicos fundadores de LATIN contrataron a REUTERS, una de las más antiguas y mayores agencias noticiosas mundiales, para que colaborara con su experiencia en este campo en el montaje técnico de LATIN, incluyendo la selección y entrenamiento de los periodistas latinoamericanos que producen el servicio, tanto corresponsales en los diferentes países como en la redacción central en Buenos Aires, donde funciona la sede operativa de la agencia.

4) Adicionalmente, LATIN y REUTERS acordaron que sus servicios se distribuyeran en forma integrada a fin de suministrar a los medios de difusión un servicio mundial completo. Este servicio se integra con el material latinoamericano producido directamente por LATIN y la información del resto del mundo, suministrada por REUTERS. Esta última agencia entrega su servicio en Buenos Aires a LATIN, quien lo selecciona, traduce y procesa con criterio latinoamericano.

5) El artículo de PRIMERA PLANA describe a REUTERS como "... la agencia oficial del Gobierno británico..." La información es absolutamente falsa. REUTERS, fundada en Alemania en 1851 por Julius Reuter, es una institución totalmente privada e independiente, propiedad de las asociaciones de editores de diarios de Gran Bretaña, Australia y Nueva Zelanda. Cuenta con una sólida reputación mundial de seriedad y alto nivel profesional, reflejada en el hecho de que sirve a más de 7.000 órganos de difusión en 175 países o territorios.

6) Tanto el servicio de LATIN como el de REUTERS están montados sobre las más exigentes bases de excelencia profesional en el campo de agencias noticiosas privadas. Un posible error ocasional puede resultar de la presión con que se trabaja para montar un servicio de constante urgencia que se transmite durante 18 horas diarias con un volumen de más de 40.000 palabras por día. Pero es totalmente inexacto interpretarlo como señal de tendencias políticas o ideológicas y, menos aún, como

parte de presuntas conjuras internacionales o pujas entre gobiernos, según indica el artículo de PRIMERA PLANA.

José María Orlando  
Director de REUTERS  
para América Latina  
Capital

## EROTISMOS

Siendo lector habitual de la revista que acertadamente usted dirige, y conociendo, por tal motivo, que su semanario se caracteriza por la investigación profunda de los casos que trata, así como también a transcribir la verdad de sus observaciones, me ha sorprendido sobremanera, leyendo la nota llamada "Mondo Eroticus", publicada en el Nº 468, de la presente semana, observar que, a los cronistas encargados de confeccionar la nota, se les hayan escapado detalles que hacen a una más completa y total información.

Como ejemplo cabe destacar que se publican, en la mencionada nota, recuadros con aspectos de algunos de los personajes salientes del "Mondo eroticus" observado, pero se obvia informar, por ejemplo, en toda la extensión de la nota, que por lo menos una de las vedettes que realiza strip-tease en el Teatro de la Cueva pertenece al sexo masculino (travesti), lo cual me consta.

Aprovecho este comentario para notar también que, entre los aspectos de la vida moderna, comentados semanalmente en su revista, no se ha hecho alusión en los últimos años al fenómeno homosexual, que es factible advertir a diario, notando, en cambio, que otros semanarios han tratado este problema con altura, aportando nuevos puntos de vista acerca de este tabú, por lo que solicito del señor Director considere la posibilidad de realizar una nota sobre este particular.

Juan Seijo  
Martínez

—Se tratará de satisfacer el desvelo homosexual del lector.

## RECUERDOS

Respecto del comentario de PRIMERA PLANA (Nº 468, Pág. 11), donde habla de las visitas del Cardenal Copello a casa de Jorge Antonio, habría que agregar las muy frecuentes que hacía al mismo lugar el actual Cardenal Prímado Caggiano. Todo lo cual no es demasiado sorprendente si se considera que el propio Antonio Caggiano fue el único Obispo que siendo Cardenal, compuso un largo y elogioso discurso elogiando al General Perón y su Gobierno.

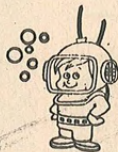
Un cordial saludo.

Héctor López  
Capital

# DESDE CHIQUITOS, NOS GUSTA LA RADIO

Fue por eso que tuvimos que hacer nuestra experiencia, con aciertos y equivocaciones, hasta conseguir una radio madura, con entretenimientos y servicios durante todo el día, para la mejor provincia del mundo.

# LU13



**RADIO NECOCHEA**  
Penetra en profundidad

RADIOS PRIVADAS S. R. L. - Libertad 434 - 8º Piso - Bs. As.

MAR DEL PLATA: Rivadavia 3174 - Oficina 31



**“LA HICIMOS,  
PARA  
QUE TODOS  
LA DISFRUTEN”**



# MIGUEL GILA: A CONTAR VIDAS

La Guerra Civil Española, la última guerra de hombres románticos, generó una cosecha de resentidos y exquisitos del humor negro. Es natural. Uno de los derrotados, Miguel Gila, todavía arrastra las penurias de esa catástrofe que sólo sirvió para demostrarles a los españoles que eran, simplemente, españoles.

Lejos de sus apariciones comerciales, de su fino humor —el mismo que lo mantiene en las pantallas de la televisión—, también de ese otro humor que se burla de las desgracias, Gila publica *Un poco de nada*, una colección de recuerdos, perfectamente enlazados en el tiempo y en la narración, una travesía gigantesca referida por mínimos y sencillos detalles.

Desfilan personajes y elementos insólitos, casi todos humildes; ordenado, el autor los monta de tal manera que su libro se convierte en un círculo perfecto. Al parecer, Gila pretende ironizar parabólicamente sobre la guerra; sin embargo, sólo consigue exaltar esa locura española. A los héroes de yeso,

contraponen los sacrificados restos de los combatientes (quizá sea parcial: los desvalidos siempre son republicanos); a un mundo que nace —buena parte de estas vivencias están ancladas en la década del '40— le enfrenta las contradicciones naturales; ingenuamente, no puede olvidar sus padecimientos. Dice que “es necesario gritar que las guerras las inventan gentes poderosas y corrompidas, que los monumentos a los héroes se erigen sobre cadáveres y ruinas”. Hubo quienes han gritado mejor contra esa Ley Universal; él lo sabe y, modestamente, ofrece su historia: el dolor de un soldado, la muerte de sus compañeros, la ignorancia de un pueblo, su increíble evasión de un fusilamiento.

Parecería que Gila, como escritor, ya está más allá de ciertos rencores; pero, comprensiblemente, no puede olvidar: “Hacia años que mi vida no valía nada. La humillación y la obediencia habitaban en mí. Si no me rebelé contra nada y acepté seguir viviendo, si no fui capaz de correr hasta

el muro para ser abatido por el certero disparo de un centinela. Si fui capaz de seguir viviendo por el solo hecho de no aceptar la muerte como algo mejor que la humillación. Si por cobardía quise seguir viviendo, tenía que hacerlo como correspondía a mi condición de: sí, señor, Claro, señor”.

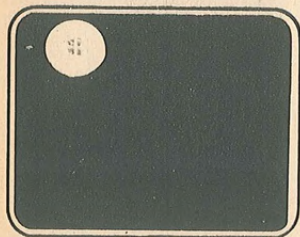
Las confesiones, una feroz prosa descriptiva, la frialdad de las resoluciones, el tramado perfecto de las historias convierten a *Un poco de nada* (Schapire Editor) en un poco de todo.

## ¿DE QUE ME OLVIDE?

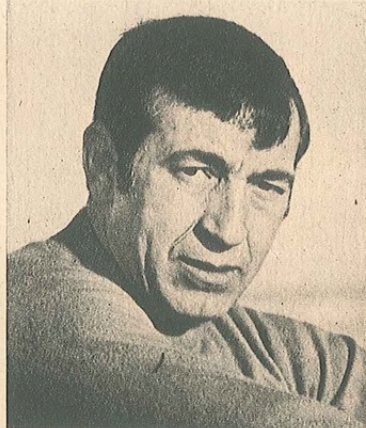
Pasó los 50 años, tiene una risa franca y amplia; sin embargo, no hace chistes cuando habla. Tiene cara de gallego —es madrileño—, es pequeño pero debe de ser fuerte. Era mecánico de aviación antes de la guerra; luego, durante tres años, soportó la cárcel, para saltar a la radio y, aunque nadie lo crea, relató partidos de fútbol, alabó, como locutor, las ventajas de un detergente o de una bebida sin alcohol. Más tarde, quizá sin rumbo, fatigando a escondidas máquinas de escribir, Gila colaboró en el semanario de humor *La Codorniz*. Entonces, trascendieron sus dibujos, perdió el Miguel.

Se propuso, siempre, ridiculizar a quienes inventaron las guerras. Así se ganó la vida. Ahora, sin olvidar su sustento, apunta a reflotar otro costado de la guerra, el verdadero. Si por televisión sus parlamentos abundan en coroneles infradotados y generales lirantes, en este ejercicio literario sólo se encontrarán zapateros, empleados de comercio, escritores, dueños de alojamientos, peluqueros.

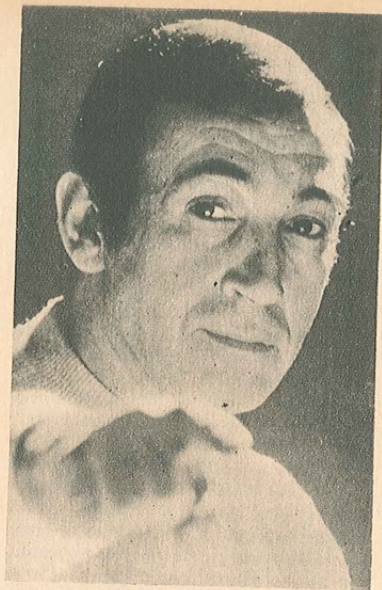
Su memoria rescata gestos, muebles y colores: “Sólo han quedado en el des-



Schapire editor Colección mira



Gila entre el humor y la seriedad: Sus gentes, sus cosas.



Un deseo para mi amigo Federico.

ván —reconoció a PRIMERA PLANA en el número 429— mis peleas de niño, el olor de la casa donde nací y las lágrimas de mi madre”. Su objetivo: retratar la decadencia de una época, sorprenderse “por haber escuchado órdenes de vencedores a vencidos en el mismo idioma... que el que mataba y el que moría hablasen la misma lengua”.

Estos postulados de Gila, con valiosas perlas de humor y de surrealismo —también desempolvó antiguos avisos: cómo curar las hemorroides, la solución de la impotencia, cómo crecer ocho centímetros en 15 días—, recalcan en 223 páginas antológicas. Y, por sobre todo, humildes, como esa dedicatoria enternecedora a su amigo Federico, ese que tiene 18 años en una libreta, pero que realmente tiene dos, que “no sabe de envidias ni rencores, ni de traiciones ni de hipocresías, que no sabe lo que es la muerte, que ni siquiera sabe llorar”. Es decir, ignora todo lo que Gila quisiera que el mundo pudiese olvidar. ⊕

## HUMORISTAS

**FIRPO: NO BOXEA  
NI TOCA TANGOS**

No se podría imaginar que, tras las gafas oscuras, la sonrisa meditada y tartamuda, el mentón prominente, los dientes desparejos, el amor al ajedrez, cierto masquismo por el fútbol —jue-

ga mal y es hinchado de Vélez Sársfield— v un cuerpo alejado del gimnasio, con visible propensión a la gordura, se esconde un humorista. Pero esos datos, paradójicamente, afirman la teoría que él mismo teje sobre el género: “En todo individuo más o menos amargado hay un humorista en potencia”.

Se llama Norberto Firpo, cruzó la treintena, alimenta a dos hijos, está casado con una periodista; él mismo, luego de cumplir agobiantes horarios en un Banco, también se decidió por la profesión: ahora es director de *Siete Días*. Pero, mientras recorría redacciones —*Vea y Lea*, PRIMERA PLANA—, también se animaba, tímidamente, a penetrar otras variantes: así escribió algunos cuentos policiales —veta que debiera explotar por su abrumadora capacidad de análisis—, se internó en el humorismo.

Dicen, quienes trabajan con él, que el asunto de los chistes fue inventado por una agencia de publicidad; como se sabe, los ejecutivos necesitan vender una imagen y él, con la publicación de sus bromas solitarias —no acostumbra contar cuentos en las charlas—, ha conseguido salvar esa fama agria que han difundido sus súbditos. Pero, si se olvidan las teorías orquestadas por algún compinche amigo de los soplidos o las aritméticas intrigas que, entre postre y postre, puede tramitar otro intelectual de anteojos (sin olvidar el maquiavelismo femenino de alguna discípula británica), el lector puede saltar sobre estas setenta veces siete páginas.

*Las paralelas...* (¿Una referencia a Plutarco o a las lectoras?) se han convertido, en un par de semanas, en un éxito de librería. Conviene aclarar, sin embargo, que la altura periodística no equivale a un *best seller* (el mismo Firpo padeció los infortunios de la oferta y la escasa demanda con su antecesor *No*

*hagamos la paz, hagamos el amor*). Esta vez, extrañamente, el negocio del humor parece prosperar; hay justicia, el libro no tiene claros ni baches, ofrece un estilo, una forma de identificar íntimamente al autor (un elemento vital que le sirvió a Firpo para trascender en su profesión).

El entretenimiento es particular: la sonrisa nace luego de cada palabra. Es que sobre la narración de una idea, quizás ingenua o inocua, parten infinidad de combinaciones —resueltas por el absurdo o geoméricamente—, pródigas de frescura, hijas de la imaginación de una computadora. Así, unos dentistas suecos, usando la vieja regla de que el orden de los factores no altera el producto, extraen al paciente en lugar de sacarle la muela. El beneficio es el ahorro de la anestesia, ya que a nadie le importa el sufrimiento de un diente en mal estado; o el pintor especialista en marinas que, un día, cansado de la vida, pintó un muelle y una carta dirigida al juez: desde entonces, nadie sabe nada de él.

Firpo se inclina por las resoluciones veloces —una suerte de jaque Pastor—, el difícil planteo y fin de un chiste en un par de renglones; por ejemplo, según él, Guillermo Marconi inventó, a los siete años, el barrilete sin hilo, o la recomendación histórica que Sócrates le dio al padre de uno de sus alumnos: “Señor, su hijo es un genio: no sabe nada de nada”.

Para Firpo, la risa —y esto fuera de risa— es un idioma; cree que “quien decida abrazar el humorismo debe saber que correrá el mismo riesgo de quien decida abrazar a un *travesti*. Se convertirá —ipso facto— en un filósofo contra natura”. Quien decida abrazar este libro, en cambio, no corre ningún riesgo: sólo abrazará un libro. Pero vale la pena. ⊕



Firpo y su éxito: Claro, nene, claro.

Norberto Firpo  
**LAS PARALELAS  
NO SE TOCAN, NENE**





Rébora: "Porque choco soy chocante".

## PERSONAJES

### TV OR NOT TV

Su cabellera es totalmente blanca, abundante. Alto, impresiona como corpulento. Representa unos 45 años, pero confiesa 53 y hasta insiste en asumirse como "casi un anciano, pero con mucho buen humor". No deja que se lo contradiga; su argumento: "Las chicas me dan el asiento en el subte."

Eloy Rébora, casado hace ya 27 años ("me volvería a casar nuevamente con Loreley, mi mujer, aunque sospecho que ella no"); dos hijas, Nora y Laura; es el decano de los autores de televisión. El título le confiere un *training* casi atlético en las lides de la palabra y las anécdotas.

"Me inicié en radio, que es como se inicia la mayor parte de los autores teatrales y de cine en el país. Aprendí que uno se podía ganar la vida escribiendo, cuando redacté una carta para un pariente rico pidiéndole ayuda. Tuve buen resultado. Era, aproximadamente por el año '33. Una época linda. Claro, éramos jóvenes." ¿Eramos? "Sí, nuestra barra, formada por un montón de muchachos estudiantes, poetas, escritores. Me acuerdo de Briñoli, que escribía versos, y de Volpe, que llegó a ser Jefe de Policía de la Provincia de Buenos Aires y que, a pesar de eso, era un chico inteligente."

Tiene ojos vivaces, una risa que se demora sobre sí misma, como gustándose o calculando el tiempo que debe correr entre chiste y chiste. "Nosotros inventamos los hippies. Fíjese, el hermano de Peláez, un escultor que se suicidó hace poco, Agustín, era estudiante de abogacía en La Plata y ju-

gaba de *wing* derecho para la primera de Talleres. Iba de barba. Yo le llevaba una valijita con un pulverizador y él, delante de la tribuna, ¡en aquella época, 35 años atrás! —se asombra—, se echaba perfume. Imagínese las cosas que le gritaban desde la tribuna. El diario *El Mundo* le dedicaba todos los lunes un recuadro contando sus aventuras. Prácticamente habíamos inventado a un hippie."

Se acomoda en el sillón. Hace un silencio nostálgico. Lentamente, retoma su ritmo, "Estábamos embelesados con Ingenieros, Lisandro de la Torre. Dése cuenta que veíamos caminar las estatuas por la calle. Como dije, comencé en radio y mi mejor labor en ese medio fue *Historia de 10 centavos*, que duró siete años y recibió numerosos premios, tres o cuatro."

"Después aparece la televisión, una cosa nueva, misteriosa, que todos hacíamos con mucha alegría y desinterés; no sólo nosotros, los autores, las actrices, también los vecinos de Canal 7, que prestaban los muebles para las escenografías.

"Creo que soy el primer autor de televisión que hizo una obra orgánica, una serie que duró tres años: se llamó *Las huellas del genio*. Allí debutó Raúl Rossi, la dirigió Orzábal Quintana, que ahora está en Puerto Rico. También debutaron Fava, Boyro, el actual director, Boneo, el marido de Norma Fontenla (era asistente de dirección), quince o veinte días después apareció *Tropicana*, que fue otro de los programas orgánicos. Hice charlas, *Historia de dos colores*, donde planteaba los múltiples aspectos que puede tener un problema. La primera tira de tele teatro se llamaba *Teleteatro para la hora del té*, el título todavía me pertenece; el primer ómnibus femenino, *Tarde de vosotras*, que duró siete años, donde debutó Medina Castro, es también obra mía." Mueve

las manos en amplios ademanes. Hace pausas. Va descubriendo lo que quiere decir.

"La televisión siempre ha tenido una desgracia... Este es un país que si Usted sale a la calle y le dice al primero que pase, «¿se anima a dirigir las maniobras de la flota?», el tipo le pregunta: «¿Cuánto pagan?» Es decir, generalmente encontramos una multitud de individuos improvisados que especulan con el dinero y la tranquilidad de otros. Así pasó que en muchas ocasiones la televisión fue dirigida por gente que no entendía. En una oportunidad, un flamante director comercial recibió de inmediato la queja de los clientes. Era una época en que la importación ¡no! —entonces se contrabandeaba para que pudiera seguir funcionando el canal. Tenía muchos amigos, inclusive se sacaban las series de la Aduana, se pasaban y se volvía a ponerlas en los depósitos, porque no se podían retirar, no había dólares. Bueno, en ese entonces no había orticones, que son unos elementos fundamentales, de vida limitada —aquí se atropella—, ahora, causaron asombro nuestros técnicos cuando los extranjeros que venían, se dieron cuenta de que rectificábamos los orticones, es decir que los hacíamos durar más de lo que las especificaciones de fábrica decían. Entonces, este señor a quien vamos a llamar García —revolea los ojos, se entrega a un código de señales que indican que ése es el nombre real— recibió la queja de los avisadores que decían que sus avisos se «impresionaban»; claro, al gastarse, el orticon tiene la imagen y luego la imprime sobre la siguiente; así se superponía un aviso de heladera con otro de estufas. Entonces el señor buscó en el escritorio, y encontró un botón que decía «Técnico», lo apretó y apareció el técnico. Le dijo: «Vea, acá el señor se queja de que se le sobreimprime la imagen.» «Lo que pasa es que los orticones no trabajan.» «¿Acaso no se les paga?» —preguntó indignado el nombrado García.

"En otra ocasión, le voy a dar el nombre de la actriz porque es importante y porque es una testigo; en otro canal, un señor que figuraba como director artístico, jefe de programación, recibió a Rosa Rosen y le preguntó: «¿Cómo se llama usted, señora?» «Rosa Rosen.» «¿Y a qué se dedica?» Se levanta. Interroga sobre qué otra cosa puede decir. No espera la respuesta.

"La televisión ha adquirido un ritmo de herda, de gente que empuja, donde el único valor que se respeta es el *rating*. Lope de Vega decía: «Dadme un tablado, dos actores y una pasión.» Ahora es, dadme un escenario, dos actores y un avisador. Llegó un momento en el país, un momento pico, en que todo era: *TV or not TV*, ¡tremendo!, la

gente vivía pendiente de la televisión y creo que la televisión ha borrado, ha hecho olvidar a mucha gente y anulado ciertas limitaciones que teníamos los autores. Antes no se mataba a un personaje así como así, porque pensábamos en que había mucha gente que sufría del corazón y que se le podía quedar el hueso de pollo en la garganta al escuchar que uno de los protagonistas había muerto.

“La radio permite actuar al que escucha, no hay un espectador más inoperante que el de televisión. La obra se escribe para ser representada, eso da implícitamente la tónica de que el público tiene que participar del espectáculo; en la televisión, en cambio, está completamente divorciado de él. Es un hombre que está mirando la cosa de lejos. Es muy difícil establecer un vínculo entre el espectáculo televisivo y el tele-espectador; hay menos margen a la imaginación; en radio el oyente contribuye con toda la gama de su fantasía. Usted con un disco de un mugido pone una vaca, en la *tele* hay que llevar la vaca. El televidente no contribuye, salvo con las malas palabras que dice luego de ver TV.” Se festeja. Recuerda sus obras premiadas: *Historia de 10 centavos* (1953), *Tambores de piedra* (1955), *Los tipos* (1963) y *Donde empieza el camino* (1962). Está satisfecho, como que Argentores lo pensaba con la cuota máxima de 300 actos y el 100 por ciento de premios. Siempre ha vivido bien, recalca. “Tengo un poco más de lo necesario. He hecho tanto —se ufana—, escribí la *Historia del Teatro Nacional* en 30 episodios; la interpretó Enrique Muñío; una serie de recuerdos teatrales que animó Blanca Podestá, y cien cosas más.”

—¿Qué hace ahora?

—Mire, a mí me confundieron con Túpac Amaru y me operaron tres veces, es decir, hice un éxito, fui por dos meses a un sanatorio y me quedé un año. Antes de internarme empecé el trámite de un libro que se llama *La campaña del desierto*, bastante bueno, lo leyó Fregonese y se vino; dificultades de orden económico no permitieron la concreción, pero ya tiene un crédito otorgado, y la aprobación, inclusive, del Comando en Jefe del Ejército. Mentastiba a hacer la versión de mi novela *Prontuario de un perdedor*, pero no se animó.

“Correcional de Menores tuvo el apoyo de Monseñor Podestá, en un momento en que sufrió un colapso publicitario, un bache de avisos; quedaba un programa sin avisador y Monseñor Podestá hizo que la Curia de Avellaneda lo apoyara.”

—¿Su señora tiene alguna profesión?  
¿Cómo es su familia?

“No tiene ninguna actividad, es mi

compañera y ya le cuesta un trabajo bárbaro aguantarme. Nora se recibe de médica. Laura es óptica y está en segundo año de Ciencias Físicas y Matemáticas. Son críticas muy severas, no andan en el soborno sentimental del vínculo y me echan en cara mi poca habilidad para comerciar mis cosas. Ellas creen que con un mayor pulimento de mi manera de ser, las relaciones públicas... usted sabe.” Arriega una teoría: “La ingerencia femenina ha modificado todo, antes se salía y se mataba el búfalo para que comieran la esposa y los hijos, ahora hay que ir con genuflexiones: señor gerente, señor coronel, señor presidente... Ellas inventaron las relaciones públicas, algo eminentemente femenino.”



Sus últimos intentos comerciales.

—¿Ha tenido altercados por su manera de ser?

—Hay un argentino preclaro que dijo: «He tenido choques y muchos, porque soy chocante». Nunca me perdí la ocasión de hacer un chiste, y eso no se perdona. Una crítica seria y solemne sí, pero no el ridículo.

—¿Qué diría de la radio y la TV?

—Creo que la radio y la televisión son un arte menor, póngalo con claridad, se escribe para gente que está preocupada por otras cosas. Arata me dijo «yo no puedo hacer televisión», lo mismo Alberto Bello, porque no se puede trabajar con un determinado porcentaje de la capacidad, no se puede componer una situación dramática que se ensayó una vez sola, hacerla así, para salir del paso, porque se tiene que ir a cumplir con otra cosa. En este país hay buenos autores, muchos malogrados, se perjudica el público por la cantidad de cosas en serie, pero también se perjudica al autor; le puedo ase-

gurar que hay dos o tres autores que hubieran hecho una obra de importancia y trascendencia; no lo han hecho porque fueron absorbidos por este medio tan voraz. El caso Santa Cruz; es un hombre dotado que no ha hecho la gran obra de proyección internacional, antológica, porque lo absorbió esta producción incesante, agotadora, de la televisión.”

—¿Qué actriz prefiere?

—Le respondo al revés. Paulina Singerman siempre me prefirió como autor. Me pedía cosas cómicas, y a mí no se me considera un autor cómico, tengo sí gran éxito en los cumpleaños de familia.

—¿Hay acomodo en TV?

—Existe, la confabulación crapulosa de grupos que tienen las mismas inclinaciones, gustos. Teddy Reno se convirtió en estrella en este país en 24 horas y Nicola Paone, aquel famoso italiano, lo mismo; con una promoción bien orientada yo me atrevo a convertirme en tenor, o una cosa así. Los hombres terminan siendo panes de jabón; cuando están en la publicidad la gente se lava con ellos y luego deja de lavarse. Los valores permanentes son otros. Esto prueba lo fugaz y, no obstante, lo peligroso del medio. Creo que es más subversivo el hombre que vende el kilo de tomates a 1.000 pesos que el que tira un folleto contra el Gobierno; porque si éste hace que se vendan a \$ 50, ya sabemos lo que tiene que hacer el fulano con su panfleto. ¡Pero qué charla, caray!” Se levanta, Retira de la biblioteca dos de sus últimos libros: *Hay que matar a Rattin* y *Prontuario de un perdedor*. Se los dedica al cronista. Antes de entregarlos, piensa. Luego se lamenta: “Es una pena que el cine no marche, que Brasil haya hecho 90 películas y nosotros apenas 23. El cortometraje es el vivero de donde van a salir los nuevos técnicos y directores, está dejado de la mano de Dios. Y fíjese, con toda la obra que tengo. En estas novelas mezcló la fantasía con la realidad histórica. Un periodista me reprochaba que no pusiera los nombres verdaderos de los personajes. Bueno, yo no tengo una paranoia pleitista, no puedo pasarme la vida con querellas, necesariamente tengo que disimularlo, pero la gente sabe. *lo non sacho niente*, que está en prensa, es la historia de la mafia. Ya me llamaron por teléfono para que no lo publicara.”

—¿Quién?

—Si lo supiera lo llamaría para decirle qué día exacto lanzo el libro. Mira al cronista. “Bueno, ya es suficiente, ¿no?”

—¿Y el libro de Vallese?

—Ese saldrá después; sobre ese punto, tengo muchas cosas que contar. Ese irá con nombres y apellidos. ○



Petterle: Destronada.



Lobato: Mano larga.



Brunetti: ¡Qué veranó!

## SRAS. & SRES.

● A miss Mundo, LUCIA PETTERLE, 22, le birlaron la corona. La empresa Macca, que organiza anualmente el concurso de atributos femeninos, dio por finalizado el reinado de la iracunda mocha brasileña. Motivos: Su Majestad se despachó con una lista de exigencias que hubieran hecho perder la calma hasta a un Ministro inglés. Ejemplos: semana de trabajo que no excediera de 40 horas, dos días semanales de riguroso *fare niente*, distracciones y placeres a pedido durante sus giras y otras menudencias del mismo tenor. El *staff* empresario dijo no sus prerrogativas. De regreso a su patria, Lucía expuso:

"Es evidente que mis exigencias sociales, como mi reino, no son de este mundo".

● "Esto es una roña", se exaltó sin ortodoxia administrativa el Ministro de Bienestar Social, FRANCISCO MANRIQUE, 54, durante una sorpresiva visita al Hospital Braulio A. Moyano para enfermos mentales. El minucioso funcionario, después de recorrer pasillos y dependencias, culminó su paseo descubriendo parásitos en la ropa de los internados. Un miembro de su comitiva, contagiado por la indignación de su superior, se permitió un sarcasmo delante del curtidor personal hospitalario: "La próxima visita se hará



Manrique: ¡Desprolijos!



Smith: El Edipito.

con trapo rejilla y detergente".

● NELIDA LOBATO, 35 y SUSANA BRUNETTI, 29, fueron invitadas a la comisaría de Lanús para reconocer a los autores del espectacular y promocionado robo del que fueron víctimas. Pudieron así reencontrarse con alhajas, televisores y ropas. Exultantes, abandonaron el recinto policial ante la mirada curiosa de todo el vecindario, que formaba un grupo compacto frente a la seccional. La Lobato lucía una audaz blusa *verdad* y Susana, un diminuto vestido incaico. Una señora, al verlas pasar, lagrimeó compungida: "Pobrecitas, las habían dejado desnudas".

● Proclamada a mandíbula batiente, sin complejos, ni pudores, que es el heredero de *Cossa Nostra* (organización mafiosa de USA). Es que MARIO MAIMONE, 30, italo-americano, es un *ragazzo* que parece poseer una ligera alteración mental, que lo ha llevado a cubrir Milán, con siderales cheques sin fondo que, no obstante sus montos, no mermarían los míticos millones de dólares que el imperio crapuloso tiene "escondidos en el fondo del mar", según han explicado a las autoridades. El hermano del delirante, relató la trayectoria de Mario por varios hospitales psiquiátricos y afirmó: "Es un buen muchacho. Sufrió un trauma cuando murió nuestro padre. No sé de dónde sacó eso de la *Cossa Nostra* y los millones; si lo único que tenemos es la casa donde vivimos".

● FRANCIS SMITH (Francisco Brydon Smith), 34, y MARILU (María Luisa Rosa Brajer), 20, formalizaron su relación en un registro civil de la calle Rioja. En el momento de estampar su firma, el letrista sufrió una crisis nerviosa, al memorar una fuerte discusión con su madre, notoria opositora al matrimonio (no le agradaba Marilú, a pesar de su confesada pasión por las muñecas). Al "demonio", le prendió un agudo ataque de nostalgia y comenzó a regar la ausencia de su progenitora con dolientes lágrimas y suspiros. Los allegados que trataban de calmarlo, registraron entre hipo e hipo, su cantinela: "Oh mami, oh mami mami blue...".

● "Lo primero que haré el viernes cuando suba al ring será examinar las cuerdas. Si no están tensas, no pelearé. He boxeado varias veces



Bonavena: La cuerda floja.

en el Madison Square Garden y están siempre flojas, no puedo apoyarme y eso me resta posibilidades. O arreglan las cuerdas o no peleo", vociferó exaltado ante la Comisión de Boxeo del Estado de Nueva York, el simio OSCAR RINGO BONAVERA, 30, quien agregó a su petitorio denuestos e imprecaciones hasta quedar prácticamente afónico. La respuesta no se hizo esperar: "No hay ningún problema. Inclusive podemos arreglarle las cuerdas vocales, aunque quizá convenga esperar el resultado del *match*, para reparar todo lo que haga falta". ⊖



# Se vende

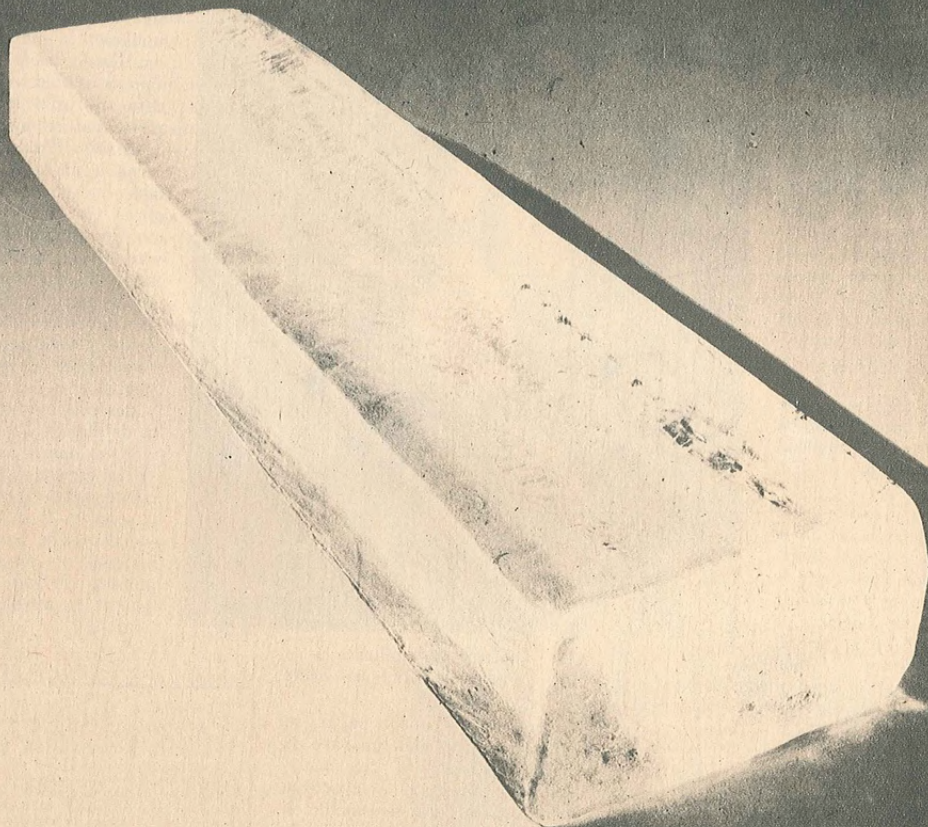
En verano se vende hielo, precisamente porque es el mejor momento. Claro... también se venden bikinis, gaseosas, abanicos, pantalones de poplín, motores fuera de borda, tratamientos para adelgazar, acondicionadores

de aire, bronceadores, helados de sambayón, salvavidas, autos con refrigeración, anteojos para sol, cerveza, revistas.....  
Fundamentalmente revistas.

Porque se dispone del mejor tiempo para leerlas. El tiempo libre. Además, todo lo que uno necesita en el verano está en las revistas.

**Revistas: el producto de verano de los anunciantes y lectores.**  
*Si interesa, está en las revistas*

**ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS.**



# BRECHT: UN DIA EN MI VIDA

*En exclusividad, escribe Manfred Wekwerth\**

Nuestras últimas conversaciones con Brecht tuvieron por tema la puesta en escena de la pieza *Los días de la Comuna*.

Brecht estaba de excelente humor cuando lo encontramos en su casa de campo de Buchov. Era el buen tiempo del mes de agosto de 1956, lo que no facilitaba el trabajo. Brecht discurría en tal forma que su pensamiento avanzaba a saltos y era difícil seguirlo en este vuelo grandioso.

Habíamos discutido una media hora sobre la cogeración de los obreros en las fábricas cuando, por fin, conseguimos despertar su curiosidad sobre su pieza. En el París asediado de 1871 se sucedían los grandes y los pequeños asuntos. La burguesía corrompida hasta los huesos. Estaba allí esa historia de la Cabet y su hijo. Brecht intervino. Si no recordaba mal, ellos llevaban algunas escarapelas. ¿Qué ocurría con ellos?

No era fácil satisfacer a nuestro interlocutor. Su nivel de exigencia era muy bajo. Quería, a toda costa, que le divirtieran. Si se le satisfacía en ese plano, se convertía en el oyente tal como Brecht—autor y director— lo alabara repetidas veces: enteramente dispuesto a que le informen de algo, siempre que esta enseñanza se haga en forma divertida.

Prosiguiendo el relato de la señora Cabet, nosotros lo contamos de este modo: "En el París sitiado de 1871, los asuntos grandes y pequeños se sucedían. Un señor se queja ante un muchacho del café, que sirve de local de reclutamiento de la Guardia Nacional, de la no

rentabilidad momentánea de la guerra. La señora Cabet, costurera—su hijo está desocupado y ella lo mantiene—, no puede vender ya sus escarapelas. Por casualidad ella descubre a su subinquilino en un grupo de la guardia que vuelve de una batalla a las puertas de la ciudad. Inexorable, como un representante del fisco, ella, que está habi-



tuada a ser maltratada, maltrata a su vez: en el nombre del Gobierno exige el alquiler atrasado.

"Pero Francisco no puede pagar, su sueldo le alcanza justo para un vaso de vino; además, está herido." Sus camaradas consiguen apaciguar a la señora Cabet con un pollo que ha dejado el noble Señor que ha huido ante los guardias. La señora Cabet dice que justamente ella no tiene nada consistente en el estómago. Pero, en ese momento, su

hijo viene a arruinarle el festín. En el café no han querido comprarle las escarapelas porque el Gobierno no quiere más obreros bajo las armas. La señora Cabet se ve obligada a poner parte del pollo comido a medias en la canasta, pues los guardias reconocen en ella una aliada contra el Gobierno traidor. Todos se ponen en marcha para hacer una manifestación ante el Ayuntamiento. Después de este suceso, la atención del Gobierno se centra en las manifestaciones. Apresuradamente quieren hacer la paz con Prusia. Expuesta a la luz del día, la traición nacional moviliza al proletariado, que vuelve las armas contra ellos. La lucha nacional se transforma en lucha social. La revolución..."

"Paren. No tan ligero." Brecht reivindica: "No comprendo. ¿Quién es el que transforma? Los proletarios de la guardia nacional están armados y siguen las consignas nacionales de la burguesía. Cuando la burguesía sabotea la defensa, los proletarios hacen una manifestación y ella, durante esas manifestaciones, les arroja a la cara las mismas consignas nacionales. ¿Cómo se opera

la transformación en lucha social? Ustedes deben haber olvidado algo". Nosotros conocíamos la pieza de memoria. Desde hacía tiempo habíamos establecido relaciones para suministrar respuestas antes que se plantearan las preguntas. Pero a Brecht esto no le gustaba. No le gustaba que desnudaran sus obras. Quería hacerlo él mismo. Comprendía la frase: "La verdad se concreta", en la forma más productiva. Los caracteres inflexibles, el destino inexorable, las ideas que devoran todo lo que es viviente, para él todo eso era "teatro".

Respondimos a la pregunta de Brecht: la transformación se opera, sin embargo, en la escena 3, en ese momento estalla la revuelta. En la escena 4 la revolución—inesperada para los revolucionarios— está allí. Brecht piensa: "¿Qué es lo que ocurre en verdad en la escena 3?"

\* Wekwerth fue uno de los más cercanos y preferidos colaboradores de Brecht; cuando murió el creador (1956), él integraba el Consejo del Berliner Ensemble. El último año, Wekwerth publicó una serie de trabajos realizados con Brecht; la crítica se ha especializado en realizar la notable capacidad de análisis de este hombre de teatro, quien preparó este trabajo en exclusividad para PRIMERA PLANA.

## UN PAN POLITICO

Verdaderamente, era un problema; Brecht había cultivado el arte de olvidar, y cosas conocidas le resultaban tan extrañas que siempre se lo podía sorprender.

"El 18 de marzo, a las 5 de la mañana, las mujeres hacen cola delante de la panadería. Desconfían de la distribución inesperada de pan blanco por el Gobierno. Con el pan blanco bajo el brazo, descubren soldados de línea que están robando los cañones. El guardia nacional Francisco y su hermano, el soldado de línea Felipe, casi llegan a batirse en duelo. La intervención de la señora Cabet impide el duelo y las mujeres hacen que los soldados fraternicen. Todos se ponen en marcha hacia el Ayuntamiento: la revolución está ahí.

"La escena 4 muestra al Comité Central después de su constitución..." Nuestro oyente parecía cansado y no escuchaba más. Se asombraba del proceder del señor Thiers: qué idea delirante querer robar los cañones al Gobierno a favor de la noche, en todo un barrio de la ciudad. Ello no debe pasar impunemente durante la representación, el hecho debe ser "distanciado". Por ejemplo, se podría mostrar a los soldados, más que como soldados, como truhanes. El instigador acecharía en un rincón y haría señales exageradas a sus compañeros como en un film mudo. Los soldados, cargados de armas, siguen en puntas de pie, resultando cómico y virulento a la vez. Brecht ríe hasta perder el aliento y luego propone darles un poco de esa risa a las mujeres que atrapan a los ladrones de armas: después de todo, son proletarias y saben apreciar la astucia del señor Thiers.

Le preguntamos: "¿Está bien que en la escena las mujeres que hacen cola consideren al pan del Gobierno sólo como un pan político y no, al menos, como un medio de aplacar el hambre?" A pesar suyo, esto atrajo la atención de Brecht. Plantamos un nuevo jalón: "¿Está bien que las mujeres desconfíen de entrada de todo el pan del Gobierno? En ese caso, la escena confirmaría simplemente una desconfianza conocida." En efecto, Thiers daba ese pan para poder robar los cañones. Brecht reaccionó: ¿Teníamos un ejemplar de la pieza para él? Se sacó los anteojos y estudió atentamente el texto. Tomó la lapicera, borroneó algunas frases y tachó otras. Luego nos devolvió el texto señalando: "Tal vez esto va así". El desarrollo de la escena había cambiado completamente con estas minúsculas intervenciones. Las mujeres que hacen cola hablan siempre con desconfianza del pan del Gobierno. Pero la institutriz Genoveva, una "política", provoca, con argumentos categóricos, la opinión de las otras. "Si la paz de Thiers tuviera el gusto

del pan, me gustaría", y "el pan siempre es el pan". Durante todo el tiempo en que intervienen contra los soldados, las mujeres tienen el pan en los brazos.

"Aquí vemos una vez más —dice Brecht, colocando la lapicera en su bolsillo— que la solución dialéctica es siempre la más viviente, la más diversificada, la más simple."

A Brecht le gustaba pronunciar frases como ésa. Los pedantes tratan de ver en la sucesión de tales fórmulas lapidarias un modelo del proceso del pensamiento de Brecht. En efecto, una lluvia de fórmulas se propaga entre nosotros como la peste en Londres.

Brecht utilizaba tales fórmulas con fines muy prácticos. Las utilizaba para acumular una cantidad de materiales concretos, para tenerlos al alcance de la mano en el momento requerido. Al utilizar una fórmula, una cantidad de experiencias, de acontecimientos, de bromas, de historias, de contradicciones, se disociaban y caían como las varillas del juego japonés Mikado. Esa habilidad le permitía progresar a saltos. Su agilidad de espíritu las satisfacía. Sus fórmulas no eran fruto de un estancamiento, sino del movimiento acelerado; él no ponía un punto final, sino que había dos puntos y continuaba progresando. Además, se enojaba si uno le objetaba su propio "absoluto" de la víspera: lo refutaba porque se había vuelto irreal. "Un día es negro y al día siguiente es blanco"; esta actitud, poco apreciada, Brecht la convirtió, como ningún otro, en un método de trabajo productivo.

Anotamos los cambios de la escena 3. Brecht aprovechó la ocasión para proseguir el hilo de sus pensamientos. "No hay un acceso puramente teórico en nuestra forma de hacer teatro. Sería bueno publicar ejemplos vivos de una

puesta en escena dialéctica. Pienso en nuestra fotografía singularmente lograda del *Círculo de tiza*. ¿Pueden tomar nota de esto?"

Desarrolló un plan para la publicación de 20 de las fotografías más bellas, con descripciones de la imagen. Esas descripciones debían aproximarse a las descripciones de Brueghel, que hacían resaltar las contradicciones bajo una forma poética. Eso tendría no sólo un encanto estético, sino un valor educativo para los actores.

Actualmente no recuerdo ya exactamente todos los puntos que discutimos. En alguna parte anoté para *La Comuna*: "La Comuna debe ser representada ingenuamente". Dialéctizar, dice Brecht, es un asunto de sentimiento.

Era casi mediodía cuando Brecht extrajo tres páginas garabateadas de entre un montón de papeles y de libros: por su iniciativa, su hijo había compilado cincuenta dichos populares que emplean la dialéctica y tal vez podríamos examinarlos con vistas a su utilidad en el teatro. En esos últimos tiempos, Brecht hablaba mucho de dialéctica en el teatro. A menudo ahora denominaba a su teatro "teatro dialéctico", no sin una cierta sonrisa. Cerramos el texto de *La Comuna*. Por otra parte, había que reconsiderar la dialéctica en el teatro desde un ángulo más práctico. Para él, la dialéctica era una posibilidad de representar un acontecimiento en forma más viviente. Brecht se dio cuenta de que yo tomaba nota: "Subraye *viviente*. Hay imbéciles que consideran siempre lo que está muerto como algo viviente. Y en el teatro tradicional esta estupidez está particularmente arraigada, de ella se ha hecho un verdadero oficio, de hacer tabla rasa de todos los diversos aspectos, de todas las contradicciones de una



Berliner Ensemble en acción: Todos en busca del creador.

historia. Pero una tabla rasa es una tabla vacía. Es por ello que no se puede subestimar la necesidad de representar los hechos de una manera viviente, por simple que ello pueda parecer". Para él la filosofía tenía interés para el trabajo en el teatro sólo en la medida en que ella ayudaba a representar los acontecimientos en forma viviente y nada más. Mientras hablaba, Brecht caminaba con cólera, pero ésta se desvaneció tan rápido como había venido.

Cuando volvió a sentarse, Brecht nos preguntó qué nos parecía el término "dialectizar" "para el trabajo práctico", agregó. Mientras trabajábamos, siempre había que interrogarse sobre el proceso de un acontecimiento. Por ejemplo: ¿por qué tal o cual cosa era viviente? Así, había que mantener el hecho en movimiento, en vida, pues en dialéctica se descubren las contradiccio-

de ella, presumiendo que una cosa como "el rol de lo ingenuo" sería evidente en teatro.

Brecht lo decía muy sencillamente, sin ironía. Para él, era un verdadero descubrimiento. Estaba seriamente sorprendido de que su teatro hubiera sido, durante años, considerado como no sencillo. Estaba aterrado: "La mayoría de la gente que se ocupa de teatro ni siquiera tiene esa palabra en su vocabulario, y no sólo los teóricos. ¿Cómo quieren hacer alguna vez un teatro digno, viviente, significativo?" Ante los ensayos más recientes de la estética marxista, Brecht siempre fue inexorable. Justamente, los sorprendía ignorando lo ingenuo: "Esa gente cree seriamente que la belleza existe en arte sin ingenuidad. Lo ingenuo es una categoría estética, la más concreta".

Nosotros conocíamos la palabra "in-



El teatro dialéctico, el ingenioso recurso de la ingenuidad.

nes que están en la base de un hecho. Relatar una historia en la escena es también "dialectizar" los acontecimientos. En la vida cotidiana el hábito mata lo viviente de los acontecimientos observados. Observar con justa es, también, "dialectizar". Brecht concluyó esta breve, violenta y deliciosa improvisación sobre la dialéctica con malicia: "Al fin de cuentas, dialectizar es un asunto de sentimiento".

Teníamos ya nuestras servilletas en la mano cuando un descubrimiento de Brecht nos detuvo. Siempre se había preguntado por qué era tan difícil hablar con la gente de teatro de su teoría del teatro. Cómo era que hasta sus amigos hablaban de algo completamente distinto de lo que él había querido decir. Siempre se confundían las vejigas con las linternas. Al principio, lo había atribuido a su manera de expresarse, pero la más simple de sus expresiones provocaba el más grave de los malentendidos. En realidad, la razón era la siguiente: en la representación de su teoría se había olvidado de la mitad

genio" por los ensayos de Brecht, en que la gritaba a menudo a los actores. Pero por primera vez la escuchábamos en un contexto más general. Le preguntamos cómo imaginaba la definición de lo ingenuo. La idea de definir algo al azar lo molestaba visiblemente. Nosotros podíamos hacerlo si eso nos gustaba, pero él sólo podría dar algunos ejemplos de representaciones ingenuas que recordaba. Yo anoté esos ejemplos.

La representación de toda la población de Rouen por un grupito de siete personas en *Juana de Arco* es ingenua. El desarrollo cambiado de la escena tres de *La Comuna* es ingenuo.

La entrada de una persona en escena cuando se puede decir que ahora tal o cual persona va a entrar o que ahora tal o cual cosa va a ocurrir, es ingenua. La representación de los acontecimientos históricos en Brueghel, por ejemplo *La caída de Icaro*, es ingenua.

Lo contrario de la representación ingenua es el naturalismo. Brecht no podía decidirse a responder si la representación de situaciones cómicas en Mo-

lière era o no ingenua. Nos asombró diciendo que había rasgos ingenuos en los desarrollos analíticos de Hegel. "La representación de *La Comuna* debería tener algo de esta ingenuidad."

Brecht era el maestro ideal, es decir, incómodo. Argumentaba y ergoteaba sobre todo, sobre las soluciones fáciles, sobre las cosas consideradas como acabadas y sobre todos los fenómenos fáciles. "Toda nuestra manera de representar es ingenua." Brecht llegaba a hablar de los problemas de nuestro teatro: "En nuestras representaciones contamos un relato, una historia directa. En materia de arte, las ideas pueden ir al mismo tiempo, pero lo esencial es relatar un acontecimiento notable". Objetamos que nosotros hacíamos en nuestras piezas un teatro diferenciado, desmenuzado. Brecht no consideraba eso como una contradicción productiva: "Lo ingenuo que no está diferenciado es primitivo". Además, nosotros no hacemos una interpretación psicologista diferenciada, agregó, sino observaciones diferenciadas del comportamiento de los hombres. Se debería cambiar "psicológico" por el término "conocimiento" del hombre, al menos en teatro.

Resonó el gong y la conversación se interrumpió. Era mediodía. En la mesa, Brecht habló de otras cosas, había olvidado la conversación. En vista de la cantidad de problemas que planteaba lo ingenuo, aprovechamos la primera ocasión para continuar la conversación. Ante nuestra sorpresa, Brecht, sin escucharnos, llegó por sí mismo a hablar de *La Comuna*: recién no habíamos relatado la historia ingenuamente, sino irónicamente. Tratamos de interrogarlo: "¿La ironía y la ingenuidad, se excluyen?" Continuó sin tomar en cuenta nuestra observación: justamente, las piezas políticas exigen una representación ingenua, se debía relatar la historia directamente y no indirectamente. La costurera Cabet viene a vender, como todos los días, las escarapelas en el local de reclutamiento de la guardia nacional; su hijo Juan, mecánico de locomotoras, desocupado, rechaza una limosna de un señor barrigón: un grupo de guardias nacionales, al volver de una batalla a las puertas de la ciudad en dirección al Ayuntamiento para una manifestación, se entera que su paga apenas le alcanza para pagarse un vaso de vino; el señor gordo se indigna de que esas guardias, en la lucha patriótica, piensen en su paga. Se aleja; la señora Cabet no ha encontrado compradores para sus escarapelas; se halla al borde de la ruina; la señora Cabet descubre entre los guardias a su subinquilino, el herido Francisco, y le pide el alquiler atrasado, etcétera.

Esa progresión por etapas había traído sus frutos: el punto de partida aparecía bajo una nueva luz. ⊖

**viaje por todo  
el mundo.  
el turismo está  
en su dial!**



# RADIOTUR

**LUNES A VIERNES, 20.00 HS.**

Conocerá todo lo que conocen los turistas millonarios. La música, las canciones, estampas, novedades y curiosidades de todos los países del mundo están a su alcance. Organice ya su RADIOTUR en el 1030 de su dial. El mundo es suyo. Coordinación: **Jorge Portas**. Notas esp.: **Jesús M. Pascual**



**LS 10**  
**RADIO DEL PLATA**

*La Radio de Buenos Aires, Primera en Estereofonía*

## DISCOS

# AMANECER DE UN DIA AGITADO

"Alas vida salvaje". Paul & Linda McCartney. APPLE estéreo SLDS-2203.

Cuando nació, su padre se puso a llorar. Ocurrió hace treinta años, en Liverpool. "Lo alzarón y me pareció un espantoso pedazo de carne roja", declaró su progenitor, una frase surrealista y por cierto dosificada con humor negro, evidenciando una tradición familiar. Ocurrió en un hospital privado, donde su madre, Mary Patricia, ocupaba el cargo de jefa de enfermeras de la maternidad. Esta introducción no perjudicó al heredero. La sabia naturaleza lo transformó y mientras Jimmy McCartney buscaba el sustento en un taller mecánico su hijo trataba de estudiar en el mejor instituto de la ciudad.

Tratar es una forma de decir: él no entendía la causa de esa imposición. Entonces, otros chicos de su edad se divertían. Sintió inclinaciones por la música. Para él, eso era lo que importaba, quizá porque descendía de una raíz paterna, la única excepción del cuarteto británico, que durante la Primera Guerra Mundial había ejecutado *ragtime* con una pequeña agrupación. A los 14, se convenció que debía comprarse una guitarra. Claro, se la pagaron: le costó 15 libras (se recuerda que John Lennon también adquirió un instrumento similar, pero de segunda mano y por 10 libras). El fecondo adolescente intentó tocar, pero fue imposible. Entonces, advirtió que era zurdo. Le modificaron el instrumento. Pero el sonido no cambió. Según su papá, crispaba los nervios.

Dicen que cada niño nace con un pan bajo el brazo. No fue la excepción. Conoció al cítrico John y conformaron *The Quarrymen*. En la Navidad del '67 se compromete formalmente con Jane Asher; todo fenece antes de cumplir un año. En 1969, contrae matrimonio con Linda Eastman, norteamericana. Había una razón poderosa: era hermosa y millonaria. Y el amor dio sus frutos: Mary, con 2,800 kilos.

El comienzo de la década del '70 fue fundamental. Solicitó la disolución de la estructura societaria. La fama trae problemas, especialmente cuando uno quiere convertirse en la *star*, o los cuatro intentan lo mismo. Al menos, esta es la versión oficializada. Quizás el problema gravitó cuando llegaron a un camino sin continuidad. Ya habían concretado todo. Y el público esperaba más, con esa voracidad propia de la

fama. Y cada uno se independizó. Hasta ese entonces, fue el niño mimado; su angelical figura, esos grandes ojos y, sobre todo, su talento, lo convirtieron en un ídolo. La mayoría de las canciones de *Los Beatles* correspondió a su producción. Las baladas, con cierta tendencia a los conceptos del Siglo XVIII, prevalecieron en su repertorio, sin abandonar las experiencias electrónicas o la simpleza de lo *country*. Nunca fue complejo. Trabajó con sutilezas, pero con sencillez: ésa es la razón del éxito, en combinación con los textos de Lennon.

Su primer long play individual (APPLE 35-6001) mantuvo el carácter excepcional de los tiempos idos. En colaboración con Linda, combinó hábilmente una síntesis de lo trazado, lógicamente volcado en nuevas obras. Basta para ello escuchar *Tal vez sería algo*, continuación de *Pastelito de miel*, o el experimental *Kreen-Akrore*. Después de un



Mc. Cartney: El emblema.

año de expectativa, con polémicos avatares y espectaculares conciliábulos por paz del matrimonio John-Ono, inflexion-románticas de Ringo Star y extensa manifestación de George Harrison (tres long plays en un álbum), surge esotéricamente *Ram* (APPLE 2197), cuyo diseño ecléctico y de infantil diagramación fuera creado por Paul, quien muestra inquietudes por la zoología, y alguna propensión hacia Paul Klee.

Posee la inquietud instrumental y vocal creadora de otrora, secundado lógicamente por su consorte, cuyo cálido timbre es una hábil combinación para lograr matices de efecto, sin perder la calidad, por ejemplo en *Querido muchacho*, o bien como *leader* en la balada *Tío Alberto/Almirante Halsey*, cuyo fraseo es bellísimo, incluyendo como *background* la distorsión vocal, ya utilizada en *El submarino amarillo*. La orquestación es íntima, subyugante. También se orienta en la línea de los blues: 3 piernas.

Su tercer disco, *Alas vida salvaje*, no logra satisfacer completamente. Intenta un retorno al rock de la década del '50 (el negroide *Mumbo*, con acordes de órgano), la balada *country* con *riffs* repetitivos (*Bip bop*) o con tendencia afro-latina (*El amor es extraño*), o la descriptiva y excelente *Vida salvaje*, modelo en su género. Los cuatro restantes se encuentran ubicados dentro de un tempo lento, sin abandonar el clima característico de sus obras, principalmente en *Mañana* y *Querido amigo*, esta última dotada de una instrumentación (cuerda, piano y voces) que puede afinarse en la estructura de aquel siempre recordado *Yesterday*. Confrontarlo con los dos anteriores es necesario; McCartney es el compositor esencial de dos decenios cuya meta ha dejado de dedicarse a los *teenagers* para convertirse en el emblema de una época. ⊕

## EL PIANO QUE HABLA

Master Jazz Piano. Volumen 19 TEN Records monoaural 20126.

Cuarenta y un minutos, diecinueve segundos estructuran, en forma de disco, diferentes sesiones de grabación, entre marzo y junio de 1969, con la participación de cinco pianistas sin ninguna clase de acompañamiento, cuyos nombres entran definitivamente en el campo de la leyenda del jazz. La principal premisa radicó en que debían ejecutar dentro de una línea determinada, sin perder la propia personalidad. Algunos respondieron afirmativamente, otros, con resquemores, repitiendo o interpretando tomas sin solución de continuidad, pero en constante respeto a la creación y talento espontáneo.

Claude Hopkins, 69 años, fue el primero. Llegó al estudio media hora antes de lo previsto, dotado de un humor maravilloso. Tenía los dedos atteridos por el frío de la calle. Los puso en agua caliente y empezó a grabar. Lo hizo a conciencia, realizando versiones diferentes de *Blues de la calle 57* y del *standart Algo por ti* hasta lograr las definitivas. Distinta posición adoptó su colega Cliff Jackson, 70 años, vestido con polera verde botella y un travieso medallón que se balancea cuando ejecuta. Su apariencia ululante fue un contraste ante los prístinos conceptos vertidos en *Memphis blues*, un clásico de William C. Handy y el ahora popular *Abrázame*, de Fats Waller. Quince años menor que los nombrados, aunque murió en Nueva York el 29 de abril de 1971, víctima del cáncer, Sonny White exteriorizó exuberante, desdeñando la timidez que fuera habitual en él, dos temas: *Blues para Betty C* y *Quiero una muchachita*, que testimonian su paso terrenal.

Un cepillo de dientes y una camisa



Hines: El eterno mito.

adicional fueron los elementos indispensables para la llegada de Jay McShann desde Kansas City, su lugar natal. Todo aficionado que se precie de tal recuerda a este intérprete como a uno de los propulsores del movimiento (1930) de esa ciudad al frente de su orquesta, donde se encontraba un muchachito que tocaba el saxo alto, con tendencias *avant-garde* para ese período. Sus colegas esperaban con entusiasmo las visitas neoyorquinas escuchando fielmente las transmisiones radiales, recogiendo con avidez las ideas de avanzada de ese hombre que se llamó Charlie Parker. A casi cuarenta años, McShann, con vitalidad y humorismo, reflejó en el teclado su permanente imaginación, ejecutando en una sola toma un magnífico *Friday strut* en contraste con el *standart Oh, lady be good*.

Por último, el mitológico Earl Hines, músico para el cual los años no existen. Quizá fue el que mayores contingencias provocó, esencialmente al solicitar a los directivos de la empresa que el público presente se retirara. De mal modo, explicó que no podía crear si era observado y examinado por extraños a la grabación. Determinó que a él no le gustaban los blues, pero los tocó. Se trataba nada más que de una pose. El éxito también otorga, a veces, extravagancias. Los resultados son notables. Difícilmente se puede lograr una cohesión tan importante como la presente, pues cobijar a cinco artistas que en cierto modo ostentan un cetro definido en cualidades individuales es un esfuerzo sin precedentes, reflejando, asimismo, la homogeneidad que requiere la combinación sutil de partituras originales y las canciones de otros compositores.

La crítica de la revista norteamericana *Down Beat* calificó a este long play con cinco estrellas, el máximo sueño de toda edición. ☺

## DISTINCIONES

### TELEGRAMA DE ALEGRÍA

**S**eñorita Alicia Orlandi. Buenos Aires. Le comunico que el jurado de la Segunda Bienal de San Juan del Grabado Latinoamericano de Puerto Rico le ha adjudicado un Primer Premio Adquisición de 1.000 dólares. Felicidades. Firmado: Alegría. Tal noticia, merecía semejante firma. ¿O no? La Orlandi, 34, sumaba a su extenso rosario de distinciones una más, proveniente del Antiguo Convento Dominicó de San Juan de Puerto Rico.

Invitada a participar con tres obras: *El Sol de Fina y Severino*, *A Don Alfredo* y *Amanecer para Severino*, todas aguafuertes, no era difícil que se apropiara de una de las siete primeras condecoraciones instituidas por la no muy vieja Bienal. Es que su obra suele mantener un rigor técnico y expresivo de destacado nivel. Primer Premio de Ridder (1959), Premio Jockey Club del Salón de Córdoba (1965), Primer Premio 55º Salón Nacional de Artes Plásticas (1967), Primer Premio II Trienal de Grabado de la Provincia de Buenos Aires (1971), entre otros; ha participado en las muestras internacionales de mayor envergadura: V Bienal Internacional de Grabado de Tokio, Japón, *Xylon V*, Ginebra y Berlín, II Bienal Internacional de Gráfica, Palacio Strozzi, Florencia, largo etcétera. Por supuesto, *Museum of Modern Art of New York*, opic de México, Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, Instituto de Investigaciones Pedagógicas del Instituto Di Tella y demás encumbrados y distinguidos parientes, cuentan en su haber con grabados o pinturas de Alicia O., que, como la literaria, tiene su mundo de maravillas. Enmarcado y con verdes abonos del Tío Sam. ☺



Orlandi: La felicidad, ah, ah...



Muanfangejo: Ser o no ser.

## REINCIDENCIAS

### AFRICA OCULTA

**L**a Bienal de San Pablo, ese engendro que *dom* Francisco Matarazzo Sobrinho perpetra desde 1951, sigue coleteando en su undécima versión (1971), mediante los acostumbrados programas administrativos de las rutinarias dependencias culturales. La participación de Sudáfrica, un quinteto sugestivamente promocionado como adscrito al lenguaje internacional del arte, recaló en el *foyer* del Teatro Auditórium, Casino Central, en Mardel, claro.

Judith Mason, John Muanfangejo, Hernán van Nazareth, Cecil Skotnes y Stanley Pinker despliegan veintiséis obras en el mejor estilo europeo. Algo así como la buena letra de aplicados alumnos que han aprendido las lecciones de sus tutores. *Of course*, con cuidados aires de tener en cuenta a sus ancestros, de nombres muy disímiles a Stanley, Judith, John and Cecil.

El envío completa la última muestra del ciclo de difusión que organiza la Subsecretaría de Cultura de la Nación, con el auspicio de su homónima, la provincial de Buenos Aires, y la colaboración de la Municipalidad anfitriona (General Pueyrredón). Según ha insistido Nel Erasmus, comisario de la Bienal, los artistas pertenecen: dos (Mason, Muanfangejo), "al extremo sur mediterráneo del Cabo"; dos (van Nazareth, Skotnes), "a las vigorosas tierras altas del Transvaal"; y otro, "a las solitarias planicies del Norte". Lo que no significa demasiado, aunque Hipólito Taine masculle escandalizado desde alguna nube. Que no hay nada como un africano "culto", para ser rápidamente fagocitado por el canon europeo. ☺

## PERSONAJES

### EL IR Y VENIR DE INDA LEDESMA

Afuera, y a pesar de febrero, arrecia la lluvia que vino con la sudestada. "La pobre tortuga cree que ya llegó el invierno y salió de su guarida", comenta Inda Ledesma, mientras recoge al animalito, perdido en medio del living de su casa. Para la actriz, el vuelco repentino del tiempo puede involucrar un inconveniente: con sensible retraso, la semana próxima presentará un espectáculo al aire libre en la casona de Cochabamba 360 (uno de *Los Teatros de San Telmo*). El estreno estaba previsto para noviembre, con todo el verano por delante, pero un accidente postró a Inda en un reposo obligado. Queda una chance: si conquista al público, cuando lleguen los fríos el *show* pasará a un recinto cerrado.

Ataviada con una malla de danzas, la actriz interrumpe su ensayo para hablar de *Andar por los aires*. Se trata de un verdadero *only one woman show*, en el que desfilarán textos de Víctor García Robles, Raúl González Tuñón, *Discopolin*, María Elena Walsh, Elviro Romero, César Vallejo, Nicolás Guillén, Mirko Buchin, coplas de bagualas y canciones folklóricas sur y centroamericanas (de algunas, quedan trozos escuchados en viajes). Entre los autores de lenguas extranjeras, figuran páginas de Bertolt Brecht (la canción de *La boda de los pequeños burgueses*), Moïshe Nadir, Erskin Caldwell, Alice Childress y Alex McInnes. Para enmarcarlos, Luis Diego Pedreira trazó una estructura que contempla el aprovechamiento de la casa.

Tan ecléctica recorrida buscará su aliento unificador en la intérprete, porque "es un material que se ha ido como depositando en mí —afirma ella—; nunca pensé que llevaría al público algunos de ellos, que pertenecen ya al lenguaje privado de uno mismo. De pronto, una copla, por ejemplo, de esas que le escuché a mi abuela en días lejanos".

En el espectáculo existen varios móviles. Por un lado, asalta a la artista la tentación de decir, hacer y deshacer a gusto; por otro, experimentará el placer de salir a escena más despojada, menos acorazada en un personaje. Tal vez no fue igual, pero al comienzo de su carrera ya había intentado algo parecido: entonces se sintió cómoda; ahora, la vuelta del café-concert le devuelve la oportunidad de reeditar la experiencia. Sin embargo, "el café-concert no es una moda caprichosa —aclara—, sino el auge de la miseria: significa la atomi-

zación del teatro. No hay riesgos; si no obtiene éxito, uno se va a su casa, sin haber perdido los millones que insume un espectáculo estructurado en una sala costosa".

Después de enfrentar medulosos compromisos de actuación, como los de *Espera en la oscuridad* y *El campo*, Inda Ledesma parece regalarse ahora un *divertissement* veraniego. Hubo un paso intermedio, sin embargo: el sonado reemplazo de Mirtha Legrand en *40 kilates*. De éste, le ha quedado un saldo subjetivo: "Resulta difícil de comprender para mucha gente que todavía me ve inactiva —comenta la actriz—; era la posibilidad de hacer una improvisación de un día para otro, eso que suele llamarse un «toro», pero a mí me permitía observar si era capaz de salir de mi encasillamiento metodológico. Claro, el texto no era ideal —admite—, pero tampoco se podía hacer con Shakespeare. Era interesante saber que si uno se olvidaba la letra del autor, no importaba inventar un sustituto. Para mí fue bueno, porque allí me permití el ir y venir; antes, yo cuando iba era para siempre, y cuando venía, también. En *40 kilates*, no".

En la inminencia de *Andar por los aires*, la pretensión de Inda es revisar sus propios medios expresivos, con respecto al trabajo realizado en los dos últimos años. Intentará, al mismo tiempo, un tipo de comunicación especial con el público (sobre todo, al no existir la mediación de un personaje como máscara). El trámite le demandará, por supuesto, una buena cuota de improvisación hasta lograr un cierto estado de ánimo, el que exigen los textos y la acción de este género de espectáculos.

Hacia abril o mayo, actuará con Manuel Iedvabni en el Teatro del Centro, en *Efectos de los rayos gamma*, una pieza de Paul Zindel. Mientras, se ha dejado tentar por el espacio al aire libre de un jardín; esto puede abrir caminos para un acceso más fácil: "Tenemos que prepararnos para ir al encuentro del público masivo —afirma Inda—, a título personal, como van los folkloristas. Y en este sentido, la experiencia de San Telmo será una apertura". ⊕



Inda: De todo, como en el café.



El falso...: Repartir el premio.  
(Michael Pollard, Robert Redford.)

## FILMS

### DOS EN EL SUBE Y BAJA

EL FALSO IDOLO (*Little Fauss and Big Halsy*, USA, 1970), de Sidney Furie. 97 minutos. Opera.

Se encuentran en un circuito de Arizona, y pocas tomas alcanzan para definirlos. Halsy Knox es apuesto, fanfarrón, y ostenta con orgullo una enorme cicatriz que le recorre la columna vertebral, desde la región cervical a la lumbar. *Little Fauss* es tímido, buenito y miope; sus fieles admiradores se reducen a dos: sus padres (también miopes), casi idénticos entre sí. La asociación de los dos motociclistas provoca un juego de antinomias, obviamente previsible pero válido: se establece una situación ilustrativa que confronta a los fuertes precipitados con los débiles cautos, que encaja en el modelo genérico de la parábola.

Halsy está suspendido y no puede correr. Entonces toma el nombre y la licencia de Fauss, aprovechando que éste se ha roto una pierna. Recorren el país participando de cuanta competición de tercer orden encuentran; el *Grandote* corre; el *Pequeño* atiende la parte mecánica, y con el tiempo se volverá imprescindible. Siguen viajando, mientras las baladas *folk* de Johnny Cash y Bob Dylan comentan la historia —como Arlo Guthrie con su *Masacre del restaurant de Alicia*—, estableciendo los puentes entre las secuencias.

"¿Te has fijado? —preguntó Halsy—; en todas las fondas de la ruta tienen las mismas tostadas grasientas, los mismos huevos fritos y las mismas mozas que atienden las mismas mesas.



# Publicite: no invite al país a detenerse.

La comunicación publicitaria está inscrita en el circuito de la producción y del consumo con un lugar propio. No se la puede sustituir porque esto equivaldría a dejar de informar,

de impulsar, de popularizar conocimientos que hacen a la circulación de bienes y la dinamización de la economía. Y esto rige para las cuatro estaciones del año.



Asociación Promotores  
Publicitarios de la Argentina

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

# CALENDARIO

## MUSIC HALL

DECIRES Y CANTARES — La voz y el talento de María Luisa Robledo reverdece antiguas canciones y poemas españoles en un *show* a su medida (El pollito erótico, Balcarce 605, a las 23).

EL VIEJO ALMACEN reúne a viejos conocidos: Edmundo Rivero, Néstor Fabián, Buenos Aires 8, Carlos García y Orquesta de Edmundo Saldívar (hijo) y Hernán Oliva (de 23 a 4, en Balcarce e Independencia).

ORGULLOSAMENTE HUMILDE — Edda Díaz sigue cosechando días con el espectáculo lucubrado por su consorte (La gallina embarazada, Libertad 1069, a las 23).

## TEATRO

¿DONDE QUEDA? ¿QUE PUEDO TOMAR? — El refrescante entretenimiento de José María Paolantonio y Osvaldo Maggi, además de sus canciones y pantomimas, ofrece otro atractivo: el marco de la casa (Los Teatros de San Telmo, Cochabamba 360).

LOS MIRASOLES — Lo mismo le ocurre a la obra de Julio Sánchez Gardel, un clásico del teatro nacional, ahora revivificado por Osvaldo Bonet en un escenario al aire libre: el ámbito se parece al original provinciano (Los Teatros de San Telmo, Carlos Calvo 319).

HABLEMOS A CALZON QUITADO — ¿Qué es la paternidad? ¿Algo más importante que la revolución? En todo caso, ciertas revoluciones comienzan por des-embrazarse del padre: pregúntele a Guillermo Gentile (Regina).

## CINE

EL FALSO IDOLO — Con las aventuras del Pequeño Fauss y el *Grandote* Halsey, el realizador Sidney Furie construye una historia que se desliza en motocicleta, donde lo mejor son las actuaciones de Robert Redford y Michael Pollard (Ópera).

UNA FRANCESITA EN APUROS — Casi sin altibajos transcurre la semana de vacaciones de una soliterona y un gordo indolente. A través de la medida de Annie Girardot y Philippe Noiret, el director Jean Pierre Blanc espira un raro aliento chejoviano (Atlas).

PERDIDOS EN LA NOCHE — Uno creía en el mito del *cowboy*; el otro, en el de la picardía. Ambos sucumbieron en la jungla de Nueva York, a la que supo desnudar la mirada del inglés John Schlesinger (Plaza).

CINE FRANCES — Entre clásicos y modernos, la Cinemateca Argentina programa un paseó inquietante: *Puerta de Lillas* (1957), de René Clair (miércoles 16); *Dos o tres cosas que yo sé de ella* (1966), de Jean-Luc Godard (jueves 17); *La ronda* (1950), de Max Ophüls (viernes 18); *Juego de máscara* (1966), de Alain Jessua (sábado

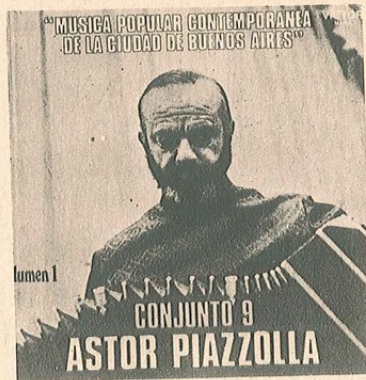
19), y *El amante de 5 días* (1961), de Philippe de Broca, el domingo 20 (San Martín, Sala Lugones).

CINE ITALIANO — Con una comedia que marcó una época, *Divorcio a la italiana*, de Pietro Germi (miércoles 16), y una de las realizaciones más logradas de Mauro Bolognini, *La entrega* (lunes 21), entre otras, proseguirá el ciclo de Cinemateca Argentina (Cine Columbia, Corrientes 4636).

## DISCOS

ENSAMBLE MUSICAL BUENOS AIRES — Director: Pedro Ignacio Calderón. *Variaciones concertantes para orquesta de cámara*, de Alberto Ginastera; *Obertura para una comedia infantil*, de Luis Gianneo; *Adiós a Villa-Lobos*, de Juan José Castro, y *Música para cuerdas y trompetas*, de Antonio Tauriello. Solista: Pascual Mazzitelli, trompeta. Revalorización de cuatro talentos locales, dos de ellos muertos (Gianneo-Castro). EDUL estéreo EDS-026.

ASTOR PIAZZOLLA — *Música popular contemporánea de la ciudad de Buenos Aires*. Volumen 1°. Conjunto 9. Con



preponderancia de cuerdas y el epicentro de su instrumento, surgen sonidos, matices, formas — a veces románticas, otras nostálgicas —, y un lado B eufórico de vanguardia. El polémico artista plantea continuidades y ofrece la pauta de una "nueva forma", *racconto* de su personalidad. RCA Victor monoaural AVL-4069.

CANCIONES DE TROVADORES — Canciones y trozos instrumentales del siglo XVIII. Obras de Peire Vidal, Guiraut de Bornelh, Bernart de Ventadorn, Raimbaut de Vaquieiras, Contessa de Día y anónimos. Intérpretes: Andrea Von Ramm (mezzo soprano), Richard Levitt (contratenor), Sterling Jones (lira, fidula y rebec), Thomas Binkley (laúd y guitarrana sarracena), Nagel Rogers (tenor), Johannes Fink (fidula), Max Hecker (flauta), Roberto Elisicú (oboe antiguo), David Fellow (instrumentos de percusión). Arreglos y supervisión general: Thomas Binkley. Descubrimiento trascendental de un período nebuloso, propiciado por una agrupación germánica dedicada al estudio y análisis de sus autores y que grabaron en 1970, manteniendo el carácter y la esencia de la época. Indu-

dable aporte musical. TELEFUNKEN estéreo SAWT-9567.

ALICIA TERZIAN — *Concierto para violín y orquesta*. Intérpretes: Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, dirigida por Washington Castro. Solista: Szymisia Bayour, HEITOR VILLA-LOBOS: *El trencito de Caipira*. Intérpretes: Orquesta Sinfónica de Londres, con la dirección de Sir Eugene Goossens. Ecléctica combinación entre tradiciones armenias y cariocas, equilibrando el conocimiento creativo de una galardonada y talentosa compositora argentina junto al esotérico mundo del extinto colega brasileño. Confrontación dotada de condiciones, unificada al plano interpretativo. EDUL estéreo EDS-031.

THREE DOG NIGHT — *Armonía*. Insípida ensalada de música complaciente a través de un conjunto que ya oportunamente dio pruebas de calidad. Para olvidar. PROBE estéreo 5214.

GIUSEPPE VERDI — *La forza del destino*. Intérpretes: Martina Arroyo (soprano), Antonio Zerbini (bajo), Piero Capuccilli (baritono), Carlo Bergonzi (tenor), Ruggero Raimondi (bajo), Geraint Evans (baritono), Bianca Maria Casoni (mezzo soprano), Ambrosiano Opera Chorus, David Bell (órgano), y la Orquesta Royal Philharmonic dirigida por Lamberto Gardelli. Estrenada en Petersburgo por la Opera Imperial en 1826, con libreto de Francesco Maria Piave, cuya acción se desarrolla a mediados del siglo XVII en España e Italia, surge en el medio urbano en forma de álbum, donde se destaca la voz de la soprano de color y una versión de importancia. ANGEL estéreo SAN-260/3.

SILVIA DEL RIO-ROBERTO ESCALADA — *Tangos y poemas de Buenos Aires*. Fórmula rutinaria de expresión, propia de la década del 40, con endebles recitados de logrados poemas de Raúl González Tuñón, Enrique Cadicamo, Evaristo Carriego, Carlos de la Púa y el vate ahora de moda: Jorge Luis Borges. La cancionista intenta denotar un cálido retorno a Gardel: no lo consigne. SHOW Records monoaural 15.

## DEPORTES

FÚTBOL — Rosario Central e Independiente se medirán en el primer match del Grupo 1 de esa distorsión mentada como Copa Libertadores. El miércoles 16, a las 21.

## LIBROS

PSICOANÁLISIS Y CAMBIO, por Alberto C. Fontana — Una travesía por el mundo alucinante de los seres que, un día, se acercaron al gabinete del célebre psicoanalista. El trabajo, en colaboración con otros ayudantes, supera el convencionalismo de la terapia, el rumor de la droga y las habituales chácharas sobre el diván (Ediciones de La Flor).

UN POCO DE NADA, por Miguel Gila — El cómic de la televisión, el mismo, se interna en su vida, descubre una España, alumbra un trabajo ácido, apasionante (Schapire).

LAS PARALELAS NO SE TOCAN, NENE, por Norberto Firpo — Segundo intento de un humorista que cada día se pone más serio (Emecé). ☹

Es como no haber viajado." En efecto, da la impresión de que no fueran a ninguna parte. La meta de esa carrera motociclistica es Sears Point, el Gran Premio de Norteamérica, que se corre frente a la bahía de San Francisco, y que, al fin y al cabo, para los desconocidos de siempre como éstos no es más que otra carrera. Ahí es donde se enfrentarán los dos caracteres antipodas. Y ahí, sobre el final, es donde falla el film con una salida ingenua y convencional (que, después de todo, es el riesgo de las parábolas), donde algún papá justiciero parece repartir el premio entre la astucia y el sacrificio.

Afecto a las tomas desde helicópteros y a los *travellings* verticales (que concierten a la cámara en una especie de sube y baja), el realizador Sidney Furie aprovecha su experiencia televisiva para dotar al relato de una fluidez que por momentos se aproxima a la vertiginosidad. Es allí (y quizá sólo allí) donde se pueden establecer ciertas pautas remotas respecto de *Easy rider* o *Vanishing Point*: vidas que se dejan discurrir por una vasta geografía hacia un destino ignorado, y una cámara que se desliza con ellas.

Junto a un inobjetable Robert Redford, reaparece Michael Pollard (el chofer de *Bonnie & Clyde*), un actor de recursos no demasiado abundantes pero sí hábilmente manejados (recuérdese el diálogo que se inventa con seres inexistentes, para ahuyentar el miedo a la oscuridad, cuando queda abandonado en el desierto). Su dosificación de matices para definir una conducta introvertida hace de su *Little Fauss* una figura difícilmente olvidable. Es en la afinada relación de esos personajes donde se perfila lo mejor de *El falso ídolo*, un film que, observado en ese estrato, puede resultar menos banal de lo que se desprende de la simple parábola. ⊕

#### NO HACE PUM

LA ULTIMA GRANADA (The Ordeal of the Mejar Grlgsby, Inglaterra), de Gordon Fleming, 85 minutos. Trocadero.

Richard Attenboroug es un general inmoral que negocia la adquisición de un mercenario (Stanley Baker) para contener una oscura ofensiva rebelde. Los ideales de los revolucionarios responden a un intríngulis no identificado y se pierden en el fogoneo de balas y granadas.

Ningún sentimiento patriótico anima a los bandos, sino que se apoyan en la vieja rivalidad, alimentada por un odio sistemático, entre el mercenario y Alex Cord, antagonista del general. Las escenas de guerra, pletóricas de sangre y muerte, son la única preocupación del director Gordon Fleming. Entre batalla y batahola, Stanley conoce a la esposa del mandamás y logra la cuota

romántica necesaria para romper la armonía de los tiros. Pero, como todos los amóris mal habidos, culmina trágicamente.

Adosada por una fotografía que recala constante en exóticos lugares, se llega al desenlace previsible sin que el interés acuda en ayuda de los espectadores. Los personajes son tratados de manera poco convincente y superficial, con todas las características de los guerreros de historieta.

El hélico folletín tampoco ofrece interpretaciones atractivas. El *rectus* obrador que adorna la sonrisa del protagonista es la única arista histriónica que aporta Stanley Baker. Attenboroug, dueño de trabajos interesantes, se disfraz de malo y queda sepultado en la maleza de una dirección irregular. ⊕

#### LA SILLITA DE ORO

SU PROPIO VERDUGO, de Jack Smight. 100 minutos. Metro.

El confort no perdona nada. Ha invadido también el campo de la justicia. Stacy Keach, personaje central del film, recorre las prisiones de USA con una silla eléctrica portátil y sentencias bíblicas. Es casi un padre de los condenados a muerte. Les endulza el viaje sin retorno con hermosas visiones de un mundo celestial.

La sociedad es, según las normas, buena. Los malos son los individuos que pueden conformar sentimientos y actitudes intrascendentes en pasiones y sadismos de insospechables consecuencias. La trama perfila esta verdad con sentido de humor y da como resultado una brillante sátira, que apuñala con certeza el morboso rito de los encargados de ejecutar una vida.

Dirigida por Jack Smight, la acción se ubica en la campiña norteamericana

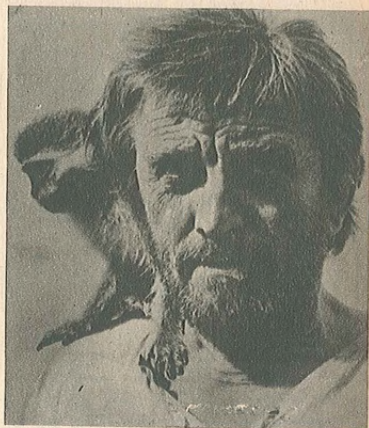
de principios de siglo y despliega una certera ambientación que liga coherentemente la fisonomía de los personajes con el atractivo del paisaje.

El trabajo de los actores, principalmente el de Keach, está enmarcado dentro de la línea mordaz y sutil que esgrime el film. Marianna Hill aporta su belleza con atisbos de talento. Pero quien ha sabido manejar con eficacia las posibilidades del guión fue el director. Le imprimió un ritmo preciso y un clima que recuerda algunos cuentos de Poe. ⊕

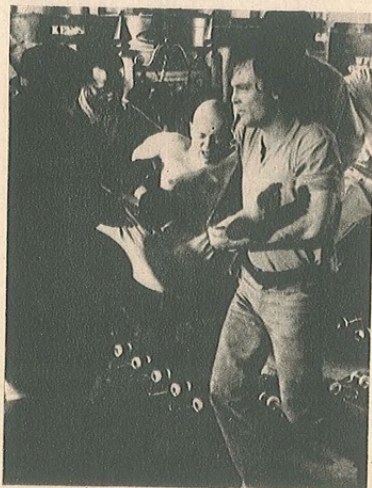
#### EJERCICIOS SANGUINARIOS

EL FARO DEL FIN DEL MUNDO (The light at the Edge of the World, España-Suiza, 1970), de Kevin Billington. 122 minutos. Metropolitan.

Hablar de la Argentina, para los europeos del siglo pasado (y también del presente, para qué engañarse), era abor-



El faro...: Cómodo en la aventura. (Kirk Douglas.)



Su propio...: Gozar el sadismo.

dar lo exótico, lo más distanciado de la realidad cotidiana y de la civilización. El "fin del mundo" podía localizarse cerca de Tierra del Fuego; y en esos lares Julio Verne imaginó la existencia de un faro, en 1865. Allí recala el terrorífico pirata Kongre —Yul Brinner—, cuya extraña tripulación asesina alevosamente a dos de los fareros. Pero logra salvarse el tercero: su absurda lucha en los desolados parajes de la bahía conforma el grueso de este relato.

Con esporádicos destellos fotográficos del consagrado Henri Decae, el realizador Kevin Billington se deja llevar por la mera aventura exterior. En verdad, no hace falta nada para que esta historia vibre en acción y colorido. Pero, sin la poesía que saben darle los cineastas checos —por ejemplo—, la novela de Verne queda reducida a una seguidilla de crueldades, a un catálogo

de fiebre sanguinaria; ése también es un renglón de la crueldad verniana, pero no el único.

Kirk Douglas, en el rol de Will, el acorralado protagonista, vuelve a sus mejores días; seguramente no permitió que lo doblaran, y así, con un pie atado a una cuerda y colgado desde las alturas del faro, ejercita su físico a sus anchas, como pez en el agua. En cambio, ni Renato Salvatore ni los inspidos Jean Claude Druot y Massimo Ranieri están hechos para la aventura. ⊕

## HOMO, ¿QUE?

HOMO EROTICUS, SUPERMACHO (Italia), 1970. 100 minutos. Sarmiento.

Gruoso, aberrante, obsesivo, Vicario pretende alcanzar las cimas comerciales; utiliza a un hazmerreír bizco y pedante, Lando Buzzanca —una copia desmejorada y torpe de Alberto Sordi—, para merodear un tema que parece patrimonio de los italianos: el negocio del sexo. La historia, convencional, señala a un timorato mucamo que esconde, en su timidez, el prodigio que hace suspirar a las mujeres. Por supuesto, para que todo no parezca comercial, la disputa del *supermacho* se concreta entre mujeres de la alta burguesía.

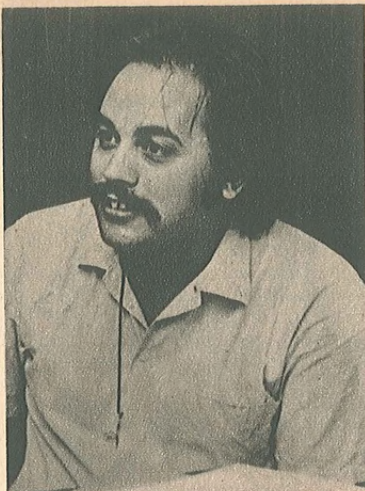
Alguna vez, Vicario amenazó con intenciones (*Las horas desnudas*, sobre un texto de Alberto Moravia), pero ahora se dedica a la taquilla exclusivamente; ni siquiera perdona al buen gusto. Para colmo, se sirve de las fantochadas de Buzzanca —que inundó de groserías las salas porteñas: también se exhibe el engendro *Cama conyugal*—, quien conoce todas las artes de lo que no debe hacer un actor. Sólo se salvan, por razones estéticas, la iridiscente Rosana Podestá, la algo madura Sylva Koscina y la siempre elegante Ira Fursenberg. ⊕

## CANTANTES

### LA HERENCIA DE TALESNIK

No es hijo del cielo y de la tierra. Tiene dos ojos y cambia el tercero por un oscuro bigotito que se quiebra en las comisuras. No fabrica rayos para Júpiter en la fragua de Vulcano, sino que escribe canciones populares. No deambula por el monte Etna; en cambio, trasnocha las calles en busca del personaje que idealiza su ambición. No obstante, esgrime un nombre extraído de la mitología: Cíclope.

Rubén Horacio Lotes, 28, es grande. Tanto como los gigantes imaginados por los griegos. Irrumpió en el



Cíclope: Y la fuerza que tiene.

mundo de la música con un tema de Francis Smith que le dio cierta notoriedad: *Qué swing que tiene tu sonrisa*. Fue hace unos años. Sin embargo, siguió rascando la guitarra y cantando en ignorados holiches. "Había que comer —confiesa despreocupado—; soy casado, tengo una hija de nueve meses que, cuando me ve, me abraza y me besa."

Asociado con Santiago Carrea, 48, alias *Sagal*, espera inquietar las alicaídas acciones del gusto juvenil. "Hemos escrito dos temas en un simple que sale estos días —se esperanza—. Tenemos mucha confianza, son distintos. Lógicamente no vamos a romper el ritmo que tanto gusta, pero creo que hemos ido más allá."

*Camino veredas / matando zapatos / y hablando de a ratos. / Me subo a los años / Gastando los días / Peleando el minuto*. Se entusiasma con los versos de *Me jumo la fiaca*, su preferido. "No quiero entrar en el engranaje que me haga olvidar ciertos principios. Quiero encontrar el lenguaje de los muchachos de 15 ó 16 años. De esos que se pierden en la inercia acobardada del tiempo."

*Aún con los ojos abiertos / Me gusta vivir lo de adentro / Me muero de risa / Me gasto los puchos / Me jumo la fiaca / Me busco una amiga / Le escapo a la muja / Le escapo a la muja / y me gusta bailar*. Sonríe ante la perspectiva de un éxito que le permita seguir oteando el mundo desde el ángulo poético y algo filosófico de su esquema.

*Me gusta la vida / Me vivo en mis gustos / Me olvido las cosas / Me gané la suerte / Peleo de frente / No olvido al amigo*.

Fantaseando los alcances conmovedores de la letra, canturrea el sonneto pegadizo mientras soslaya un futuro luminoso. ⊕

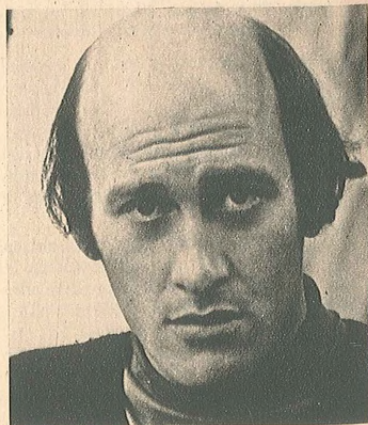
## FESTIVALES

### EN MARDEL Y SIN PLATA

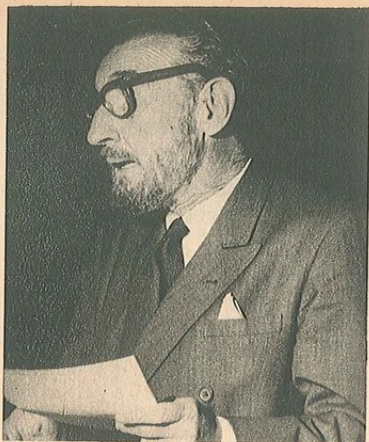
Entre el 6 y el 14 de marzo, el verano marplatense agonizará en el calendario una ruidosa despedida, la del nuevo Festival Cinematográfico interno que organiza la Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina. La apertura tendrá lugar el viernes 3, a la hora de las brujas, es decir, a medianoche, con un *party* en el que serán vociferados los mejores valores de 1971. Rubro: cine argentino por supuesto, y de acuerdo con los votos que otorguen, omnipotentes, los críticos de la ACCA.

Contra los 180 millones de pesos viejos que costó al país el certamen internacional de 1970, éste no insumirá un centavo. En primer lugar, la no participación de figuras extranjeras ahorra la bonita suma de un millón *per capita*. En segundo término, el auspicio de la Subsecretaría de Cultura de la Nación asegura transporte para los organizadores (en tren, nada de dispendios) y algunos invitados vernáculos. Su homónima de la Provincia de Buenos Aires facilita la sala del teatro Auditorium, para la exhibición de las películas más atrayentes; los anticipos de temporada.

Si bien el cierre de la importación causó inconvenientes a la ACCA para obtener de las distribuidoras prestrenos en préstamo, los títulos conseguidos, que desfilarán de tres en tres, por día, parecen estimulantes: *Juan Manuel de Rosas* (local), de Manuel Antín, con Bebán, Barreiro, Argibay y Renán; *Sacco y Vanzetti* (italiana), de Giuliano Montaldo, con Gian Maria Volonté y Ricardo Cucciola; *El mensajero del amor* (inglesa), de Joseph Losey, con



Lester: Su film en el verano.



Soffici: Las clases eternas.

Julie Christie y Alan Bates; *La huelga* (soviética), de Serguei Eisenstein; *Giovinetza, giovinetza*, de Franco Rossi; *Pánico en el parque* (USA), de Jerry Shatzberg, con Al Pacino y Kitty Winn; *Los asesinos del orden* (francesa), de Marcel Carné; *Después de la bomba* (inglesa), de Richard Lester, con Rita Tushingham y Ralph Richardson; *La madriguera* (española), de Carlos Saura; *La furia del vengador* (brasileña), de Anselmo Duarte; *Valeria* (checa), de Jaromil Jives; *Contra el viento* (soviética), de Serguei Urusevski; *Sentado a su derecha* (italofrancesa), de Valerio Zurlini, y varias más.

Para los nostálgicos se ha previsto una serie de clásicos nacionales: *Quello que amamos*, de Leopoldo Torres Ríos; *Los inundados*, de Fernando Birri; *Alias Gardelito*, de Lautaro Murúa, y *Paula Cautiva*, de Fernando Ayala, entre otros. Con buen criterio, las películas alternarán el centro con el puerto, y los espacios cubiertos con el pleno aire de Plaza Colón y playa La Perla, gracias a un equipo móvil cedido por la Embajada de Alemania.

Lógico, no podían faltar las conferencias, 4 charlas 4: *Experiencias de un joven realizador argentino*, Edmund Valladars; *Perspectivas del cine nacional*, por el pope del cineclubismo: Salvador Sanmaritano; *Orígenes del cine sonoro argentino*, Mario Soffici, un veterano; y *Los festivales de Mar del Plata*, que serán recapitulados por José Benayón.

¿Y los niños? Siempre privilegiados; el Teatro Ruperto Godoy, una sala ubicada junto al Auditorium, acogerá dos producciones de los estudios Walt Disney y un postre sensacional: el simposio de cine infantil, con jurado totalmente compuesto por niños. Se asegura que recogerá la presencia del mayor porcentaje de adultos. Que la niñez es cosa realmente seria. ⊖

## ESTRENOS

### LOS VILLANOS AL PODER

EL ALCALDE DE ZALAMEA, de Pedro Calderón de la Barca. Grupo Teatro del Centro, al aire libre, en Las Heras y Coronel Díaz. Dirección: Manuel Iedvabni.

Entre *El Alcalde de Zalamea* y *La vida es sueño* no hay un hueco infranqueable; simplemente, cada una es el punto más alto de otras tantas etapas en la producción de Calderón de la Barca. *El Alcalde...* corresponde a una tendencia realista, en la que el autor —entonces todavía en su juventud— redondea y perfecciona el costumbrismo de Lope de Vega. De éste toma el asunto, un hecho real que ya había sido elaborado bajo el mismo título por el Fénix: a través del rapto y violación de una aldeana por un capitán del Ejército, queda planteado un enfrentamiento entre el poder civil —en este caso respaldado por el pueblo— y el militar (“¡Villanos con poder!”, exclama el capitán cuando es detenido).

El punto de vista frente a la cuestión está avalado por idénticos principios democráticos, y en ambos autores la figura del Rey Felipe II aparece para zanjar equitativamente el diferendo. Pero, mientras Lope dibuja a don Pedro Crespo bajo la rudeza bonachona de un simple campesino, Calderón logra proyectarlo a una inusitada dimensión universal. Por otra parte, y en el terreno de las variantes anecdóticas que repercuten en la técnica, en el antecedente son dos las hijas deshonradas; en el drama calderoniano, en cambio, al concentrar el problema en una única hija de don Pedro, se evita la diseminación y bifurcación del conflicto.

En la nueva versión de esta pieza de repertorio no abundan los aciertos, pero casi todo ostenta una cierta dignidad,

un esmero por lo común ausente en la resolución de los problemas que ofrecen los clásicos. Pero las condiciones al aire libre en las que es presentado el espectáculo desluen los esfuerzos del director Manuel Iedvabni y de sus actores en un considerable porcentaje. Así, la base técnica dista mucho del umbral mínimo de percepción: el volumen de sonido es deficiente, los micrófonos se acoplan, la iluminación es débil... Todo conspira para empequeñecer el trabajo en detalle (que es evidente que existe) sobre personajes y situaciones.

El *regisseur* trata los diálogos y las acciones reflexiva y medulosamente, a veces con morosidad, lo cual amenaza privar al verso español de su tradicional chisporroteo. Sin embargo, lo que se pierde en ritmo se gana en una densidad que las puestas locales de los textos del Siglo de Oro suelen ignorar, y, cada tanto, la meditación del sentido ayuda a valorar la dicción del verso. Esto se advierte, sobre todo, en el sobrio y pensado trabajo de Onofre Lovero (don Pedro Crespo) y especialmente en el del actor chileno Franklin Caicedo (el capitán don Alvaro de Ataide), cuya interpretación del hermoso monólogo sobre la multiposibilidad del día (“En un día nace el hombre y en un día muere”) es una reconfortante restitución del perdido prestigio de la palabra escénica. Ambos actores, en la célebre y dificultosa escena del ruego de Pedro al capitán “con la paz”, obtienen uno de los puntos más salientes de este intento. A estos dos hay que sumar la espontaneidad de Adriana Aizenberg (como *Chispa*) y la seguridad de Raúl Fraire (don Lope).

Donde Manuel Iedvabni parece haber fallado más ostensiblemente es en el manejo del espacio: en medio del espectacular trazado arquitectónico de Gastón Breyer, su puesta en escena se adelgaza, se pierde en la inmensidad. Las canciones de Alberto Favero, por su parte, se exceden en su cuota de melancolía, sobre todo cuando es la dinámica *Chispa* quien las entona. ⊖



El Alcalde de Zalamea: Intento por restituir al verso su prestigio.

# EL FASCISMO SE AVECINA

**P**arecía liquidada, a fin de semana, la posibilidad de formar un Gobierno cuatripartito de centro-izquierda en condiciones de administrar el país hasta el término de la legislación vigente. El presidente del consejo encargado, Giulio Andreotti, ha sondeado en el vértice de los cuatro partidos de la mayoría la fórmula a través de la cual llegar a elecciones anticipadas. Las alternativas son: existe la posibilidad teórica de un retorno a las cámaras del actual Gobierno de centro-izquierda presidido por Emilio Colombo, con la tarea de controlar el país durante el período electoral. Y otra, mucho más realista, de un Gobierno de transición, de coalición o monocolor, que proceda a la aprobación de los presupuestos y las leyes más urgentes y gestione, por lo tanto, las elecciones.

La DC, en mayoría, preferiría la solución monocolor, que hasta las elecciones le permitiría recuperar parte del electorado de derecha inclinado, como protesta, a favor del movimiento social (MSI, neofascista) en las últimas elecciones administrativas. Los otros partidos son, en cambio, contrarios a esta solución. Los socialistas apoyan una alianza tripartita electoral entre la DC, el PCI y el PSDI (los republicanos declararon no estar dispuestos para cualquier solución transitoria) que guíe al país a la consulta.

Los republicanos, después de haber provocado la crisis, intentan lanzar a los otros partidos del centro izquierda a las elecciones políticas anticipadas. Lo dijo claramente Hugo La Malfa, líder del más pequeño partido de la coalición, después de haberse reunido con el encargado de formar Gabinete, Giulio Andreotti. Los republicanos advierten que, dadas las actuales circunstancias, es casi imposible integrar un Gobierno basado en un programa de estricta austeridad. Por eso estiman que es justo recurrir a las elecciones anticipadas. Los socialdemócratas, por el contrario, están preocupados y querrían evitar las elecciones políticas anticipadas.

Dado que su apoyo electoral proviene de los sectores medios, los socialdemócratas temen que una parte importante de sus votos se derive hacia el movimiento social.

Los socialdemócratas disponen actualmente de 29 Diputados y 11 Senadores, mientras los neofascistas tienen 25 Diputados y 11 Senadores. Los socialdemócratas temen que las cifras se vuelquen en favor del MSI y van más lejos: Luigi Preti, socialdemócrata de siempre, Ministro de Finanzas de muchos Gobiernos de la coalición, dijo recientemente que una consulta electoral en ese momento podría favorecer netamente a los neofascistas, que podrían llegar a tener en el Parlamento alrededor de ochenta Diputados.

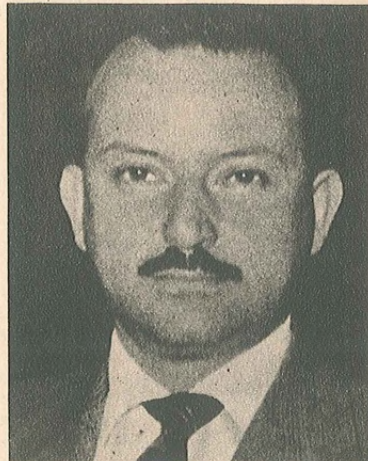
Justamente, porque temen un vuelco a la derecha, los socialdemócratas quieren evitar las elecciones anticipadas. Su secretario, Mauro Ferri, dijo que se podría incluso postergar el problema del divorcio para permitir un Gobierno de coalición que en un año podría reconquistar la estima y la confianza de amplios estratos de la opinión

pública. Inclusive habrá corrido la voz que los socialdemócratas estaban dispuestos a ingresar a un Gobierno bipartito con la democracia cristiana, apoyado por los liberales.

El rumor fue desmentido porque Giuseppe Saragat —que hace poco dejó la Presidencia de la república y se ha vuelto a convertir en líder de la socialdemocracia, aun cuando no tiene cargo oficial alguno en el partido— sería contrario a esa solución. Para complicar más la situación, los socialistas acaban de manifestar a Andreotti que no habrá Gobierno si antes no se encuentra una solución al problema del divorcio. El miércoles 9 se reunió la dirección del partido socialista y aún se desconocen sus resoluciones. Se estima, sin embargo, que no surgirá de esa reunión ninguna solución que permita a Andreotti la integración de un Gobierno.

Frente a una situación como ésta, la perspectiva de elecciones anticipadas parece siempre más realista. Es lo que opinan, también, autorizados diarios extranjeros, como el *New York Times*, para la cual las elecciones anticipadas implicarían graves riesgos para todos los partidos democráticos. *Le Monde* expresa su preocupación sobre la crisis de gobierno en Italia, que ya lleva, sin perspectivas de solución, más de un mes.

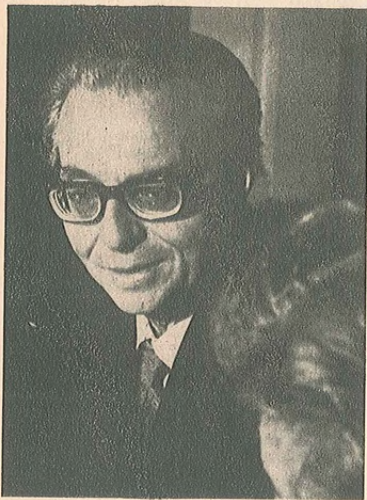
Entre los socialistas, sólo el ala derecha, los autónomos, son favorables a una tentativa extrema de impulsar al centro-izquierda sobre base cuatripartita. El resto del partido, en cambio, ya considera inevitable el recurso anticipado a las urnas, dado que la DC no se comprometió a proporcionar al frente laico las garantías para evitar el referéndum sobre el divorcio. Justamente el nudo del divorcio, que condicionó en manera decisiva la actual crisis de Gobierno y constituyó un escollo insu-



Preti-Ferri: Ojo con la derecha.

perable, pasa a segundo plano, con un fin anticipado de la legislación. Así las cosas del referéndum sobre el divorcio, se debería volver a hablar de él dentro de un año y medio (no se puede desenvolver el mismo año de las elecciones) y nadie ha dicho que para entonces el Parlamento no haya aprobado una ley que sustituya la vigente, volviéndola, de tal modo, superflua.

También los socialdemócratas son contrarios a la solución monocolor. Sostienen, como la DC y el ala autónoma del Partido Socialista, que el problema del referéndum no puede condicionar las negociaciones del Gobierno y que cualquier tentativa para reimprimir el centro-izquierda se hace prescindiendo de él. Dada la neta oposición a esta tesis de la mayoría del PSI y de los republicanos, descarta la hipótesis de un monocolor democratacristiano y es favorable a un Gobierno de transición de centro-izquierda.



La Malfa: Desató la tormenta.

La hipótesis más probable, según los observadores, es que la DC se oriente hacia una coalición tripartita —con el PSI y el PSDI— porque además parece, por el momento, abandonada la solución de un Gobierno de dos (DC-PSDI) con el apoyo externo de los liberales.

Los socialistas han dicho claramente que toda la responsabilidad de un eventual monocolor recaería sobre la DC. En otros términos, según el PSI, la única condición para reabrir, después de las elecciones, un diálogo sobre el centro-izquierda, pasa a través de un Gobierno tripartito de transición.

La última palabra la tiene la dirección de la DC, luego que Andreotti haya tratado las indicaciones definitivas y haya informado al Presidente de la república, Giovanni Leone.

## CHECOSLOVAQUIA

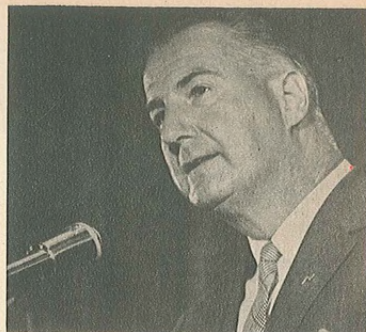
### LOS PERIODISTAS EN APUROS

Las autoridades checoslovacas han continuado tomando medidas contra periodistas italianos, después del caso Valerio Ochetto, el periodista católico italiano arrestado el 5 de enero y hasta ahora detenido en la cárcel Ruzyně bajo la acusación de actividades subversivas.

El corresponsal en Praga del periódico *L'Unita*, órgano del Partido Comunista italiano, ha sido expulsado de Checoslovaquia después de ser detenido por la Policía política. El mismo periodista dio la noticia, afirmando que su colaborador, Zerdí Zidar, miembro de la Secretaría de la Organización Internacional de los Periodistas (con sede en Praga), fue invitado a dejar Checoslovaquia, luego de habersele "pedido aclaración (en base al artículo 16 de la Ley de Seguridad Pública) sobre relaciones mantenidas con ex miembros del Partido Comunista checo, quienes en el pasado tuvieron funciones dirigentes y son hoy acusados de subversión".

Después de haber precisado que "el compañero Zidar rechazó con firmeza la acusación de haber participado en cualquier actividad en oposición a las leyes checoslovacas y de haber, de cualquier modo, abusado de la hospitalidad del Estado checoslovaco", *L'Unita* protesta. "Sinceramente deseamos — escribe el periódico — que, como es posible que ocurra, la medida adoptada respecto al compañero Zidar sea fruto de una iniciativa incontrolada. Sin embargo, nuestra protesta es cerrada y categórica. El compañero Zidar ha asumido siempre las tareas a las que ha sido llamado con el escrúpulo más absoluto, inclusive en la reciente cuestión del periodista Ochetto Como militante del PCI — agrega *L'Unita* —, el compañero Zidar ha mantenido, como era su deber, la mayor fidelidad a la línea política de nuestro partido en cualquier circunstancia. De esta línea forma parte la no intromisión en los asuntos de otros partidos."

La noticia de la expulsión de Zidar de Checoslovaquia coincide con la de la inquisición personal a la que la Policía ha sometido, en el tren de Praga a Viena, al corresponsal de la televisión italiana, Demetrio Volcic, y su mujer. Al periodista le fueron secuestrados todos los apuntes y las publicaciones que llevaba consigo. La Embajada italiana envió una protesta por el incidente al Ministerio del Exterior checo, donde Volcic está oficialmente acreditado como periodista extranjero. ☉



Agnew: Fuera los pobres y los negros.

## USA

### SPIRO CONTRA LOS POBRES

Una querrela de negros y portorriqueños contra las autoridades de Camden, en Massachusetts, determinó que el Vicepresidente Spiro Agnew atacara públicamente el derecho de los pobres a utilizar los servicios de abogados pagados por el Gobierno, para demandar judicialmente a funcionarios y organismos públicos.

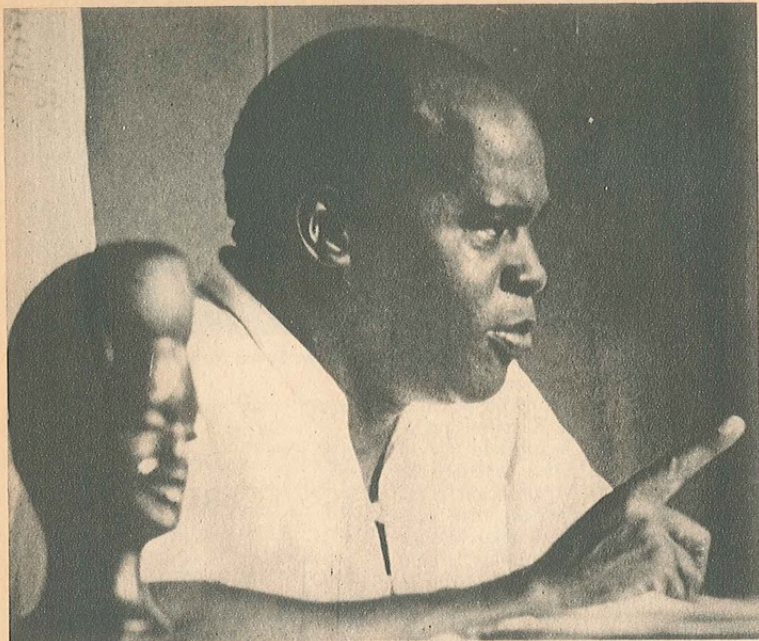
Un vocero de Agnew dijo que éste "realizará un detenido examen a nivel nacional" del controvertido "programa federal de servicios legales", con especial hincapié en las querrelas que se entablan contra organismos gubernamentales a costa del erario público.

La posición de Richard Nixon no parece ser la misma del vicepresidente, ya que en su mensaje al Congreso de 1971 sugirió la transformación del programa de servicios legales en un ente público y autónomo, libre de presiones políticas y definitivamente incorporado al sistema judicial norteamericano.

Pero Agnew afirma que Nixon concuerda con él, en el sentido de que, permitiendo a las minorías políticas demandar a funcionarios públicos, se impediría a éstos desarrollar sus programas, "con evidente mella del concepto de democracia como gobierno de la mayoría".

Acto seguido, dos funcionarios del presupuesto se apersonaron al director del Programa de Servicios Legales, Fred Speaker, para averiguar cómo podría suprimirse la asignación anual de 550.000 dólares con destino a la filial de Camden.

Speaker no descarta que el Vicepresidente haya ejercido "indebida influencia política" en el pleito, a raíz del cual ambos proyectos, considerados vitales para el futuro de la ciudad, se hallan paralizados.



Fulminado Mondlane: En un libro ruso, una pila distinta.

## MOZAMBIQUE

### LA VERDAD SOBRE EL CASO MONDLANE

David Martin, corresponsal del semanario británico *The Observer* en Tanzania, acaba de publicar un informe sobre la muerte de Eduardo Mondlane, reconstruyendo la trama del que fuera, hasta ahora, uno de los misterios no esclarecidos de la historia de los movimientos de liberación africanos. Los organismos de seguridad de Tanzania, que proporcionaron a David Martin las fuentes principales de su investigación, están seguros de conocer la verdad.

Hace tres años, a las 11.20 de la mañana del 3 de febrero de 1969, una explosión destruía una pequeña casa en las afueras de Dar Es Salam, junto a las playas del Océano Índico. En el living, la Policía encontró el cadáver de Eduardo Mondlane, líder y creador del Frente de Liberación de Mozambique, FRELIMO, el hombre más buscado por las autoridades coloniales portuguesas y acaso el más querido por los habitantes de Mozambique.

Eduardo Mondlane había sido designado vocero de todos los movimientos de liberación que operaban en Africa Colonial. Sus vinculaciones internacionales eran importantes y junto a Amílcar Cabral, que ahora dirige la lucha de liberación en Guinea, se contaba entre

los dos dirigentes guerrilleros más importantes del continente.

Hijo de un jefe tribal de Mozambique, había sido educado en las Universidades de Africa del Sur, Portugal y los Estados Unidos. Profesor de la Universidad de Siracusa (USA) y funcionario de las Naciones Unidas, Eduardo Mondlane tenía el camino abierto para completar una brillante carrera académica. Abandonó esa perspectiva en junio de 1962 y, dos años después, inició en Mozambique la guerra de liberación. Esta todavía continúa, y ha obligado a Lisboa a poner en pie de guerra a 50.000 hombres enviados a la colonia.

El lunes 3 de febrero, entonces, Eduardo Mondlane fue a las oficinas del FRELIMO, en Dar Es Salam, a recoger su correspondencia. Esta incluía un libro, que desde el sábado había sido dejado por el correo: el volumen era una traducción francesa de las obras filosóficas escogidas de Jorge Plejanov, líder del marxismo ruso de principios de siglo. Un sello postal indicaba la procedencia del libro: Moscú. La Policía de Tanzania dio poca importancia al sello, aunque sirvió para que algunos despachos de prensa responsabilizaran a los soviéticos por el atentado. El 13 de febrero las autoridades de Tanzania recibieron la confirmación de que estaban en lo cierto: la Policía interceptó un segundo libro-bomba dirigido a Marcelino dos Santos, Secretario de Asuntos Políticos del FRELIMO, un brillante poeta mozambicano. Los restos de la primera bomba y la segunda fue-

ran enviados a través de INTERPOL a Scotland Yard, en Londres.

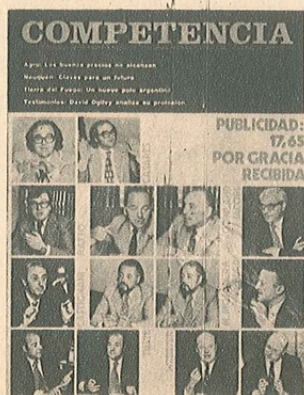
Los análisis químicos confirmaron que los artefactos eran de idéntico origen y seguramente fabricados por expertos militares. Una parte de las baterías eléctricas que integraban las bombas fueron remitidas a Tokio: el 16 de abril las autoridades japonesas cablegrafiaron a Tanzania informando que las baterías integraban una partida de 950.000 pilas exportadas en agosto de 1968 por Hitachi Maxel Ltd., de Osaka. Ninguna de estas pilas había sido vendida en la Unión Soviética o en países del Este de Africa, pero el 20 de agosto de 1968, 2.000 pilas numeradas con la serie 006/9 V fueron consignadas a la casa Praff, de la calle Joaquim Lapa 5, en Lorenzo Marques, Mozambique.

La pila que accionó la bomba contra Eduardo Mondlane y la dirigida contra Marcelino dos Santos tenían el mismo número seriado: una tercera bomba, contra el sacerdote Uria Simango, vicepresidente del FRELIMO, también interceptada, el 10 de marzo, coincidía con las dos anteriores.

La Policía de Tanzania está segura de que los artefactos fueron preparados en Lorenzo Marques. El periplo recorrido por las bombas para llegar a Dar Es Salam, sin embargo, fue reconstituido por deducción. Dado que ni las pilas eléctricas, ni los detonadores podían encontrarse en ningún país de Africa del Este, las bombas salieron armadas desde Lorenzo Marques: las autoridades de Tanzania creen que éstas fueron transportadas por miembros del FRELIMO que trabajan para la PIDE, Policía política portuguesa. Colocar las bombas en el correo de Dar Es Salam, con un sello de Moscú, era una tarea relativamente sencilla. La Policía, además, tiene los nombres de dos de los autores materiales de los atentados. Silverio Nungu era secretario administrativo de las oficinas del FRELIMO cuando Mondlane fue asesinado. Un mes después fue transferido a Mozambique y —de acuerdo con informes del FRELIMO— Nungu cayó prisionero de los portugueses y murió después de haber realizado una huelga de hambre. Sin embargo, y de acuerdo con informes del sacerdote Uria Simango, que renunció al FRELIMO después de los atentados, Nungu fue ejecutado por la organización. El segundo sospechoso sería Lázaro Nkavandame, secretario regional del FRELIMO en Cabo Delgado, una de las regiones liberadas por la organización. La Policía de Tanzania, sin pruebas, lo puso en libertad rápidamente. Vuelto a Mozambique, desapareció de la organización. Nkavandame es ahora el locutor de la radio portuguesa que todos los días intima a los soldados del Ejército de Liberación a entregar sus armas y rendirse a los ocupantes. ⊖



# competencia no es solo una revista de negocios



**ES LA REVISTA  
DE ECONOMIA  
Y NEGOCIOS  
MAS INFORMADA  
DEL PAIS**

suscribese a:  
**COMPETENCIA**



**Revista mensual de Economía y Negocios,**

**Editorial Primera Plana S. R. L.**

**Perú 367, piso 13, teléfonos 30-0130 al 39**

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Mujibur Rahman y Ali Bhutto: Cada uno busca su propia política exterior.

## PAKISTAN

### ¿CADA VEZ MAS SOLOS?

Al anunciar que Pakistán abandonaba el Commonwealth, el Primer Ministro pakistaní Zulfikar Ali Bhutto no hizo más que adelantarse a una medida inglesa que volvería imposible su permanencia en el seno de la comunidad británica. En efecto, los observadores consideran inminente el reconocimiento de Gran Bretaña al Bangla Desh.

Es posible, sin embargo, que Nueva Zelanda y Australia —dos de los más firmes integrantes del Commonwealth— anuncien antes que Londres la apertura de relaciones diplomáticas con el Gobierno de Mujibur Rahman. En este caso, comprueban los observadores, se produciría en el bloque de naciones bajo la influencia británica un movimiento similar al que precedió —en el seno del bloque comunista liderado por la Unión Soviética— al reconocimiento de Moscú al Bangla Desh: Alemania Oriental y Bulgaria reconocieron primero al Gobierno de Rahman, luego lo hicieron otros países del bloque, y Moscú —junto con Checoslovaquia— fue la última en establecer relaciones.

El Presidente del Pakistán anunció que su país se retiraba del Commonwealth después de una reunión del Consejo de Ministros de su país que —según fuentes oficiosas— estuvo destinada a analizar la reciente gira de Bhutto por países árabes y del norte de África. Esta gira, que recibió poca atención de parte de los expertos en política internacional, habría confirmado, sin embargo, que Pakistán se dispone a diagramar su po-

lítica exterior en base a un nuevo régimen de alianzas, fundado básicamente en la solidaridad del mundo árabe y de los países de religión musulmana, y el apoyo de China continental. De ahí que el retiro del Commonwealth coincidiera con el anuncio del viaje de Ali Bhutto a Pekín, donde fue recibido por Chou En-lai y otros altos dirigentes comunistas.

Se supone también que el lento pero efectivo trabajo diplomático de los hombres representativos del Bangla Desh continuará rindiendo sus frutos. Los primeros reconocimientos emanaron de Nueva Delhi y las naciones más próximas a la India. Algunos países no socialistas de Europa occidental siguieron el mismo camino que el bloque comunista. Pero Dacca espera que Londres y París inclinen definitivamente la situación hacia una avalancha de reconocimientos que vendrían después desde países ubicados bajo la directa influencia de ambas capitales (las 22 naciones francófonas de África, más todos los integrantes del Commonwealth).

Sin embargo, se estima que será difícil para Mujibur Rahman conseguir que muchas naciones del Tercer Mundo rompan el obstinado silencio que mantienen frente a su régimen, pese a las repetidas manifestaciones de Dacca en el sentido de que no se alineará tras el bloque norteamericano ni tras el soviético. El silencio del Tercer Mundo se explicaría por las mismas razones que llevaron a muchos Gobiernos del bloque a tomar partido por Pakistán en el conflicto, independientemente de las razones alegadas por Bengala Oriental para realizar su guerra: el rechazo de la ingerencia extranjera, la fidelidad al principio de integridad territorial —más precisamente el carácter inviolable de las fronteras heredadas del

colonialismo— y, finalmente, para muchos de ellos, la solidaridad religiosa con Rawalpindi contra Nueva Delhi. El reconocimiento del Bangla Desh puede convertirse para todo Estado que albergue en su territorio a poderosas minorías nacionales en un peligroso precedente: esto supondría que cualquier Estado vecino podría tener derecho a quebrar la unidad nacional, apoyando un movimiento de protesta en el interior de otro país. Si —además— estas ingerencias cuentan con el apoyo de alguna de las grandes potencias, como ocurrió en el caso del conflicto indo-paquistaní, razonan algunos diplomáticos del Tercer Mundo, no habrá fuerza capaz de asegurar la estabilidad y la paz internacional en ningún continente.

Para muchas naciones del Tercer Mundo, consecuentemente, la existencia del Bangla Desh plantea graves problemas de política internacional: aunque se sienten cercanos a la India por pertenecer al mismo bloque geopolítico, tienen razones para desconfiar de la ingerencia soviética en el subcontinente asiático. Solidarios ideológicamente con algunos de los postulados que dieron nacimiento al Bangla Desh, saben también que los límites entre el derecho a la autodeterminación de los pueblos —que invoca Dacca— suelen confundirse con el derecho a la existencia de las naciones y su integridad territorial.

De ahí que la batalla diplomática que están librando Rawalpindi y Dacca ingrese en una estrategia global de las relaciones internacionales, donde el juego de las grandes potencias suele inclinar la balanza hacia posiciones más próximas a la fuerza que a la razón. Zulfikar Ali Bhutto lo sabe y, seguramente, buscará, en su próximo viaje a Pekín, compensar esta situación.



**Los hombres han de vivir  
en el goce pacífico,  
natural e inevitable de la libertad,  
como viven en el goce  
del aire y de la luz.**

**JOSÉ MARTÍ (CUBA)**

ACERCATE MAS,  
PERO MUCHO MAS

El sorpresivo cambio de planes del Presidente boliviano Hugo Banzer, quien decidió visitar previamente Brasil antes de trasladarse a Asunción del Paraguay para entrevistarse con su colega Alfredo Stroessner, es un índice, según los observadores, de la creciente importancia que asumen las relaciones entre los dos regímenes militares de La Paz y Brasilia.

La modificación del programa de viajes motivó el urgente traslado del Canciller boliviano, Mario Gutiérrez, a fin de convenir los detalles de la visita de Banzer a las autoridades brasileñas. Allí, durante una comida ofrecida en su honor por el Canciller, Mario Gib-



Banzer: Cambiar de idioma.

son Barbosa, éste señaló el interés de su país por colaborar con Bolivia en todos los campos, "en la acción política por la seguridad continental, por el orden democrático, por el rechazo a la violencia extremista y defraudadora de los derechos humanos". Gibson Barbosa señaló, además, que "Brasil no aspira a liderazgos y menos aún a hegemonías", un concepto que "en el mundo de hoy no caben más liderazgos, salvo aquellos que surgen espontáneos y naturales del propio desarrollo y del afán de mejorar un destino unitario para nuestro continente".

Más allá de las palabras, es evidente que desde el golpe militar que derrocó, en agosto del año pasado, al Gobierno del general Juan José Torres, las relaciones boliviano-brasileñas se han caracterizado por un creciente acercamiento en lo económico y en lo político. Tradicionalmente, la orientación exterior de Bolivia se caracterizó por un juego pendular en relación con sus dos poderosos vecinos del Cono Sur: la Argentina y Brasil. En los últimos años se gestaron las posibilidades de sustraer a la nación del altiplano de esa doble

influencia, mediante una mayor integración con los países del Pacífico, a través de los mecanismos del Pacto Andino. Ese objetivo ha chocado con los intereses geopolíticos brasileños, por lo que sus estrategos buscaron, a través de sus amigos en Bolivia, desalentarlo permanentemente. El viraje dado en el curso de este año por la diplomacia de Buenos Aires, caracterizado por una apertura hacia los países del Pacífico a fin de colocarse en posición ventajosa frente al mercado andino, pudo significar un respaldo importante para los sectores bolivianos interesados en amenguar la influencia brasileña. Pero esa posibilidad se cortó con el ascenso al poder del coronel Banzer.

Unos días antes del derrocamiento de Torres, el Ministro brasileño de Minas y Energía, Antonio Dias Leite, anunció algo que sonó duramente en los oídos bolivianos: "Dentro de dos o tres años —dijo— Brasil será uno de los principales productores de estaño en el mundo". El argumento, según los expertos, significaba, en buen romance, advertir a Bolivia que en poco tiempo Brasil entraría a competir con el estaño, su principal producto de exportación y base de toda su economía.

Una noticia difundida recientemente confirmó la disposición brasileña de hacer cada vez más agresiva su política en materia de estaño: las tres empresas productoras del 80 por ciento del miperal se unificaron "para dar urgentemente al Brasil —señalaron— una empresa estañífera a la altura de cualquier desafío internacional". Las empresas que se fusionaron bajo la denominación de "Companhia Industrial Amazonense" son la "Companhia Estañífera do Brasil", la "Companhia Industrial Fluminense" y la "Best Metais e Soldas S. A."

Pero el Gobierno brasileño no busca solamente ejercer presión sobre Bolivia a partir del estaño, a fin de lograr sustraer a Bolivia del bloque andino, sino también ejercer sobre el país del altiplano influencias más amistosas, transformándose en el socio principal de su economía.

En octubre de 1971 se creó una cámara de integración entre empresas privadas de Brasil y Bolivia —CIBRABOL—, que inmediatamente reunió, de sus asociados brasileños, 20 millones de dólares entregados en calidad de crédito a los industriales de Bolivia "como capital de operación y para contratar mano de obra hasta alcanzar el rendimiento máximo de las industrias instaladas". La cámara es presidida por el ex Embajador en Bolivia, general Hugo Bethlem, quien en mayo de 1971 había sostenido en un discurso la necesidad de que "los hermanos mayores" ejerzan "un protectorado sobre Bolivia". En su momento, esas declaraciones motivaron una violenta respuesta del Gobierno de Torres (ver PRIMERA PLANA N° 437).

Simultáneamente se ha anunciado la posibilidad de que el Brasil participe activamente en una serie de obras de infraestructura tendientes a articular las zonas centrales de Bolivia con sus zonas fronterizas, así como la compra de aviones de retropropulsión de fabricación brasileña.

El interés brasileño es transformar a Bolivia, en un sólido comprador de sus manufacturas, así como encontrar en el altiplano una plaza para la inversión directa de capitales.

El financiamiento por parte de Brasil de la construcción de 500 kilómetros de vías férreas entre Santa Cruz y Cochabamba, que serviría de eslabón entre las redes del Sur del continente y ligaría el Puerto de Santos con el de Arica, forma parte de la agenda de conversaciones que mantendrá Banzer con Garrastazú Medici. Estos planes, en el caso de llevarse a cabo, significarían —opinan los expertos— un duro golpe para las ambiciones argentinas en relación



Garrastazú: ¿No a la hegemonía?

con Bolivia, así como para la integración en el mercado andino.

La conexión de las redes ferroviarias oriental y occidental figuraba entre los planes de cooperación argentino-bolivianos. La misma es ahora tema principal de los contactos entre La Paz y Brasilia. Antes de salir de Bolivia para entrevistarse con Gibson Barbosa, el Canciller Gutiérrez señaló que los acuerdos con la Argentina en ese sentido habían virtualmente caducado, pese a una nota reversal suscripta hace tiempo por ambos Gobiernos. "En realidad —dijo—, esa nota resulta inactual. Se dejó vencer el plazo de 45 días en que la Argentina debía adelantar los recursos financieros suficientes para la realización de los estudios de conexión de ambas redes, y tampoco la comisión mixta presentó el presupuesto correspondiente."

La idea de que Brasil puede ser un *partner* muy superior a la Argentina para Bolivia, es hoy casi un lugar común para los círculos económicos y políticos. La entrevista entre Banzer y Garrastazú Medici no hará más que reforzar esa convicción. ⊕

**musicalmente  
BARBARO**

AFILIADA A ARPA

**el  
fabuloso  
mundo de  
La MÚsica**

Temas LM —que marcan su nivel— en un programa  
que pone fin a viejas rutinas. Lo más impactante de la  
DISCOVISION brindándole  
cinco horas de una fiesta inolvidable de sonidos.

Conducción Anselmo Marini

**TODOS LOS DOMINGOS,  
DE 14 A 19**

Auspicia: LM

**LS 10  
RADIO DEL PLATA**

*La Radio de Buenos Aires, Primera en Estereofonia*



# LOS CONSEJEROS MUEREN DE PIE

La impresión es favorable, aunque cuesta aceptarla: un hombre activamente vinculado al boxeo, tratando de imponer un credo —el de la honestidad— que no reza con ese mundo turbulento, poco limpio, colmado de trampas, de defraudaciones. “Sí, yo soy Ramón González Velázquez, pero así no me conoce nadie; suprimame el González.” Llegó a Buenos Aires dispuesto a conquistar prosélitos para su causa: el Consejo Mundial de Boxeo. Fue un viaje de resultados inciertos, porque, al fin, ningún país de Sudamérica está afiliado a la entidad que él preside desde junio de 1971. Su rival, la Asociación Mundial de Boxeo, acapara todas las voluntades sudamericanas.

Pero Velázquez, 73, casado, dos hijos, natural de Pachuca, México, sabe que todo sembrador debe tener una virtud incommovible: la paciencia. Puede, inclusive, que le interese mucho más, por ahora, una simple cuestión de forma cuando confiesa: “Quiero que el Consejo Mundial no sea una mala palabra en la América del Sur”. Al principio dio la sensación de ser un hombre reticente. El tema lo fue apasionando y, finalmente, con sus asombrosos años ágiles, hasta ensayó guardias, golpes, esquives, en el hall del hotel Nogaró,

donde se hospedaba.

Parecía entonces recordar su ya remota época de boxeador. No le quedan marcas visibles ni invisibles de su paso por los rings. Habla lúcidamente; su rostro es normal; su voz no es un gruñido, como la de aquellos cuyos gestos torpes, abruptos, parecen tener el simbólico fondo tragicómico de un manicomio. “Fui campeón nacional de aficionados, de peso semimediano, en 1925 y 1926.” Sus manoplas son el único signo de una pasada violencia.

“La mía es una gira de buena voluntad; ya tuvimos un principio de acuerdo en Nueva Orleans, el 7 de diciembre último. Nos reunimos con Bill Brennan, presidente de la Asociación Mundial de Boxeo; Emile Brunneau, titular del Comité de Campeonatos de esa entidad, y Piero Pini, secretario de la Unión Europea de Boxeo. Allí tratamos de que se unificasen los títulos de las dos entidades, y hubiese un campeón único. Todo es una cuestión de reglamentos; no hay que forzar nada; simplemente, hay que esperar.” Habla serenamente; no es afecto a las disonancias. Se exalta cuando roza un tópico que debe ser una obsesión; entonces arde: “Bruno Arcari, contrariamente a lo que se sostiene por ahí, deberá

pelear primero por el título con el brasileño João Henrique y luego, si lo conserva, con el argentino Nicolino Locche. Si no lo hiciese así, el Consejo Mundial le retirará el título. De ninguna manera yo voy a permitir que los managers hagan lo que quieran. Punto. La tolerancia perjudica al boxeo. Lamentablemente, ya está bastante degenerado”.

Velázquez quiere ejemplos, porque no desea atizar ninguna duda, y los da: “Con los árbitros puede pasar cualquier cosa. En boxeo hay verdaderos robos. De ninguna manera se puede defender una inmoralidad; por eso, fueron revocados los fallos de las peleas Salavarría-González y Ramos-Carrasco. Las decisiones de los jueces son inapelables, siempre que sean justas. Muchos árbitros ayudan a los boxeadores locales; a veces, esa ayuda es consciente. No se puede tolerar de ninguna manera”.

Al regresar a su voz pausada, suave, Velázquez se empeña en deshacer cualquier suspicacia: “Nosotros no tenemos nada que ver con los promotores. No queremos seducir a nadie, sino cambiar ideas. Citamos, por ejemplo, a una reunión privada a un representante del Luna Park, y a otro de la Federación Argentina de Box; ninguno de los dos vino. Ellos sabrán por qué lo hacen. Yo voy a todas partes con la verdad. Lo que me conocen, saben cómo soy, y los que no me conocen, no me interesan”.

No es Velázquez simpatizante de los eufemismos: “En los Estados Unidos ha bajado mucho el boxeo. Lo mató la televisión, que acabó con los clubes chicos. Allí interesa ganar mucho dinero. Pero todo es violencia, agresión; desapareció la técnica. Mire, cuando se produjo la guerra, se fueron a ella entrenadores y boxeadores. Quedaron sólo los que barrían el gimnasio; estos tipos quisieron mantener el negocio, y trataron de hacer boxeadores sin saber absolutamente nada de boxeo. Además, a la gente le gusta el salvajismo. A mí, en cambio, me apasiona la técnica”.

A fuerza de querer defender algo, poco o nada defendible, Velázquez incurre en un lugar común, ese que lleva a muchos admiradores del boxeo a describirlo como si fuese una práctica imprescindible: “Es el arte de la defensa. Lo que pasa es que ya a todos les interesa atacar, y entonces no les importa cuidarse de los golpes. ¿Crueldad? No, el boxeo no es cruel; lo que ocurre es que los managers no les enseñan a sus pupilos a ser técnicos. Hasta 1925, usted veía técnicos: ahora se acabó. Hay gente con pocos escrúpulos, o sin ninguno, y el boxeo es el resultado de la falta de conciencia del hombre que lucra con el hombre”.

Velázquez trata de disipar cualquier duda; lo intenta con seguridad: “Desde 1960 hacia atrás, había verdaderas tram-



Velázquez, Pini, Brunneau, Brennan: Desparrramados, ¿qué hacemos?



"Me ofrecieron tres y dije que no."

pas, pero ahora, ¿quién puede hacerlas? En una pelea por el título es imposible, porque un campeón puede ganar de 60.000 a 70.000 dólares, y para comprarlo habría que ofrecerle, por lo menos, el doble. ¿Quién está dispuesto a pagarle semejante suma?: nadie. Además, han desaparecido los mafiosos, que generalmente se quedaban con el sesenta por ciento de la bolsa que les correspondía a los boxeadores. Le puedo asegurar que cualquier pelea por el título es absolutamente limpia. No hay posibilidades de trampas".

Este anciano físicamente joven, que revela una fuerza no habitual para sus altos años, tampoco incurre en contradicciones. El boxeo, técnicamente, parece haberse detenido hace muchos años: "El boxeador más científico que recuerde fue, sin duda, entre todos, Jack Johnson, allá por 1923. ¿Clay?: me gusta su cuerpo, pero cuando lo apuran, no sabe defenderse. Indiscutiblemente, Joe Louis fue mucho mejor boxeador que él. Yo vi la primera pelea Clay-Liston, en Miami. El final no me gustó nada. Yo me opuse luego a que se hiciera el desquite; entonces, unos señores me quisieron dar el *trancazo* [coima]: sacaron de una abultada billetera 50.000 dólares y, además, me tenían preparadas tres chicas hermosísimas. Muchas, ¿verdad? Yo me negué rotundamente a aceptar las dos cosas; la última, la verdad, con un poco de pena".

Confiesa Velázquez su cansancio: está fatigado de viajes. "Pero, ojo, muchos de ellos me los pago de mi bolsillo. Quiero la unión, pero no a costa de muchas cosas. Si al Consejo Mundial le quedan dos federaciones, seguiremos luchando. Todo tiene que ser honrado. Y si no le queda ninguna, tampoco nos entregaremos. El Consejo tiene que morir de pie." Cuesta creer que en un medio donde casi todo es oscuro, torvo, haya alguien que pretenda manejarse, y manejar, con claridad, sin ondulaciones. ⊕

## MARRONISMO

### LOS ALEGRES VIOLADORES

El deporte entró en el mundo espiritual, convirtiéndose en parte de la educación, de la autoeducación y de la formación para los jóvenes, dando así una respuesta a la pregunta ¿qué es el ser humano y cuál su obligación? (Carl Diem, *Historia de los Deportes*).

Alrededor del antioqueño Martín Emilio *Cochise* Rodríguez, 29, casado, el mejor ciclista que posee Colombia y América, recordman mundial de la hora, campeón del mundo en persecución individual, se están escribiendo los últimos capítulos de una desvergonzada historia; acaso concluya con una decisión que enaltezca a la honestidad o, lo más probable, le propine una dura bofetada.

El miércoles 11 de agosto último, en el estupendo velódromo de la Unidad Deportiva Alberto Galindo Herrera, durante la penúltima jornada ciclística de los Juegos Panamericanos de Cali, el redactor Luis Carlos Spinelli escuchó a Humberto Zuluaga, la máxima autoridad del deporte amateur colombiano: "*Cochise* se casa pronto, y se va a Europa a correr en el campeonato mundial. Sí, todos sabemos que es profesional; pero la mayoría de los ciclistas hace lo mismo. Él, en las carreras de ruta, cobra prima por derecho de partida: no lo podemos impedir. Además, se pone inscripciones comerciales; así se gana la vida".

A Edgar Senior, un dirigente de Barranquilla, hermano menor de Alfonso Senior, veterano directivo del fútbol colombiano, las andanzas de Rodríguez



Rodríguez: Camiseta con apellido.

no le gustaron; sabía —como tantos— que era profesional, pero él lo denunció ante la Federación Internacional de Ciclismo Amateur.

El 23 de noviembre, la Federación Internacional, reunida en Ginebra, inhabilitaba a *Cochise*; entre otras pruebas, se valió de una fotografía tomada en México, en la que el ciclista —mientras el dinamarqués Ole Ritter atacaba el record mundial de la hora— lucía un *sweater* con la inscripción de Benotto, una de las más famosas marcas de bicicletas competitivas.

"*Cochise* no firmó ningún contrato de publicidad conmigo. Cuando él vino a México, en luna de miel, yo le obsequié unas casacas con mi nombre. Fue nada más que un regalo. Después de todo, cuando uno está de paseo puede vestirse como le dé la gana", se apresuró a defenderlo Giacinto Benotto, propietario de la fábrica de rodados.

Los colombianos, agitados ante la perspectiva de perder una segura medalla en Munich, se lanzaron al ataque contra el denunciante, quien aportó otros datos: nueve futbolistas colombianos, titulares del equipo que se clasificó para los Juegos Olímpicos, serían también profesionales. Además, el delator se pronunció: "El Comité Olímpico y la FIFA deben tomar severas medidas para depurar al fútbol. En esa labor de depuración pondré todo mi empeño, ya que es necesario hacer un deporte amateur colombiano, cueste lo que cueste". Recibió una calificación —antipatria— y un juicio de su hermano Alfonso: "No es posible soportar tantas tonterías".

Edgar Senior se quedaba solo. No fue Alfonso el único en darle la espalda: el jueves próximo viajará a Praga —donde se reunirá la Federación Internacional— una delegación oficial del deporte colombiano, con el propósito de conseguir la rehabilitación de *Cochise*. La presidirá Vicente Restrepo Gaviria, de la Federación Colombiana de Ciclismo. Lo acompañarán Daniel Arango Jara, ex Ministro de Educación; Julio Gerlein, del Comité Olímpico, y el periodista Miguel Zapata Restrepo.

El deporte, se ve, en todos lados está rodeado por una corrupción que desalienta. Sería cuestión de preguntarse, entonces, a la vista del desgaste, cuál es la razón por la que los Gobiernos se apoyan en él para dar golpes políticos: lo sería que Rodríguez compitiera en Munich. Mientras, una multitud de decentes, que practica deportes porque le gusta, seguirá sin entender nada, se preguntará por qué Rodríguez no corre entre sus pares —los profesionales—, y prefiere burlarse de los verdaderamente amateurs. El apoyo de los gobernantes de turno les está contestando que portarse bien, aunque reconforte, suele ser un pésimo negocio. ⊕



## AMERICA PARA LOS FUTBOLISTAS

Alberto Laya

“La escala de premios está bien fijada: por ganar, tanto; por empatar, tanto. Que no haya confusiones, y que después nadie diga que prometimos mucho más. Nosotros queremos las cuentas claras.” El dirigente había tasado dos de las tres únicas posibilidades para un conjunto de hombres con rostros casi humanos, que iban a intentar una aventura antiquísima, por la que luchan todos, por la que se desesperan todos y por la que todos, jueguen o no al fútbol, tratan de fastidiar al resto: la de ganar a algo.

“Un momento —tronó un futbolista—; faltan muchas cosas: lo que nos darán por perder, porque no se olviden de que, ganemos o perdamos, tenemos que jugar lo mismo 90 minutos. El esfuerzo es igual. Si por perderuviésemos que jugar sólo un tiempo, nuestras exigencias serían, naturalmente, menores. Además, no nos gusta viajar en avión: le tenemos mucho miedo, mucho. ¿Y por atravesar el túnel y salir a la cancha? ¿Y por aguantar al público? Cada vez está más grosero, está. Abandonamos nuestras familias. Nos ponemos tristes, nos ponemos. Y eso también tiene otro precio. ¿O es que la *nostálgica*, para ustedes, no vale nada, no vale?”

La Copa Libertadores de América comenzaba a atizar una serie de apetencias insaciables. No había posibilidad alguna de diálogo. Los dirigentes se horrorizaban, murmurando para sus adentros: “Si este cretino no jugase al fútbol, ¿qué haría? Seguramente, trataría de venderle hielo a una fábrica de heladeras”. Y el futbolista mascullaba: “Si este inútil no fuese dirigente, ¿quién lo conocería, quién?”

Al margen de este conflicto, en el que jugadores y directivos practicaban cínicamente la técnica de la tolerancia, diciéndose entre sí, con sonrisas, todo lo contrario de lo que mutuamente pensaban, se retoreía la única víctima: el público. Aún cree

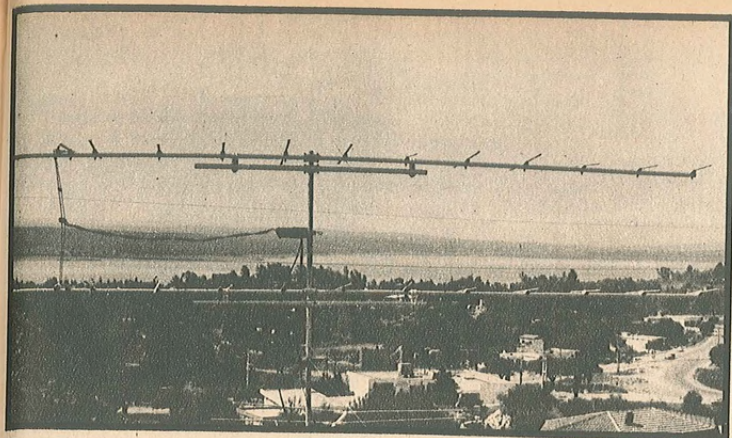
en algunas cosas; siente, mejor, la necesidad de creer, aunque muchos de los que lo integran incurran en un irreparable pecado de babosa complacencia: el de volver a aceptar a quienes lo han engañado constantemente.

La historia de la Copa Libertadores de América podría incorporarse a una enciclopedia de la infidelidad, el puñetazo, el insulto, la irritación, el puntapié, el odio. El día que se edite, existirá el más completo tratado sobre los sentimientos primarios. Entonces, muchos se podrán dar cuenta de que siempre hay una posibilidad de querer peor, con lo que los malvados hasta pueden llegar a sentirse mejor. El fútbol, un opio espiritual, sirve, de todas maneras, para muchas cosas: fundamentalmente, para distraer la atención de episodios decisivos en la vida de un país, de sus necesidades, de su pobreza, de sus discordias, de sus estampidos, de sus venganzas, de sus injusticias, de sus tropelías, de su insensibilidad, de sus actos irreparables. Mientras una cabeza siga teniendo la misma forma de una pelota de fútbol, se podrán patear muchas rebeldías.

Curiosamente, la Copa Libertadores de América, ese trofeo tan codiciado, no le dio tranquilidad económica a sus triunfadores: Racing, Estudiantes de la Plata. Claro, todo tiene un precio: es la confabulación del desequilibrio. Un futbolista pide; un dirigente da. Y los dos, desdichadamente, tienen conciencia de sus propias exageraciones. El día que sean declarados de interés nacional el verdadero esfuerzo, la auténtica laboriosidad, la genuina creación, el futbolista tendrá que sentarse en una silla al borde de una cancha, tratando de imaginar, en el césped vacío, lo que pudo haber hecho y no hizo, lo que debió haber querido fervorosamente y sólo quiso interesadamente; que es, sin duda, la más perfecta forma del desamor. ⊖

Copyright Primera Plana, 1972.





Lago San Roque, Carlos Paz.  
Desde el CastellHotel

**POR QUE EN TODO EL VALLE DE PUNILLA <sup>(1)</sup>  
INNUMERABLES <sup>(2)</sup> ANTENAS PARA CANALES  
ALTOS MIRAN HACIA CORDOBA?**

# Para no perderse Canal 10

(1) CARLOS PAZ, COSQUIN, LA FALDA, HUERTA GRANDE, etc.

(2) el 75% recepta desde estación central

Pza. San Martín  
Cosquín  
Córdoba

Antenas de canales altos en busca de la programación de Canal 10

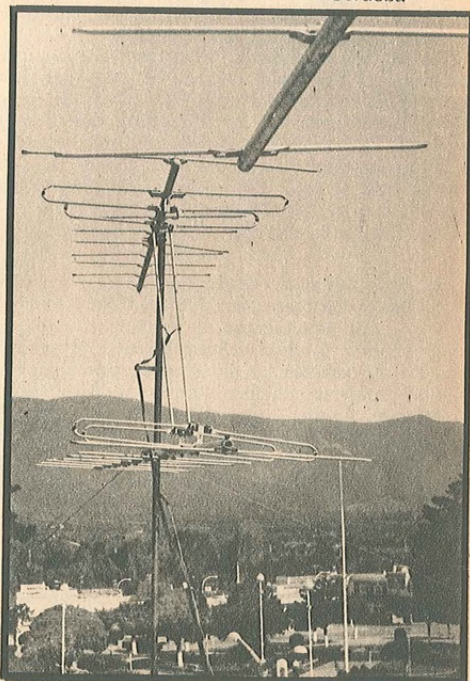
## Canal 10, Córdoba

y su Repetidora Bell Ville

Antenas Comunes en Carlos Paz y la Falda

# 1.483.877

habitantes  
para su mensaje publicitario



**SRT**  
Radio Universidad / Canal 10  
Servicios de Radio y Teledifusión  
de la Universidad  
Nacional de Córdoba

Canal 10  
Representación en Buenos Aires:  
Telecenter S.A.  
Sarmiento 1179 9º y 10º piso.  
Tel. 35-4600 y 35-9154

## CASOS ARGENTINOS

Fue en Córdoba, una triste madrugada de la primera semana de febrero. Aún no había salido el sol y ya un grupo de policías estacionaba sus patrulleros cerca de la casa donde veraneaba la familia Costa, sanjuanina. Sin previo aviso comenzaron a disparar contra la puerta; la cerradura saltó en pedazos. El batifondo duró sólo unos minutos; después, el que parecía ser el jefe de la patrulla, a los gritos, intimó a los moradores a que abrieran la puerta. El dueño, abruptamente despertado, corrió el cerrojo; no terminaba de abrir cuando lo introdujeron a empujones en un automóvil, en calzoncillos. El resto de la familia, la mayoría mujeres, también fue detenido e incomunicado. Claro, todos vestidos con sus respectivos pijamas. Ninguno reparó en que Alfredo Costa no estaba. Los policías revisaron la casa, pero un magro botín los defraudó: una peluca, una sevillana, un alicate y un revólver 38, con su cargador intacto. Más tarde los acusarían de ser elementos extremistas. Días después, Eduardo, hijo del dueño de casa, relataría que recién al día siguiente de estar detenidos se enteraron de que su hermano, Alfredo, "había sido muerto durante la acción de los guardianes del orden". Su padre denunciaba, más tarde, que "su hijo fue vilmente asesinado", y dijo ver "a policías con metralletas como los autores de los disparos". Al mismo tiempo, las autoridades informaban que el joven había caído en el curso de un procedimiento extremista después de sostener intenso tiroteo.

Mientras las autoridades se desesperan por diversificar las exportaciones, creando toda serie de trabas a la industria nacional, endeudando al país con créditos superfluos, otros, con un trabajo de hormigas, tratan de restaurar lo que destruyó la Revolución Argentina: una industria editorial floreciente. Los mismos que fundaron el Centro Editor de América Latina, cuando sobrevino la liquidación de EUDEBA, unidos a la Editorial La Encina, contemplaban con alegría, el lunes pasado, su primer embarque de libros a México (algo así como venderles heladeras a los esquimales). Sin embargo, el *Río Atuel* cargaba 80 toneladas de literatura, parte de un total de dos millones y medio de ejemplares. La *Gran Enciclopedia de los Pequeños*, *Los Hombres en la Historia*, la *Enciclopedia del Pensamiento Actual*, la *Biblioteca Fundamental del Hombre*, son algunos de los títulos que prestigiarán al país. Esto quizá sirva para condenar a los que, en el curso del año pasado, cerraron la puerta del CEAL, en la calle Junín, con dos poderosas bombas.

El sábado a la noche estaba actuando la compañía de Darío Vittori en un teatro de Mar del Plata. Al promediar la función, dos espectadores se levantaron rojos de furor y comenzaron a proferir denuestos contra el espectáculo y su creador. El alboroto fue descomunal; gritos por todas partes, silbidos, mujeres aullantes. Al rato, se prendieron las luces, y mientras Vittori contestaba los insultos desde el escenario, los acomodadores trataban de echar de la sala a los iracundos. Hasta les ofrecieron devolverles el precio de las entradas. Pero, fue en vano: siguieron vociferando. El director, ya enojado, bajó de un salto y empezó a correrlos. Al fin, se fueron; insatisfechos, continuaron lanzando sus invectivas desde la vereda de enfrente.

La mujer caminaba hacia su auto, estacionado en la banquina; con el suyo eran seis los detenidos. Sus chicos esperaban hacía una hora. La vieron llegar, iba despacio, como cayéndose, parecía preocupada. Se apoyó en el rodado

de adelante, las manos cubrieron su cara para ocultar las lágrimas que rodaban sobre sus mejillas. Los niños fueron corriendo a ver qué pasaba; también se acercó el dueño del auto, un médico. Presa de los nervios, la señora estaba vencida; lloró largo rato. Sólo la compañía de sus hijos, y la palabra tranquilizadora del galeno, lograron calmarla. El calvario, por fin, había terminado: duró más de una hora. El domingo, cuando volvían de su quinta de fin de semana, en un cruce de la ruta 8 con un camino secundario, la Policía la detuvo; era una unidad móvil. Otros vehículos ya estaban en la banquina. Se le acercó un agente; con aire sobrador le preguntó por el registro, se lo mostró; luego, las luces funcionaban; las de freno, también; las de giro, a la perfección; las balizas, el extinguidor, bueno, todo lo que puede tener un auto lo tenía, a pesar de que no hay ley que ordene tener balizas ni extinguidor. Claro, a veces el que tiene la fuerza inventa la ley. Pero el policía, terco, insolente, no estaba dispuesto a dejarla escapar: volvió a examinar la documentación, y una mueca (sonrisa) surcó su cara: encontró que a la autorización que el propietario del rodado había dado a la señora para manejar, expedido por la misma Policía, le faltaba un sello; no le importó que la omisión se debiera a la falta de un camarada. La llevó ante un oficial: le manifestó que tenía que pagar 20.000 pesos viejos de multa; como no los tenía, el hombre quiso transar en 10.000. Fracasó. Nervioso, preguntó al fin: "¿Cuánta plata tiene?". La señora le respondió que nada, "Va a tener que quedar detenida", le espetó el oficialillo. La mujer, confiando en sus fuerzas, esperó: en algún momento la soltarían.

Durante toda la semana anterior, continuando una política ya anunciada, Obras Sanitarias recomendó a la población que no gastara agua inútilmente. El pedido —con una velada amenaza de sanciones— se acentuó, previendo los excesos del Carnaval. Sin embargo, en lugar de lanzar consejos, Obras Sanitarias debería revisar su propia casa: en las reparaciones de las cañerías de gas, en la calle General Hornos, a la altura de Constitución, se produjo la rotura de un caño —del cual manaban torrentes de agua—, que no se podía arreglar porque las cuadrillas *ad hoc* "no pueden distraerse de las tareas encomendadas".

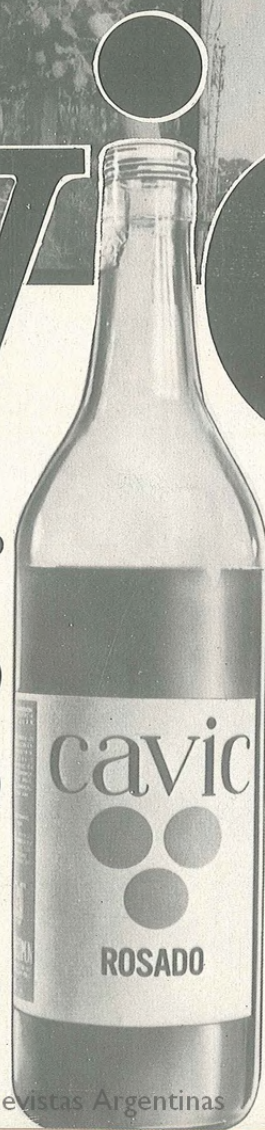


La inundación en Constitución: ¿Y las recomendaciones?



# cavic

**el mayor  
esfuerzo  
productivo  
que conoce  
el mundo**



Unidos en el trabajo,  
asentados sobre  
la buena tierra sanjuanina,  
de cara a su sol  
alegre y único,  
12.500 productores  
independientes hacen  
una empresa única  
en el mundo:  
CAVIC.  
Y de esta unión  
de fuerzas, sale el vino.  
Natural. Verdadero.  
Como los hombres  
que lo hacen.

**un vino  
que es vino**

Largo de Super Lujo

# PETER STUYVESANT



**EL PASAPORTE INTERNACIONAL AL PLACER DE FUMAR**  
Dondequiera que Ud. va en el nuevo y amplio mundo  
Peter Stuyvesant está allí. Moderno. Internacional. La más  
joven de las marcas mundiales. Peter Stuyvesant  
Largo de Super Lujo 100. Tanto más que disfrutar.